Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 17 ta' Novembru 2017
(OR. en)

7204/4/17
REV 4

Fajl Interistituzzjonali:
2016/0375 (COD)

ENER 109
CLIMA 61
CODEC 365

NOTA

minn:	Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
lil:	Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti
Nru dok. Cion:	15090/17 ENER 412 CLIMA 167 IA 123 CODEC 1788 REV 1
Suġġett:	Proposta għal REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL dwar il-Governanza tal-Unjoni tal-Enerġija, li jemenda d-Direttiva 94/22/KE, id-Direttiva 98/70/KE, id-Direttiva 2009/31/KE, ir-Regolament (KE) Nru 663/2009, ir-Regolament (KE) Nru 715/2009, id-Direttiva 2009/73/KE, id-Direttiva tal-Kunsill 2009/119/KE, id-Direttiva 2010/31/UE, id-Direttiva 2012/27/UE, id-Direttiva 2013/30/UE u d-Direttiva tal-Kunsill (UE) 2015/652 u li jħassar ir-Regolament (UE) Nru 525/2013 - Approċċ ġenerali

1. Il-Presidenza għandha l-għan li tilħaq approċċ ġenerali dwar din il-proposta fil-laqgħa tat-18 ta' Diċembru tal-Kunsill TTE (Enerġija). Wara d-diskussjoni tal-COREPER dwar aspetti relatati mal-enerġija rinnovabbli fis-27 ta' Ottubru[1], il-COREPER issa huwa mistieden jindirizza l-abbozz sħiħ tad-Direttiva kif rifless fl-Anness, bil-ħsieb li jintlaħaq ftehim dwaru u li dan jintbagħat lill-Kunsill għal approvazzjoni bħala approċċ ġenerali.

[1] Ara d-dok. 7204/2/17 REV 2, li fih ħarsa ġenerali lejn ir-rappurtar/il-proċess iterattiv u t-trajettorja indikattiva tal-enerġija rinnovabbli.

Dwar il-biċċa l-kbira tal-kwistjonijiet ewlenin jew inkiseb grad kbir ta' konverġenza (pereżempju dwar il-kooperazzjoni reġjonali, il-proċess iterattiv inkluż id-dati għall-preżentazzjoni ta' rapporti, u l-Kumitati dwar l-Unjoni tal-Enerġija u t-Tibdil fil-Klima), jew inkella nkiseb kompromess ibbilanċjat (pereżempju dwar it-trajettorja tal-enerġija rinnovabbli u l-mekkaniżmu għall-mili ta' lakuni). Sabiex tiġi ffaċilitata d-diskussjoni dwar kwalunkwe kwistjoni li għad fadal li d-delegazzjonijiet jistgħu jkunu jixtiequ jqajmu, il-kwistjonijiet ewlenin huma deskritti hawn taħt fl-ordni li jidhru fit-test leġislattiv.

2. ***Kwistjonijiet ewlenin***

a) Sforzi bikrija

Id-definizzjoni ta' "sforzi bikrija" fl-Artikolu 2(19) - definita bħala Stat Membru li jissupera l-mira tiegħu għall-2020 jew l-2030 - tintuża fil-kuntest tal-isforzi ta' Stati Membri fil-qasam tal-enerġija rinnovabbli: sforzi bikrija jistgħu jiġu kkunsidrati meta:

- l-Istati Membri jistabbilixxu l-kontribuzzjoni nazzjonali tagħhom (Art. 5(1)(d)(v));
- il-Kummissjoni tirreaġixxi għall-abbozz tal-NECPs (Art. 9(2)(a)); u
- il-Kummissjoni tirrispondi għall-ambizzjoni insuffiċjenti ta' dawk il-pjanijiet (Art. 27(1) u (2)) u għall-ksib insuffiċjenti (Art. 27(4)).

L-aktar kompromess reċenti tal-Presidenza jispeċifika li "ksib bikri" minn Stat Membru tal-mira tiegħu għall-2020 huwa inkluż ukoll ("fl-2020 *jew qabel*").

b) Enerġija rinnovabbli u ambizzjoni + lakuni fil-prestazzjoni

Wara d-diskussjoni fil-COREPER fis-27 ta' Ottubru, il-livelli taż-żewġ "punti ta' referenza" fl-2023 u l-2025 tat-trajettorja indikattiva tal-Istat Membru/Unjoni ġew stabbiliti (Art. 4(a)(2)(i) u Art. 25(2)), b'xi Stati Membri jargumentaw għal persentaġġi ogħla jew aktar baxxi. Jekk it-trajettorja tal-Unjoni taqa' taħt dawn il-punti ta' referenza, din tiskatta l-obbligu għal miżuri addizzjonali minn dawk l-Istati Membri li jew kellhom nuqqas ta' ambizzjoni suffiċjenti jew li ma laħqux il-punt(i) ta' referenza tagħhom stess (Art. 27(4)).

L-istess "miżuri addizzjonali" jridu jittieħdu mill-Istati Membri fil-każ li jaqgħu taħt il-"linja bażi" tal-miri nazzjonali tagħhom għall-2020 (Art. 27 (4bis)[2]. Waħda mill-miżuri addizzjonali li l-Istati Membri jistgħu jagħżlu minnhom hija l-"mekkaniżmu finanzjarju" fl-Art. 27(4), (4bis) u (4ter)), li l-Kummissjoni għandha tistabbilixxi permezz ta' atti ta' implimentazzjoni.

Lista mhux limitata ta' "ċirkustanzi rilevanti" tista' tintuża minn Stat Membru fid-definizzjoni tal-kontribuzzjoni nazzjonali ppjanata tiegħu għall-enerġija rinnovabbli (Art. 5(1) (d)), u l-istess elementi jistgħu jintużaw aktar tard mill-Kummissjoni bħala lista limitattiva ta' "kriterji oġġettivi" biex jiġi vvalutat il-livell ta' ambizzjoni ta' Stat Membru individwali kemm fl-*abbozz* ta' NECPs (Art. 9(2)(a)) u l-NECPs finali (Art. 27(1)), kif ukoll fil-kuntest ta' lakuna fit-trajettorja tal-Unjoni (Art. 27(4)); abbażi ta' dik l-evalwazzjoni, sussegwentement il-Kummissjoni tista' tindirizza rakkomandazzjoni mhux kwantitattiva lill-Istat(i) Membru/i kkonċernat(i). Xi Stati Membri talbu għal aktar ċarezza dwar il-metodoloġija li għandha tintuża mill-Kummissjoni għall-valutazzjoni abbażi ta' dawn il-kriterji oġġettivi.

c) Rapportar

L-objettivi u l-miri ewlenin li jridu jiġu inklużi fl-NECPs tal-Istati Membri jinsabu fl-Artikolu 4, filwaqt li d-dispożizzjonijiet dettaljati jinsabu fl-Anness I. Għal raġunijiet ta' viżibilità politika u bilanċ tal-ħames dimensjonijiet tal-Unjoni tal-Enerġija, u minħabba li diversi delegazzjonijiet talbu biex ikollhom aktar dispożizzjonijiet doppji fl-Artikolu 4 u fl-Anness I, kull waħda minn dawn id-dimensjonijiet fl-Artikolu 4 fiha dispożizzjonijiet ewlenin li għandhom jiġu rrappurtati.

Ta' min ifakkar ukoll li r-Rapporti ta' Progress biennali (Art. 15 - 22) fihom dispożizzjonijiet ta' rappurtar simili għal dawk diġà stabbiliti fl-Art. 4 u l-Anness I; għalhekk, kwalunkwe bidla rilevanti għall-Artikolu 4 u/jew l-Anness I għandha tiġi riflessa b'mod xieraq f'dawn l-Artikoli.

Diversi Stati Membri qed jitolbu li jkollhom inqas rekwiżiti ta' rappurtar, waqt li wħud talbu aktar.

---

[2] Nota: din id-dispożizzjoni dwar il-"linja bażi" tirreferi għall-Art. 3(3) tal-abbozz ta' Direttiva dwar l-enerġija rinnovabbli, u - permezz ta' dak l-Artikolu - għall-Anness I tiegħu li fih il-miri vinkolanti tal-Istat Membru għall-2020; l-abbozzar fir-Regolament dwar il-Governanza u d-Direttiva dwar l-Enerġija Rinnovabbli għandu jiżgura li l-Istati Membri mhumiex soġġetti għal "piena doppja". Ara wkoll il-premessi 35bis u 35ter.

d) Interkonnessjonijiet

Xi Stati Membri talbu li tissaħħaħ l-importanza tal-mira għall-2030 tal-interkonnessjoni tal-elettriku mill-inqas bi 15% kif stabbilit fl-Art. 4(d), billi pproponew mekkaniżmu li jiżgura l-ilħuq ta' din il-mira kif ukoll rabta bejn il-livell ta' interkonnessjoni ta' Stat Membru u l-obbligi tiegħu fil-qasam tal-enerġija rinnovabbli. Madankollu, dan sab oppożizzjoni qawwija minn xi Stati Membri oħra, li talbu t-tneħħija jew l-emendar sinifikanti ta' din id-dispożizzjoni kif proposta mill-Kummissjoni. B'riżultat ta' dan, il-Presidenza ma rat l-ebda għażla oħra ta' kompromess ibbilanċjat għajr li jinżamm it-test tal-proposta tal-Kummissjoni.

3. Il-COREPER huwa mistieden jiddiskuti l-kwistjonijiet pendenti kollha mqajma mid-delegazzjonijiet u jilħaq qbil dwarhom, bi tħejjija għall-qbil li jmiss tal-Kunsill dwar l-approċċ ġenerali.

---

p.m. Il-bidliet meta mqabbla mad-dokument preċedenti (dok. 7204/3/17 REV 3) huma indikati b'**tipa grassa u sottolinjata**; it-tħassir huwa mmarkat bi **[]** jew **[…]**.
Il-bidliet meta mqabbla mal-proposta tal-Kummissjoni jibqgħu indikati b'**test b'tipa grassa** u **[]**.

2016/0375 (COD)

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

dwar il-Governanza tal-Unjoni tal-Enerġija u l-Azzjoni Klimatika,

li jemenda d-Direttiva 94/22/KE, id-Direttiva 98/70/KE, id-Direttiva 2009/31/KE, ir-Regolament (KE) Nru 663/2009, ir-Regolament (KE) Nru 715/2009, id-Direttiva 2009/73/KE, id-Direttiva tal-Kunsill 2009/119/KE, id-Direttiva 2010/31/UE, id-Direttiva 2012/27/UE, id-Direttiva 2013/30/UE u d-Direttiva tal-Kunsill (UE) 2015/652 u li jħassar ir-Regolament (UE) Nru 525/2013

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 192(1) u l-Artikolu 194(2) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

[Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew[3],]

[Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat tar-Reġjuni[4],]

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja,

Billi:

3 ĠU C , , p. .
4 ĠU C , , p. .

(1) Dan ir-Regolament jistabbilixxi l-bażi leġislattiva meħtieġa għal Governanza affidabbli u trasparenti li tiżgura li jintlaħqu l-għanijiet u l-miri tal-Unjoni tal-Enerġija permezz ta' sforzi kumplimentari, koerenti u ambizzjużi mill-Unjoni u mill-Istati Membri tagħha, filwaqt li jippromwovi l-prinċipji tal-Unjoni għal Regolamentazzjoni Aħjar.

(2) Jenħtieġ li l-Unjoni tal-Enerġija Ewropea tkopri ħames dimensjonijiet ewlenin: is-sigurtà tal-enerġija; is-suq intern tal-enerġija; l-effiċjenza enerġetika; id-dekarbonizzazzjoni; u r-riċerka, l-innovazzjoni u l-kompetittività.

(3) L-għan ta' Unjoni tal-Enerġija reżiljenti b'politika ambizzjuża dwar il-klima fil-qalba tagħha huwa li l-konsumaturi tal-Unjoni, kemm l-unitajiet domestiċi kif ukoll n-negozji, jingħataw enerġija sigura, sostenibbli, kompetittiva u bi prezz għall-but ta' kulħadd, li jirrikjedi trasformazzjoni fundamentali tas-sistema tal-enerġija tal-Ewropa. **Din it-trasformazzjoni tas-sistema tal-enerġija hija wkoll marbuta mill-qrib mal-ħtieġa li l-kwalità tal-ambjent tiġi ppreservata, protetta u mtejba u li jiġi promoss l-użu prudenti u razzjonali tar-riżorsi naturali, partikolarment permezz tal-promozzjoni tal-effiċjenza fl-enerġija u l-iffrankar tal-enerġija u l-iżvilupp ta' forom ta' enerġija ġodda u rinnovabbli.** Dak **l-għan [...]** jista' jintlaħaq biss permezz ta' azzjoni kkoordinata, li tlaqqa' flimkien kemm atti leġislattivi kif ukoll dawk mhux leġislattivi fil-livell tal-Unjoni u fil-livell nazzjonali.

(4) Il-proposta tal-Kummissjoni ġiet żviluppata b'mod parallel u hija adottata flimkien ma' sensiela ta' inizjattivi fil-politika settorjali dwar l-enerġija, b'mod partikolari fir-rigward tal-enerġija rinnovabbli, l-effiċjenza enerġetika u d-disinn tas-suq. Dawk l-inizjattivi jiffurmaw pakkett bit-tema ġenerali tal-effiċjenza enerġetika tiġi l-ewwel, ir-rwol mexxej globali tal-Unjoni fl-enerġija rinnovabbli, u arranġament ġust għall-konsumaturi tal-enerġija.

(5) Fl-24 ta' Ottubru 2014, il-Kunsill Ewropew qabel dwar il-Qafas għall-Enerġija u l-Klima għall-2030 għall-Unjoni bbażat fuq erba' miri ewlenin fil-**livell tal-UE**: minn tal-inqas 40% tnaqqis fl-emissjonijiet tal-gassijiet serra ("GHG") fl-ekonomija kollha, **mira indikativa ta'** mill-inqas 27% titjib fl-effiċjenza enerġetika**, li għandha tiġi riveduta sal-2020** bl-għan li jkun hemm livell ta' 30%, minn tal-inqas 27% tas-sehem ta' enerġija rinnovabbli kkunsmata fl-Unjoni, u minn tal-inqas 15% tal-interkonnessjoni tal-elettriku. Huwa speċifika li l-mira għall-enerġija rinnovabbli hija vinkolanti fil-livell tal-Unjoni u li din se tintlaħaq permezz ta' kontributi mill-Istati Membri ggwidati mill-ħtieġa li l-mira tal-Unjoni tintlaħaq b'mod kollettiv.

(6) Il-mira vinkolanti ta' minn tal-inqas 40 % tnaqqis domestiku fl-emissjonijiet tal-gassijiet serra fl-ekonomija kollha sal-2030 meta mqabbla mal-1990 ġiet approvata formalment bħala l-Kontribut Maħsub Determinat fil-Livell Nazzjonali tal-UE u tal-Istati Membri tagħha għall-Ftehim ta' Pariġi fil-laqgħa tal-Kunsill dwar l-Ambjent li seħħet fis-6 ta' Marzu 2015. Il-Ftehim ta' Pariġi ġie rratifikat mill-Unjoni fil-5 ta' Ottubru 2016[5] u daħal fis-seħħ fl-4 ta' Novembru 2016. Dan jieħu post l-approċċ meħud skont il-Protokoll ta' Kjoto tal-1997 li mhux se jitkompla wara l-2020. Għalhekk, jenħtieġ li s-sistema tal-Unjoni għall-monitoraġġ u għar-rapportar tal-emissjonijiet u tal-assorbimenti tiġi aġġornata fid-dawl ta' dan.

(7) Fl-24 ta' Ottubru 2014[6], il-Kunsill Ewropew ikkonkluda wkoll li jenħtieġ li tiġi żviluppata sistema ta' governanza affidabbli u trasparenti, mingħajr l-ebda piż amministrattiv bla bżonn, sabiex jiġi żgurat li l-Unjoni tilħaq l-għanijiet tagħha tal-politika dwar l-enerġija, bil-flessibbiltà meħtieġa għall-Istati Membri u b'rispett sħiħ tal-libertà tagħhom li jagħżlu t-taħlita tal-enerġija tagħhom. Il-Kunsill enfasizza li jenħtieġ li din is-sistema ta' governanza tibni fuq elementi kostitwenti eżistenti, bħal pereżempju programmi nazzjonali dwar il-klima, pjanijiet nazzjonali dwar l-enerġija rinnovabbli u l-effiċjenza enerġetika, kif ukoll li hemm bżonn li jiġu ssimplifikati u miġbura flimkien l-obbligi separati ta' ppjanar u ta' rapportar. Huwa qabel ukoll li jissaħħu r-rwol u d-drittijiet tal-konsumaturi, it-trasparenza u l-prevedibbiltà għall-investituri, fost l-oħrajn permezz ta' monitoraġġ sistematiku tal-indikaturi ewlenin għal sistema tal-enerġija bi prezz għall-but ta' kulħadd, sikura, kompetittiva, sigura u sostenibbli, u li tiġi ffaċilitata l-koordinazzjoni tal-politiki nazzjonali dwar l-enerġija u titrawwem il-kooperazzjoni reġjonali bejn l-Istati Membri.

(8) L-Istrateġija tal-Kummissjoni dwar l-Unjoni tal-Enerġija tal-25 ta' Frar 2015 tiddikjara l-ħtieġa għal Governanza integrata sabiex jiġi żgurat li l-azzjonijiet kollha marbuta mal-enerġija fil-livell lokali, reġjonali, nazzjonali u tal-Unjoni jikkontribwixxu biex jintlaħqu l-għanijiet tal-Unjoni tal-Enerġija, u b'hekk jitwessa' l-ambitu tal-Governanza — lil hinn mill-Qafas għall-Klima u l-Enerġija għall-2030 — għall-ħames dimensjonijiet ewlenin tal-Unjoni tal-Enerġija.

5 Id-Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2016/1841 tal-5 ta' Ottubru 2016 dwar il-konklużjoni, f'isem l-Unjoni Ewropea, tal-Ftehim ta' Pariġi adottat skont il-Konvenzjoni Qafas tan-Nazzjonijiet Uniti dwar it-Tibdil fil-Klima (ĠU L 282, 19.10.2016, p. 1).
6 Il-Konklużjonijiet tal-Kunsill Ewropew tat-23 u tal-24 ta' Ottubru 2014 (EUCO 169/14).

(9) Fil-Komunikazzjoni tagħha dwar l-Istat tal-Unjoni tal-Enerġija tat-18 ta' Novembru 2015[7], il-Kummissjoni speċifikat ukoll li l-pjanijiet nazzjonali integrati dwar l-enerġija u l-klima, li jindirizzaw il-ħames dimensjonijiet ewlenin tal-Unjoni tal-Enerġija, huma għodod meħtieġa għal ippjanar iktar strateġiku tal-politika tal-enerġija u l-klima. Bħala parti mill-Istat tal-Unjoni tal-Enerġija, il-Gwida tal-Kummissjoni lill-Istati Membri dwar il-pjanijiet nazzjonali integrati dwar l-enerġija u l-klima ipprovdiet il-bażi għall-Istati Membri sabiex jibdew jiżviluppaw il-pjanijiet nazzjonali għall-perjodu mill-2021 sal-2030 u stabbiliet il-pilastri prinċipali tal-proċess ta' governanza. Il-Komunikazzjoni dwar l-Istat tal-Unjoni tal-Enerġija speċifikat ukoll li jenħtieġ li l-Governanza tkun integrata fil-leġislazzjoni.

(10) Il-Konklużjonijiet tal-Kunsill tas-26 ta' Novembru 2015[8] irrikonoxxew li l-Governanza tal-Unjoni tal-Enerġija se tkun għodda essenzjali għall-kostruzzjoni effiċjenti u effettiva tal-Unjoni tal-Enerġija u biex jintlaħqu l-għanijiet tagħha. Dawn enfasizzaw li jenħtieġ li s-sistema ta' governanza tkun ibbażata fuq il-prinċipji ta' integrazzjoni ta' ppjanar u ta' rapportar strateġiċi dwar l-implimentazzjoni tal-politiki dwar il-klima u l-enerġija u l-koordinazzjoni bejn l-atturi responsabbli għall-politika dwar l-enerġija u l-klima, fil-livell reġjonali, nazzjonali u tal-Unjoni. Enfasizzaw ukoll li jenħtieġ li l-Governanza tiżgura li l-miri tal-enerġija u tal-klima għall-2030 jintlaħqu; u li l-Governanza twettaq monitoraġġ tal-progress kollettiv tal-Unjoni biex jintlaħqu l-għanijiet ta' politika fil-ħames dimensjonijiet tal-Unjoni tal-Enerġija.

(11) Ir-Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew, "Lejn Unjoni tal-Enerġija Ewropea" tal-15 ta' Diċembru 2015[9] appellat biex il-qafas ta' Governanza tal-Unjoni tal-Enerġija jkun ambizzjuż, affidabbli, trasparenti, demokratiku, jinkludi għalkollox lill-Parlament Ewropew u biex jiġi żgurat li jintlaħqu l-miri tal-klima u tal-enerġija għall-2030.

---

[7] Il-Komunikazzjoni dwar l-Istat tal-Unjoni tal-Enerġija tat-18 ta' Novembru 2015, COM(2015)572 final.

[8] Il-Konklużjonijiet tal-Kunsill tas-26 ta' Novembru 2015 (14**459**/15).

[9] Ir-Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tal-15 ta' Diċembru 2015 imsejħa "Lejn Unjoni tal-Enerġija Ewropea" (2015/2113(INI)).

(12) Għalhekk, jenħtieġ li l-għan ewlieni tal-Governanza tal-Unjoni tal-Enerġija jkun li tippermetti li jintlaħqu l-għanijiet tal-Unjoni tal-Enerġija u b'mod partikolari l-miri tal-Qafas għall-Klima u l-Enerġija għall-2030. **Dawn l-objettivi u l-miri jirriżultaw mill-politika tal-Unjoni dwar l-enerġija u mill-ħtieġa li l-kwalità tal-ambjent tiġi ppreservata, protetta u mtejba u li jiġi promoss l-użu prudenti u razzjonali tar-riżorsi naturali, kif previst skont it-Trattati tal-UE. L-ebda wieħed minn dawn l-objettivi marbuta b'mod inseparabbli ma jista' titqies bħala sekondarju għall-ieħor.** Għaldaqstant dan ir-Regolament huwa marbut mal-leġislazzjoni settorjali li timplimenta l-miri tal-enerġija u tal-klima għall-2030. Filwaqt li l-Istati Membri jeħtieġu flessibbiltà biex jagħżlu l-politiki li jkunu l-iktar xierqa għat-taħlita u għall-preferenzi nazzjonali tagħhom tal-enerġija, jenħtieġ li dik il-flessibbiltà tkun kompatibbli ma' integrazzjoni ulterjuri tas-suq, iżjed kompetizzjoni, li jintlaħqu l-għanijiet tal-klima u tal-enerġija u l-bidla gradwali lejn ekonomija b'livell baxx ta' emissjonijiet tal-karbonju.

(13) It-tranżizzjoni lejn ekonomija b'livell baxx ta' emissjonijiet tal-karbonju teħtieġ tibdil fl-aġir tal-investiment u inċentivi fil-firxa kollha tal-politika. Sabiex jintlaħaq it-tnaqqis fl-emissjonijiet tal-gassijiet serra jeħtieġ li l-effiċjenza u l-innovazzjoni fl-ekonomija Ewropea jingħataw spinta u b'mod partikolari jenħtieġ li jwassal ukoll għal titjib fil-kwalità tal-arja.

(14) Peress li l-biċċa l-kbira tal-gassijiet serra u tas-sustanzi li jniġġsu l-arja jiġu minn sorsi komuni, il-politika mfassla biex jitnaqqsu l-GHGs jista' jkollha kobenefiċċji għall-kwalità tal-arja li jistgħu jpaċu parzjalment jew għalkollox il-kostijiet fuq medda qasira tal-mitigazzjoni tal-GHGs. Peress li d-dejta rrapportata skont id-Direttiva 2001/81/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill[10] tirrappreżenta kontribut importanti għall-kompilazzjoni tal-inventarju dwar il-GHGs u tal-pjanijiet nazzjonali, jenħtieġ li tiġi rrikonoxxuta l-importanza tal-kompilazzjoni u tar-rapportar ta' dejta konsistenti bejn id-Direttiva 2001/81/KE u l-inventarju dwar il-GHGs.

---

[10] Id-Direttiva 2001/81/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-livelli nazzjonali massimi tal-emissjonijiet ta' ċerti inkwinanti atmosferiċi (ĠU L 309, 27.11.2001, p. 22).

(15) L-esperjenza li nġemgħet fl-implimentazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 525/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill[11] indikat li hemm ħtieġa għal sinerġiji u koerenza mar-rapportar skont strumenti legali oħra, b'mod partikolari mad-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill[12], mar-Regolament (KE) Nru 166/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill[13], mar-Regolament (KE) Nru 517/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill[14], u mar-Regolament (KE) Nru 1099/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill[15]. L-użu ta' dejta konsistenti għar-rapportar tal-emissjonijiet tal-gassijiet serra huwa essenzjali biex tiġi żgurata l-kwalità tar-rapportar tal-emissjonijiet.

(16) B'konformità mal-impenn sod tal-Kummissjoni għal Regolamentazzjoni Aħjar, jenħtieġ li l-Governanza tal-Unjoni tal-Enerġija twassal għal tnaqqis sinifikanti tal-piż amministrattiv għall-Istati Membri, għall-Kummissjoni u għal istituzzjonijiet oħra tal-Unjoni u jenħtieġ li tgħin biex jiġu żgurati l-koerenza u l-adegwatezza tal-politiki u tal-miżuri fil-livell nazzjonali u tal-Unjoni fir-rigward tat-trasformazzjoni tas-sistema tal-enerġija lejn ekonomija b'livell baxx ta' emissjonijiet tal-karbonju.

---

11 Ir-Regolament (UE) Nru 525/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Mejju 2013 dwar mekkaniżmu għall-monitoraġġ u r-rapportar ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra u għar-rapportar ta' informazzjoni oħra relatata mat-tibdil fil-klima fil-livelli nazzjonali u tal-Unjoni u li jħassar id-Deċiżjoni Nru 280/2004/KE (ĠU L 165, 18.6.2013, p. 13).

12 Id-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Ottubru 2003 li tistabbilixxi skema għall-iskambju ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra ġewwa l-Komunità (ĠU L 275, 25.10.2003, p. 32).

13 Ir-Regolament (KE) Nru 166/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Jannar 2006 dwar il-ħolqien ta' Reġistru Ewropew dwar ir-Rilaxx u t-Trasferiment ta' Inkwinanti (ĠU L 33, 4.2.2006, p. 1).

14 Ir-Regolament (KE) Nru 517/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' April 2014 dwar gassijiet fluworurati b'effett ta' serra u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 842/2006 (ĠU L 150, 20.5.2014, p. 195).

15 Ir-Regolament (KE) Nru 1099/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Ottubru 2008 dwar l-istatistika dwar l-enerġija (ĠU L 304, 14.11.2008, p. 1).

(17) Jenħtieġ li jiġi żgurat li l-għanijiet tal-Unjoni tal-Enerġija jintlaħqu permezz ta' kombinazzjoni ta' inizjattivi tal-Unjoni u ta' politiki nazzjonali koerenti stabbiliti fi pjanijiet nazzjonali integrati dwar l-enerġija u l-klima. Il-leġislazzjoni settorjali tal-Unjoni fl-oqsma tal-enerġija u tal-klima tistabbilixxi r-rekwiżiti tal-ippjanar, li kienu għodda utli biex tiġi xprunata l-bidla fil-livell nazzjonali. L-introduzzjoni tagħhom f'perjodi differenti ta' żmien wasslet għal trikkib u nuqqas ta' kunsiderazzjoni tas-sinerġiji u tal-interazzjonijiet bejn l-oqsma ta' politika. Għalhekk jenħtieġ li l-ippjanar, ir-rapportar u l-monitoraġġ separati attwali fl-oqsma tal-klima u tal-enerġija jiġu ssimplifikati u integrati kemm jista' jkun.

(18) Jenħtieġ li l-pjanijiet nazzjonali integrati dwar l-enerġija u l-klima jkopru perjodi ta' għaxar snin u jipprovdu stampa ġenerali tas-sistema tal-enerġija u tas-sitwazzjoni attwali ta' politika. Jenħtieġ li dawn jistabbilixxu għanijiet nazzjonali għal kull waħda mill-ħames dimensjonijiet tal-Unjoni tal-Enerġija u l-politiki u l-miżuri korrispondenti biex jintlaħqu dawk l-għanijiet u jkun hemm bażi analitika. Jenħtieġ li l-pjanijiet nazzjonali li jkopru l-ewwel perjodu mill-2021 sal-2030 jagħtu attenzjoni partikolari lill-miri tat-tnaqqis tal-emissjonijiet tal-gassijiet serra, tal-enerġija rinnovabbli, tal-effiċjenza enerġetika u tal-interkonnessjoni tal-elettriku għall-2030. Jenħtieġ li l-Istati Membri jimmiraw li jiżguraw li l-pjanijiet nazzjonali jkunu konsistenti mal-Għanijiet ta' Żvilupp Sostenibbli u jikkontribwixxu biex dawn jintlaħqu. **Fl-istabbiliment tal-pjanijiet nazzjonali, l-Istati Membri jistgħu jibnu fuq strateġiji jew pjanijiet nazzjonali eżistenti. Għall-ewwel abbozz ta' pjan nazzjonali u pjan nazzjonali, hija pprovduta skadenza differenti meta mqabbel ma' pjanijiet sussegwenti, sabiex l-Istati Membri jingħataw biżżejjed żmien biex iħejju għall-ewwel pjanijiet tagħhom wara l-adozzjoni ta' dan ir-Regolament. Madankollu, l-Istati Membri huma mħeġġa jipprovdu l-ewwel abbozz tal-pjanijiet nazzjonali tagħhom kmieni kemm jista' jkun fl-2018, sabiex ikunu jistgħu jsiru tħejjijiet kif meħtieġ, b'mod partikolari fir-rigward tad-djalogu faċilitattiv li għandu jitlaqqa' skont il-Ftehim ta' Pariġi fl-2018.**

(19) Jenħtieġ li jiġi stabbilit mudell obbligatorju għall-pjanijiet nazzjonali biex jiġi żgurat li l-pjanijiet nazzjonali kollha jkunu komprensivi biżżejjed u biex jiġi ffaċilitat it-tqabbil u l-aggregazzjoni tal-pjanijiet nazzjonali, filwaqt li fl-istess waqt tiġi żgurata biżżejjed flessibbiltà lill-Istati Membri biex jistabbilixxu d-dettalji tal-pjanijiet nazzjonali li jirriflettu l-preferenzi u l-ispeċifiċitajiet nazzjonali.

(20) L-implimentazzjoni ta' politiki u ta' miżuri fl-oqsma tal-enerġija u tal-klima jkollha impatt fuq l-ambjent. Għalhekk jenħtieġ li l-Istati Membri jiżguraw li l-pubbliku jingħata opportunitajiet bikrin u effettivi biex jipparteċipa u jiġi kkonsultat għat-tħejjija tal-pjanijiet nazzjonali integrati dwar l-enerġija u l-klima b'konformità, meta jkun applikabbli, mad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2001/42/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill[16] u l-Konvenzjoni tal-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa tan-Nazzjonijiet Uniti ("UNECE") dwar l-Aċċess għall-Informazzjoni, il-Parteċipazzjoni Pubblika fit-Teħid ta' Deċiżjonijiet u l-Aċċess għall-Ġustizzja f'Materji Ambjentali tal-25 ta' Ġunju 1998 (il-"Konvenzjoni ta' Aarhus"). Barra minn hekk, jenħtieġ li l-Istati Membri jiżguraw l-involviment tal-imsieħba soċjali fit-tħejjija tal-pjanijiet nazzjonali integrati dwar l-enerġija u l-klima.

(21) Il-kooperazzjoni reġjonali hija kruċjali biex jiġi żgurat li l-għanijiet tal-Unjoni tal-Enerġija jintlaħqu b'mod effettiv. Jenħtieġ li l-Istati Membri jkollhom l-opportunità jikkummentaw dwar il-pjanijiet tal-Istati Membri l-oħra qabel ma jiġu ffinalizzati biex jiġu evitati inkonsistenzi u impatti negattivi potenzjali fuq Stati Membri oħra u jiġi żgurat li l-għanijiet komuni jintlaħqu b'mod kollettiv. Jenħtieġ li l-kooperazzjoni reġjonali fl-elaborazzjoni u fil-finalizzazzjoni tal-pjanijiet nazzjonali kif ukoll fl-implimentazzjoni sussegwenti tal-pjanijiet nazzjonali tkun essenzjali għat-titjib tal-effettività u tal-effiċjenza tal-miżuri u għat-trawwim tal-integrazzjoni tas-suq u tas-sigurtà tal-enerġija.

(22) Jenħtieġ li l-pjanijiet nazzjonali jkunu stabbli biex jiġu żgurati t-trasparenza u l-prevedibbiltà tal-politiki u tal-miżuri nazzjonali sabiex tiġi żgurata ċ-ċertezza għall-investituri. Madankollu jenħtieġ li l-aġġornamenti tal-pjanijiet nazzjonali jkunu previsti darba matul il-perjodu kopert ta' għaxar snin biex l-Istati Membri jingħataw l-opportunità li jadattaw għal ċirkostanzi sinifikanti ta' bidla. Jenħtieġ li għall-pjanijiet li jkopru l-perjodu mill-2021 sal-2030, l-Istati Membri jkunu jistgħu jaġġornaw il-pjanijiet tagħhom sat-**30 ta' Ġunju [ ]** 2024. Jenħtieġ li l-miri, l-għanijiet u l-kontributi jiġu mmodifikati biss biex jirriflettu żieda ġenerali fl-ambizzjoni b'mod partikolari fir-rigward tal-miri tal-enerġija u tal-klima għall-2030. Bħala parti mill-aġġornamenti, jenħtieġ li l-Istati Membri jagħmlu sforzi biex itaffu kwalunkwe impatt ambjentali avvers li jirriżulta bħala parti mir-rapportar integrat.

[16] Id-Direttiva 2001/42/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Ġunju 2001 dwar l-istima tal-effetti ta' ċerti pjanijiet u programmi fuq l-ambjent (ĠU L 197, 21.7.2001, p. 30).

(23) Strateġiji fit-tul għal emissjonijiet baxxi huma kruċjali biex jikkontribwixxu għal trasformazzjoni ekonomika, impjiegi, tkabbir u biex jintlaħqu għanijiet ta' żvilupp sostenibbli usa', kif ukoll biex iqarrbu b'mod ġust u kosteffikaċi lejn l-għan fit-tul stabbilit bil-Ftehim ta' Pariġi. Barra minn hekk, il-Partijiet tal-Ftehim ta' Pariġi mistiedna jikkomunikaw l-istrateġiji tagħhom tal-iżvilupp fit-tul u ta' nofs is-seklu dwar l-emissjonijiet tal-gassijiet serra.

(24) Bħalma huwa l-każ għall-ippjanar, il-leġislazzjoni settorjali tal-Unjoni fl-oqsma tal-enerġija u tal-klima tistabbilixxi rekwiżiti ta' rapportar, li ħafna minnhom kienu għodda utli biex tiġi xprunata l-bidla fil-livell nazzjonali, iżda dawk ir-rekwiżiti ġew introdotti f'perjodi differenti ta' żmien u dan wassal għal trikkib u għal nuqqas ta' kunsiderazzjoni tas-sinerġiji u tal-interazzjonijiet bejn l-oqsma ta' politika bħal pereżempju l-mitigazzjoni tal-GHGs, l-enerġija rinnovabbli, l-effiċjenza enerġetika u l-integrazzjoni tas-suq. Sabiex jinstab il-bilanċ ġust bejn il-ħtieġa li jiġi żgurat segwitu adattat għall-implimentazzjoni tal-pjanijiet nazzjonali u l-ħtieġa li jitnaqqas il-piż amministrattiv, jenħtieġ li l-Istati Membri jistabbilixxu rapporti biennali ta' progress dwar l-implimentazzjoni tal-pjanijiet u dwar żviluppi oħra fis-sistema tal-enerġija. Madankollu, xorta waħda jkun meħtieġ xi rapportar fuq bażi annwali, b'mod partikolari fir-rigward tar-rekwiżiti ta' rapportar fil-qasam tal-klima li jirriżultaw mill-Konvenzjoni Qafas tan-Nazzjonijiet Uniti dwar it-Tibdil fil-Klima ("UNFCCC") u mir-Regolamenti tal-Unjoni.

(25) Jenħtieġ li r-rapporti integrati ta' progress tal-Istati Membri jirriflettu l-elementi stabbiliti fil-mudell għall-pjanijiet nazzjonali. Jenħtieġ li mudell għar-rapporti integrati ta' progress ikun dettaljat f'att(i) ta' implimentazzjoni sussegwenti minħabba n-natura teknika tagħhom u l-fatt li l-ewwel rapporti ta' progress huma dovuti fl-202**3**. Jenħtieġ li r-rapporti ta' progress jitwettqu sabiex tiġi żgurata t-trasparenza fil-konfront tal-Unjoni, ta' Stati Membri oħra u ta' atturi oħra tas-suq, inklużi l-konsumaturi. Jenħtieġ li dawn ikunu komprensivi fil-ħames dimensjonijiet tal-Unjoni tal-Enerġija u, għall-ewwel perjodu, fl-istess waqt jagħmlu enfasi fuq l-oqsma koperti bil-miri tal-Qafas għall-klima u l-enerġija għall-2030.

(26) Skont il-UNFCCC, l-Unjoni u l-Istati Membri tagħha huma mitluba jiżviluppaw, jaġġornaw regolarment, jippubblikaw u jirrapportaw lill-Konferenza tal-Partijiet l-inventarji nazzjonali ta' emissjonijiet antropoġeniċi, minn fonti u l-assorbimenti minn bjar tal-gassijiet serra kollha billi jintużaw metodoloġiji maqbula mill-Konferenza tal-Partijiet. L-inventarji dwar il-GHGs huma essenzjali biex jinżamm amment tal-progress bl-implimentazzjoni tad-dimensjoni ta' dekarbonizzazzjoni u għall-valutazzjoni tal-konformità mal-leġislazzjoni fil-qasam tal-klima, b'mod partikolari r-Regolament [OP: act number XXX dwar it-tnaqqis annwali vinkolanti tal-emissjonijiet tal-gassijiet serra mill-Istati Membri mill-2021 sal-2030 għal Unjoni tal-Enerġija reżiljenti u biex jiġu ssodisfati l-impenji skont il-Ftehim ta' Pariġi, u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 525/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar mekkaniżmu għall-monitoraġġ u r-rapportar ta' emissjonijiet tal-gassijiet serra u għar-rapportar ta' informazzjoni oħra relatata mat-tibdil fil-klima][17] ("ir-Regolament [ ] [ESR]") u r-Regolament [OP: act number XXX dwar l-inklużjoni tal-emissjonijiet tal-gassijiet serra u l-assorbimenti mill-użu tal-art, it-tibdil fl-użu tal-art u l-forestrija fil-qafas għall-klima u l-enerġija għall-2030 u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 525/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar mekkaniżmu għall-monitoraġġ u r-rapportar ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra u għar-rapportar ta' informazzjoni oħra relatata mat-tibdil fil-klima] ("ir-Regolament [ ] [LULUCF]")[18].

(27) Id-Deċiżjoni 1/CP.16 tal-Konferenza tal-Partijiet tal-UNFCCC tirrikjedi t-twaqqif ta' arranġamenti nazzjonali biex jiġu stmati l-emissjonijiet antropoġeniċi minn fonti u l-assorbimenti minn bjar tal-gassijiet serra kollha. Jenħtieġ li dan ir-Regolament jippermetti t-twaqqif ta' dawk l-arranġamenti nazzjonali.

17 ĠU L […], […], p. […].
18 ĠU L […], […], p. […].

(28) L-esperjenza bl-implimentazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 525/2013 uriet l-importanza tat-trasparenza, tar-reqqa, tal-konsistenza, tal-kompletezza u tal-paragunabbiltà tal-informazzjoni. Filwaqt li jibni fuq dik l-esperjenza, jenħtieġ li dan ir-Regolament jiżgura li l-Istati Membri jirrapportaw dwar il-politiki, il-miżuri u l-projezzjonijiet tagħhom bħala komponent ewlieni tar-rapporti ta' progress. Jenħtieġ li l-informazzjoni f'dawk ir-rapporti tkunu essenzjali biex tintwera l-implimentazzjoni f'waqtha tal-impenji skont ir-Regolament [ ] [ESR]. Jenħtieġ li t-tħaddim u t-titjib kontinwu tas-sistemi fil-livell tal-Unjoni u tal-Istati Membri, flimkien ma' gwida aħjar dwar ir-rapportar, jikkontribwixxu b'mod sinifikanti għat-tisħiħ kontinwu tal-informazzjoni meħtieġa biex jinżamm amment tal-progress fid-dimensjoni tad-dekarbonizzazzjoni.

(29) Jenħtieġ li dan ir-Regolament jiżgura li jsir rapportar mill-Istati Membri dwar l-adattament għat-tibdil fil-klima u l-provvista ta' appoġġ finanzjarju, teknoloġiku u għall-bini tal-kapaċitajiet lill-pajjiżi li qed jiżviluppaw, u b'hekk tiġi ffaċilitata l-implimentazzjoni tal-impenji tal-Unjoni skont il-UNFCCC u l-Ftehim ta' Pariġi. Barra minn hekk, l-informazzjoni dwar l-azzjonijiet u l-appoġġ għal adattament nazzjonali hija importanti wkoll fil-kuntest tal-pjanijiet nazzjonali integrati dwar l-enerġija u l-klima, speċjalment fir-rigward tal-adattament għal dawk l-effetti avversi tat-tibdil fil-klima marbuta mas-sigurtà tal-provvista tal-enerġija tal-Unjoni bħal pereżempju d-disponibbiltà tal-ilma għat-tkessiħ għall-impjanti tal-enerġija u d-disponibbiltà tal-bijomassa għall-enerġija, kif ukoll l-informazzjoni dwar appoġġ rilevanti għad-dimensjoni esterna tal-Unjoni tal-Enerġija.

(30) Sabiex jiġi limitat il-piż amministrattiv fuq l-Istati Membri u l-Kummissjoni, jenħtieġ li din tal-aħħar tistabbilixxi pjattaforma tar-rapportar onlajn biex tiffaċilita l-komunikazzjoni u tippromwovi l-kooperazzjoni. Dan għandu **jiffaċilita []** s-sottomissjoni f'waqtha tar-rapporti **kif ukoll []** trasparenza mtejba fir-rapportar nazzjonali. Jenħtieġ li l-pjattaforma tar-rapportar elettroniku tikkumplimenta u tibni fuq il-proċessi eżistenti ta' rapportar, il-bażijiet ta' dejta u l-għodod elettroniċi, bħal dawk tal-Aġenzija Ewropea għall-Ambjent, il-Eurostat, iċ-Ċentru Konġunt tar-Riċerka u l-lezzjonijiet meħuda mill-Iskema ta' Mmaniġġjar u Awditjar Ekoloġiċi tal-Unjoni kif ukoll tibbenefika minnhom.

(31) Fir-rigward tad-dejta li trid tiġi pprovduta lill-Kummissjoni permezz ta' ppjanar u ta' rapportar nazzjonali, jenħtieġ li l-informazzjoni mill-Istati Membri ma tirdoppjax id-dejta u l-istatistika li diġà jkunu disponibbli għall-pubbliku permezz tal-Eurostat fil-kuntest tar-Regolament (KE) Nru 223/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill[19] bl-istess mod kif isir skont l-obbligi ta' ppjanar u ta' rapportar ta' dan ir-Regolament u xorta jkunu disponibbli mill-Eurostat bl-istess valuri. Meta jkunu disponibbli u xierqa f'termini ta' tempestività, jenħtieġ li d-dejta u l-projezzjonijiet irrapportati pprovduti fil-pjanijiet nazzjonali dwar l-enerġija u l-klima jibnu fuq id-dejta tal-Eurostat u fuq il-metodoloġija li ntużat għar-rapportar tal-istatistika Ewropea skont ir-Regolament (KE) Nru 223/2009 u jkunu konsistenti magħhom.

(32) Sabiex l-għanijiet tal-Istrateġija dwar l-Unjoni tal-Enerġija jintlaħqu b'mod kollettiv, se jkun essenzjali li l-Kummissjoni tivvaluta l-pjanijiet nazzjonali u l-implimentazzjoni tagħhom, abbażi tar-rapporti ta' progress. Għall-ewwel perjodu ta' għaxar snin, dan jikkonċerna b'mod partikolari l-kisba tal-miri tal-enerġija u tal-klima fil-livell tal-Unjoni għall-2030 u l-kontributi nazzjonali għal dawk il-miri. Jenħtieġ li din il-valutazzjoni ssir fuq bażi biennali, u fuq bażi annwali meta jkun meħtieġ biss, u jenħtieġ li tiġi kkonsolidata fl-Istat tal-Unjoni tal-Enerġija tal-Kummissjoni.

(33) L-avjazzjoni jkollha impatti fuq il-klima globali minħabba r-rilaxx ta' CO_2 kif ukoll ta' emissjonijiet oħra, inklużi l-emissjonijiet ta' ossidi tan-nitroġenu, u mekkaniżmi, bħall-intensifikazzjoni mis-sħab taċ-ċirru. Fid-dawl tal-għarfien xjentifiku dwar dawk l-impatti li qed jiżviluppa b'mod rapidu, fir-Regolament (UE) Nru 525/2013 diġà hija prevista valutazzjoni aġġornata tal-impatti tal-avjazzjoni mhux mis-CO_2 fuq il-klima globali. Jenħtieġ li l-immudellar li ntuża f'dan ir-rigward jiġi adattat għall-progress xjentifiku. Abbażi tal-valutazzjonijiet tagħha ta' tali impatti, il-Kummissjoni tista' tikkunsidra għażliet rilevanti ta' politika biex dawn jiġu indirizzati.

---

19 Ir-Regolament (KE) Nru 223/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2009 dwar l-Istatistika Ewropea u li jħassar ir-Regolament (Euratom, KE) Nru 1101/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-trażmissjoni ta' data suġġetta għall-kunfidenzjalità statistika lill-Uffiċċju tal-Istatistika tal-Komunitajiet Ewropej, ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 322/97 u d-Deċiżjoni tal-Kunsill 89/382/KEE, Euratom li tistabbilixxi Kumitat dwar il-Programmi tal-Istatistika tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 87, 31.3.2009, p. 164).

(34) Sabiex tiġi żgurata koerenza bejn il-politiki u l-għanijiet nazzjonali u tal-Unjoni dwar l-Unjoni tal-Enerġija, jenħtieġ li jkun hemm djalogu kontinwu bejn il-Kummissjoni u l-Istati Membri. Kif ikun xieraq, jenħtieġ li l-Kummissjoni toħroġ rakkomandazzjonijiet għall-Istati Membri inkluż dwar il-livell ta' ambizzjoni tal-abbozzi tal-pjanijiet nazzjonali, dwar l-implimentazzjoni sussegwenti tal-politiki u tal-miżuri tal-pjanijiet nazzjonali nnotifikati, u dwar pjanijiet u miżuri nazzjonali oħra ta' rilevanza għall-implimentazzjoni tal-Unjoni tal-Enerġija. **Filwaqt li r-rakkomandazzjonijiet m'għandhom l-ebda setgħa vinkolanti, kif stabbilit fl-Artikolu 288 TFUE,** jenħtieġ **madankollu** li l-Istati Membri jqisu **kif dovut [ ]** dawn ir-rakkomandazzjonijiet u fir-rapporti sussegwenti ta' progress jispjegaw kif **dan ikun sar [ ]**. **Fir-rigward tal-enerġija rinnovabbli, il-valutazzjoni tal-Kummissjoni għandha tkun ibbażata fuq kriterji oġġettivi, jenħtieġ li r-rakkomandazzjonijiet tal-Kummissjoni jibqgħu ta' natura mhux kwalitattiva u ma jinkludux livelli kwantitattivi ta' ambizzjoni nazzjonali għas-sena 2030**. **Jekk il-Kummissjoni toħroġ rakkomandazzjoni dwar abbozz ta' pjan nazzjonali ta' Stat Membru, jenħtieġ li hija tagħmel dan malajr kemm jista' jkun, wara li tkun ikkunsidrat, minn naħa, il-ħtieġa li l-Kummissjoni żżid ċerti kontribuzzjonijiet kwantifikati ppjanati tal-Istati Membri kollha sabiex tivvaluta l-ambizzjoni fil-livell tal-Unjoni, u min-naħa l-oħra, il-ħtieġa li jingħata żmien biżżejjed lill-Istat Membru kkonċernat biex iqis kif dovut ir-rakkomandazzjonijiet tal-Kummissjoni qabel ma jiffinalizza l-pjan nazzjonali tiegħu, u l-ħtieġa li jiġi evitat ir-riskju ta' dewmien fil-pjan nazzjonali tal-Istat Membru.**

(34bis) L-użu kost-effettiv tal-enerġija rinnovabbli huwa essenzjali u parametru primarju għall-valutazzjoni ta' kriterji oġġettivi. L-istruttura tal-ispejjeż biex tintuża l-enerġija rinnovabbli hija kumplessa u tvarja b'mod sinifikanti bejn l-Istati Membri. Ma tinkludix sempliċiment biss il-kostijiet tal-iskemi ta' appoġġ, iżda, fost l-oħrajn, l-ispejjeż ta' konnessjoni ta' installazzjonijiet, il-backup ta' sistemi, il-provvista tas-sigurtà tas-sistema u l-ispejjeż li jridu jitħallsu meta jkun hemm konformità mar-restrizzjonijiet ambjentali. Għaldaqstant meta l-Istati Membri jitqabblu abbażi ta' dan il-kriterju, jenħtieġ li jitqiesu l-kostijiet kollha relatati mal-użu, irrispettivament jekk jitħallsux mill-Istat Membru, il-konsumaturi finali jew l-iżviluppaturi tal-proġett.

(35) Jekk l-ambizzjoni tal-pjanijiet nazzjonali integrati dwar l-enerġija u l-klima jew tal-aġġornamenti tagħhom ma tkunx biżżejjed biex jintlaħqu l-għanijiet tal-Unjoni tal-Enerġija u, għall-ewwel perijodu, b'mod partikolari l-miri tal-enerġija rinnovabbli u tal-effiċjenza enerġetika għall-2030, jenħtieġ li l-Kummissjoni tieħu miżuri fil-livell tal-Unjoni sabiex jiġi żgurat li dawn l-għanijiet u l-miri jintlaħqu (u b'hekk titneħħa kwalunkwe "diskrepanza fl-ambizzjoni"). Jekk il-progress li jkun sar mill-Unjoni fir-rigward ta' dawn l-objettivi u l-miri ma jkunx biżżejjed biex jintlaħqu, jenħtieġ li l-Kummissjoni, apparti li toħroġ rakkomandazzjonijiet, **[ ] tipproponi** miżuri **u tagħmel użu mis-setgħat rilevanti** fil-livell tal-Unjoni jew l-Istati Membri jieħdu miżuri addizzjonali sabiex jiġi żgurat li jintlaħqu dawn l-għanijiet u l-miri (b'hekk titneħħa kwalunkwe "diskrepanza fit-twettiq"). Jenħtieġ li dawn il-miżuri jqisu l-kontributi ambizzjużi bikrin li jkunu saru mill-Istati Membri għall-miri **[ ]** tal-effiċjenza enerġetika għall-2030 meta sseħħ il-kondiviżjoni tal-isforz biex il-miri jintlaħqu b'mod kollettiv. **It-tali miżuri għandhom iqisu wkoll l-isforzi bikrija magħmula mill-Istati Membri fir-rigward tal-mira għall-2030 għall-enerġija rinnovabbli fil-każ li fl-2020 ikunu laħqu sehem tal-enerġija minn sorsi rinnovabbli ogħla mill-mira vinkolanti tagħhom jew billi jkunu għamlu progress bikri fl-implimentazzjoni tal-kontribuzzjoni tagħhom lejn il-mira vinkolanti tal-Unjoni ta' mill-inqas 27% tal-enerġija rinnovabbli fl-2030.** Fil-qasam tal-enerġija rinnovabbli, it-tali miżuri jistgħu jinkludu wkoll kontribuzzjonijiet finanzjarji **volontarji** mill-Istati Membri għal pjattaforma ta' finanzjament ġestita mill-Kummissjoni, li tkun tintuża bħala kontribut għall-proġetti tal-enerġija rinnovabbli **l-aktar kosteffiċjenti** madwar l-Unjoni**, u b'hekk jipprovdu lill-Istat Membru bl-għażla li jikkontribwixxi għall-ilħuq tal-miri tal-UE bl-inqas spiża possibbli**. **[ ]**[20] Fil-qasam tal-effiċjenza enerġetika, miżuri addizzjonali jistgħu b'mod partikolari jimmiraw li jtejbu l-effiċjenza enerġetika tal-prodotti, tal-bini u tat-trasport.

[20] **Nota: is-sentenza tmexxiet għal premessa ġdida 35bis**

(35bis) Il-miri nazzjonali tal-enerġija rinnovabbli tal-Istati Membri għall-2020 għandhom iservu bħala **punt tat-tluq għat-trajettorja indikattiva nazzjonali tagħhom għall-perijodu 2021 sa 2030**. **Barra minn hekk, huma għandhom jikkostitwixxu sehem ta' referenza mandatorju għal dan il-perijodu li jifforma wkoll parti minn [riformulazzjoni tad-Direttiva 2009/28/KE kif propost minn COM(2016) 767]. Konsegwentement, f'dan il-perijodu s-sehem ta' enerġija minn sorsi rinnovabbli fil-konsum finali gross tal-enerġija f'kull Stat Membru m'għandux ikun aktar baxx mis-sehem ta' referenza tiegħu.**

(35ter) Jekk Stat Membru ma jżommx is-sehem ta' referenza tiegħu kif imkejjel fuq perijodu ta' sena, jenħtieġ li, fi żmien sena, jieħu miżuri addizzjonali biex ikopri din id-diskrepanza max-xenarju ta' referenza tiegħu. Jenħtieġ li fejn Stat Membru jkun effettivament ħa t-tali miżuri meħtieġa u ssodisfa l-obbligu tiegħu biex ikopri d-diskrepanza, huwa jitqies bħala konformi mar-rekwiżiti obbligatorji tax-xenarju bażiku tiegħu mill-mument ta' żmien meta d-diskrepanza inkwistjoni tkun seħħet, u kemm skont dan ir-Regolament kif ukoll skont [riformulazzjoni tad-Direttiva 2009/28/KE kif propost minn COM(2016) 767].

(35quater) Sabiex ikun possibbli li jkun hemm monitoraġġ adegwat u azzjoni korrettiva bikrija mill-Istati Membri u l-Kummissjoni, u sabiex jiġi evitat l-effett ta' "opportuniżmu", it-trajettorji indikattivi tal-Istati Membri kollha (u, bħala riżultat, ukoll it-trajettorja indikattiva tal-Unjoni) jenħtieġ li jilħqu, fl-2023 u fl-2025 tal-anqas ċerti persentaġġi minimi taż-żieda fl-enerġija rinnovabbli totali prevista għall-2030, kif stipulat f'dan ir-Regolament. Il-kisba ta' dawn l- "punti ta' referenza" fl-2023 u fl-2025 se jiġu vvalutati mill-Kummissjoni fuq il-bażi, fost l-oħrajn, tar-rapporti nazzjonali integrati ta' progress dwar l-enerġija u l-klima li l-Istati Membri jenħtieġ li jippreżentaw fl-2025 u l-2027, rispettivament.

(36) Jenħtieġ li l-Unjoni u l-Istati Membri jagħmlu ħilithom biex jipprovdu l-iżjed informazzjoni aġġornata dwar l-emissjonijiet u l-assorbimenti tal-gassijiet serra tagħhom. Jenħtieġ li dan ir-Regolament jippermetti li tali stimi jitħejjew fl-iqsar żmien possibbli billi tintuża informazzjoni statistika u informazzjoni oħra, bħal, meta jkun xieraq, dejta spazjali pprovduta mill-programm ta' Monitoraġġ Globali tal-Ambjent u s-Sigurtà u minn sistemi satellitari oħra.

(37) Skont ir-Regolament [ ] [ESR], jenħtieġ li jissokta l-approċċ taċ-ċiklu annwali ta' impenji meħud fid-Deċiżjoni Nru 406/2009/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill[21]. Dan jirrikjedi rieżami komprensiv tal-inventarji tal-gassijiet serra tal-Istati Membri biex tkun tista' ssir il-valutazzjoni tal-konformità u l-applikazzjoni tal-azzjoni korrettiva, meta dan ikun meħtieġ. Huwa meħtieġ proċess ta' rieżami fil-livell tal-Unjoni tal-inventarji tal-gassijiet serra ppreżentati mill-Istat Membri sabiex jiġi żgurat li l-konformità mar-Regolament [ ] [ESR] tkun ivvalutata b'mod kredibbli, konsistenti, trasparenti u tempestiv.

(38) Jenħtieġ li l-Istati Membri u l-Kummissjoni jiżguraw kooperazzjoni mill-qrib fil-kwistjonijiet kollha marbuta mal-implimentazzjoni tal-Unjoni tal-Enerġija, **[] bl-involviment mill-qrib tal-Parlament Ewropew dwar kwistjonijiet relatati ma'** dan ir-Regolament **[].** Kif ikun xieraq, jenħtieġ li l-Kummissjoni tassisti lill-Istati Membri fl-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, b'mod partikolari fir-rigward tal-istabbiliment ta' pjanijiet nazzjonali u t-tisħiħ tal-kapaċitajiet assoċjati.

(39) Jenħtieġ li l-Istati Membri jiżguraw li l-pjanijiet nazzjonali integrati dwar l-enerġija u l-klima jqisu l-iżjed rakkomandazzjonijiet speċifiċi reċenti għall-pajjiżi li jkunu nħarġu fil-kuntest tas-Semestru Ewropew.

---

21 Id-Deċiżjoni Nru 406/2009/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' April 2009 dwar l-isforz tal-Istati Membri biex inaqqsu l-emissjonijiet tagħhom tal-gassijiet serra biex jonoraw l-impenji tal-Komunità għat-tnaqqis tal-emissjonijiet tal-gassijiet serra sal-2020 (ĠU L 140, 5.6.2009, p. 136).

(40) Kif ikun xieraq u skont il-programm ta' ħidma annwali tagħha, jenħtieġ li l-Aġenzija Ewropea għall-Ambjent tassisti lill-Kummissjoni bil-ħidma ta' valutazzjoni, ta' monitoraġġ u ta' rapportar.

(41) Jenħtieġ li s-setgħa li jiġu adottati atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) tiġi ddelegata lill-Kummissjoni sabiex temenda l-qafas ġenerali tal-pjanijiet nazzjonali integrati dwar l-enerġija u l-klima (mudell) **sabiex dan jiġi adattat għall-emendi għall-qafas ta' politika tal-Unjoni dwar l-Enerġija u l-Klima li jkunu direttament u speċifikament relatati mal-kontribuzzjonijiet tal-Unjoni fl-ambitu tal-UNFCCC u tal-Ftehim ta' Pariġi [ ]**, tqis it-tibdil fil-potenzjali ta' tisħin globali ("GWPs") u fil-linji gwida dwar l-inventarji maqbula internazzjonalment, tistabbilixxi rekwiżiti sostantivi għas-sistema tal-inventarju tal-Unjoni u tistabbilixxi r-reġistri skont l-Artikolu 33. Huwa partikolarment importanti li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet xierqa matul il-ħidma tagħha ta' tħejjija, inkluż fil-livell tal-esperti, u li dawk il-konsultazzjonijiet jitwettqu skont il-prinċipji stipulati fil-Ftehim Interistituzzjonali dwar Tfassil Aħjar tal-Liġijiet tat-13 ta' April 2016. B'mod partikolari sabiex tiġi żgurata parteċipazzjoni ndaqs fit-tħejjija tal-atti delegati, jenħtieġ li l-Parlament Ewropew u l-Kunsill jirċievu d-dokumenti kollha fl-istess waqt li jirċevuhom l-esperti tal-Istati Membri, u jenħtieġ li l-esperti tagħhom ikollhom aċċess sistematiku għal-laqgħat tal-gruppi ta' esperti tal-Kummissjoni li jittrattaw it-tħejjija tal-atti delegati. Meta jkun neċessarju, jenħtieġ li l-Kummissjoni, tqis id-deċiżjonijiet adottati skont il-UNFCCC u l-Ftehim ta' Pariġi.

(42) Sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni tal-Artikolu 15(3), tal-Artikolu 17(4), tal-Artikolu 23(6), **tal-Artikolu 30(6),** tal-Artikolu 31(3) u (4), u tal-Artikolu 32(3) ta' dan ir-Regolament, jenħtieġ li l-Kummissjoni tingħata setgħat ta' implimentazzjoni. Jenħtieġ li dawk is-setgħat jiġu eżerċitati skont ir-Regolament (UE) Nru 182/2011[22].

[22] Ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13).

(43) Jenħtieġ li l-Kummissjoni tiġi assistita fil-kompiti tagħha skont dan ir-Regolament permezz ta' Kumitat dwar l-Unjoni tal-Enerġija **u Kumitat dwar it-Tibdil fil-Klima** sabiex jitħejjew l-atti ta' implimentazzjoni.

[ ]

(44) Jenħtieġ li l-Kummissjoni twettaq rieżami tal-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament fl-2026 u tagħmel proposti emendatorji kif ikun xieraq sabiex tiġi żgurata l-implimentazzjoni kif suppost ta' dan ir-Regolament u li jintlaħqu l-għanijiet tiegħu. Jenħtieġ li r-rieżami jqis iċ-ċirkostanzi li jevolvu u jkollu l-informazzjoni mir-riżultati tar-rendikont globali tal-Ftehim ta' Pariġi, meta dan ikun meħtieġ.

(45) Jenħtieġ li dan ir-Regolament jintegra, jemenda, jissostitwixxi u jħassar ċerti obbligi ta' ppjanar, ta' rapportar u ta' monitoraġġ li attwalment jinstabu fil-leġiżlazzjoni settorjali tal-Unjoni dwar l-enerġija u l-klima sabiex jiġi żgurat approċċ simplifikat u integrat għall-obbligi prinċipali ta' ppjanar, ta' rapportar u ta' monitoraġġ. Għalhekk, jenħtieġ li l-atti li ġejjin jiġu emendati skont dan:

– Id-Direttiva 94/22/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Mejju 1994 dwar il-kondizzjonijiet għall-għoti u l-użu ta' awtorizzazzjonijiet għall-prospettar, esplorazzjoni u produzzjoni ta' idrokarburi[23];

– Id-Direttiva 98/70/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Ottubru 1998 dwar il-kwalità tal-karburanti tal-petrol u tad-diżil u li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 93/12/KEE[24];

– Id-Direttiva 2009/31/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' April 2009 dwar il-ħżin ġeoloġiku tad-diossidu tal-karbonju u li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 85/337/KEE, id-Direttivi 2000/60/KE, 2001/80/KE, 2004/35/KE, 2006/12/KE, 2008/1/KE u r-Regolament (KE) Nru 1013/2006[25];

---

23 ĠU L 164, 30.6.1994, p. 3.
24 ĠU L 350, 28.12.1998, p. 58.
25 ĠU L 140, 5.6.2009, p. 114.

– Ir-Regolament (KE) Nru 663/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 li jistabbilixxi programm li jgħin l-irkupru ekonomiku permezz tal-għoti ta' għajnuna finanzjarja Komunitarja għal proġetti fil-qasam tal-enerġija[26];

– Ir-Regolament (KE) Nru 715/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 dwar il-kondizzjonijiet għall-aċċess għan-networks ta' trażmissjoni tal-gass naturali u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 1775/2005[27];

– Id-Direttiva 2009/73/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 dwar ir-regoli komuni għas-suq intern tal-gass naturali u li tħassar id-Direttiva 2003/55/KE[28];

– Id-Direttiva tal-Kunsill 2009/119/KE tal-14 ta' Settembru 2009 li timponi obbligu fuq l-Istati Membri biex iżommu livell minimu ta' ħażniet ta' żejt mhux maħdum u/jew ta' prodotti petroliferi[29];

– Id-Direttiva 2010/31/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Mejju 2010 dwar ir-rendiment tal-bini fl-użu tal-enerġija[30];

– Id-Direttiva 2012/27/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar l-effiċjenza fl-enerġija, li temenda d-Direttivi 2009/125/KE u 2010/30/UE u li tħassar id-Direttivi 2004/8/KE u 2006/32/KE[31];

– Id-Direttiva 2013/30/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Ġunju 2013 dwar l-operazzjonijiet taż-żejt u tal-gass offshore u li temenda d-Direttiva 2004/35/KE[32];

26 ĠU L 200, 31.7.2009, p. 31.
27 ĠU L 211, 14.8.2009, p. 36.
28 ĠU L 211, 14.8.2009, p. 94.
29 ĠU L 265, 9.10.2009, p. 9.
30 ĠU L 153, 18.6.2010, p. 13.
31 ĠU L 315, 14.11.2012, p. 1.
32 ĠU L 178, 28.6.2013, p. 66.

– Id-Direttiva tal-Kunsill (UE) 2015/652 tal-20 ta' April 2015 li tistabbilixxi l-metodi ta' kalkolu u r-rekwiżiti ta' rappurtar skont id-Direttiva 98/70/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-kwalità tal-karburanti tal-petrol u tad-diżil[33].

(46) Jenħtieġ ukoll li dan ir-Regolament jintegra għalkollox id-dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) Nru 525/2013. Għalhekk, jenħtieġ li r-Regolament (UE) Nru 525/2013 jitħassar mill-1 ta' Jannar 2021. Madankollu, sabiex jiġi żgurat li l-implimentazzjoni tad-Deċiżjoni Nru 406/2009/KE tissokta skont ir-Regolament (UE) Nru 525/2013 u li ċerti aspetti marbuta mal-implimentazzjoni tal-Protokoll ta' Kjoto jibqgħu koperti bil-leġiżlazzjoni, jeħtieġ li ċerti dispożizzjonijiet jibqgħu applikabbli wara din id-data.

(47) Ladarba l-għanijiet ta' dan ir-Regolament ma jistgħux jintlaħqu b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri waħidhom u għaldaqstant, minħabba l-iskala u l-effetti tal-azzjoni proposta, jistgħu jintlaħqu aħjar fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri skont il-prinċipju tas-sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. B'konformità mal-prinċipju tal-proporzjonalità, kif stabbilit f'dak l-Artikolu, dan ir-Regolament ma jmurx lil hinn minn dak li huwa meħtieġ biex jintlaħqu dawk l-għanijiet.

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

---

33 ĠU L 107, 25.4.2015, p. 26.

KAPITOLU 1
DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

Artikolu 1

Suġġett u kamp ta' applikazzjoni

1. Dan ir-Regolament jistabbilixxi mekkaniżmu ta' Governanza sabiex:

   (a) jiġu implimentati strateġiji u miżuri mfassla biex jintlaħqu l-għanijiet u l-miri tal-Unjoni tal-Enerġija, u għall-ewwel perijodu ta' għaxar snin mill-2021 sal-2030, b'mod partikolari l-miri tal-enerġija u tal-klima tal-**Unjoni [ ]** għall-2030;

   (b) jiġu żgurati t-tempestività, it-trasparenza, ir-reqqa, il-konsistenza, il-komparabbiltà u l-kompletezza tar-rapportar mill-Unjoni u l-Istati Membri tagħha lis-Segretarjat tal-UNFCCC.

Il-mekkaniżmu ta' governanza għandu jkun ibbażat fuq **strateġiji nazzjonali ta' emissjonijiet baxxi fuq terminu ta' żmien twil,** pjanijiet nazzjonali integrati dwar l-enerġija u l-klima li jkopru perjodi ta' għaxar snin li jibdew mill-2021 sal-2030, filwaqt li jikkorrispondi mar-rapporti nazzjonali integrati ta' progress dwar l-enerġija u l-klima mill-Istati Membri u mal-arranġamenti integrati ta' monitoraġġ mill-Kummissjoni Ewropea. Dan għandu jiddefinixxi proċess strutturat u ripetittiv bejn il-Kummissjoni u l-Istati Membri bl-għan li jiġu ffinalizzati l-pjanijiet nazzjonali u l-implimentazzjoni sussegwenti tagħhom, inkluż fir-rigward tal-kooperazzjoni reġjonali u l-azzjoni korrispondenti tal-Kummissjoni.

2. Dan ir-Regolament għandu japplika **[ ]** għall-ħames dimensjonijiet tal-Unjoni tal-Enerġija **li huma marbutin mill-qrib ma' xulxin u jsaħħu lil xulxin b'mod reċiproku**:

(a) is-sigurtà tal-enerġija,

(b) is-suq **intern** tal-enerġija,

(c) l-effiċjenza enerġetika,

(d) id-dekarbonizzazzjoni u

(e) r-riċerka, l-innovazzjoni u l-kompetittività.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet fir-[riformulazzjoni tad-Direttiva 2009/28/KE kif proposta b'COM(2016) 767], fid-Direttiva 2010/31/UE u fid-Direttiva 2012/27/UE.

Dawn id-definizzjonijiet li ġejjin għandhom japplikaw ukoll:

(1) "politiki u miżuri eżistenti" tfisser il-politiki u l-miżuri implimentati u adottati;

(2) "politiki u miżuri implimentati" tfisser il-politiki u l-miżuri li għalihom waħda jew aktar minn dawn li ġejjin japplikaw fid-data tal-preżentazzjoni tal-pjan nazzjonali jew tar-rapport ta' progress: leġislazzjoni Ewropea direttament applikabbli jew leġislazzjoni nazzjonali fis-seħħ, ikunu ġew stabbiliti ftehimiet volontarji wieħed jew aktar, ikunu ġew allokati r-riżorsi finanzjarji, ikunu ġew mobilizzati r-riżorsi umani;

(3) "politiki u miżuri adottati" tfisser il-politiki u l-miżuri li għalihom tkun ittieħdet deċiżjoni uffiċjali tal-gvern sad-data li fiha jintbagħtu l-pjan nazzjonali jew ir-rapport ta' progress u jkun hemm impenn ċar li ssir l-implimentazzjoni;

(4) "politiki u miżuri ppjanati" huma għażliet li jkunu għadhom qed jiġu diskussi u li jkollhom ċans realistiku li jiġu adottati u implimentati wara d-data li fiha jintbagħtu l-pjan nazzjonali jew ir-rapport ta' progress;

(5) "projezzjonijiet" tfisser il-previżjonijiet tal-emissjonijiet antropoġeniċi ta' gassijiet serra minn fonti u l-assorbimenti minn bjar jew tal-iżviluppi tas-sistema tal-enerġija, inklużi minn tal-inqas l-istimi kwantitattivi għal sekwenza ta' erba' snin futuri li tintemm b'0 jew b'5 immedjatament wara s-sena ta' rapportar;

(6) "projezzjonijiet mingħajr miżuri" tfisser il-projezzjonijiet tal-emissjonijiet antropoġeniċi tal-gassijiet serra minn fonti u tal-assorbimenti minn bjar li jeskludu l-effetti tal-politiki u tal-miżuri kollha li jkunu ppjanati, adottati jew implimentati wara s-sena magħżula bħala l-punt tat-tluq għall-projezzjoni rilevanti;

(7) "projezzjonijiet b'miżuri" tfisser il-projezzjonijiet tal-emissjonijiet antropoġeniċi tal-gassijiet serra minn fonti u tal-assorbimenti minn bjar li jinkludu l-effetti, f'termini tat-tnaqqis tal-emissjonijiet tal-gassijiet serra jew tal-iżviluppi tas-sistema tal-enerġija, tal-politiki u tal-miżuri li jkunu ġew adottati u implimentati;

(8) "projezzjonijiet b'miżuri addizzjonali" tfisser projezzjonijiet tal-emissjonijiet antropoġeniċi tal-gassijiet serra minn fonti u tal-assorbimenti minn bjar jew tal-iżviluppi tas-sistema tal-enerġija li jinkludu l-effetti, f'termini tat-tnaqqis tal-emissjonijiet tal-gassijiet serra, tal-politiki u tal-miżuri li jkunu ġew adottati u implimentati għall-mitigazzjoni tat-tibdil fil-klima jew biex jintlaħqu l-għanijiet tal-enerġija, kif ukoll tal-politiki u tal-miżuri li jkunu ppjanati għal dak l-iskop;

(9) "il-miri tal-enerġija u tal-klima tal-Unjoni għall-2030" tfisser il-mira vinkolanti fl-Unjoni ta' tnaqqis domestiku ta' minn tal-inqas 40 % tal-emissjonijiet tal-gassijiet serra fl-ekonomija kollha meta mqabbla mal-1990 li jrid jintlaħaq sal-2030, il-mira vinkolanti fil-livell tal-Unjoni ta' minn tal-inqas 27 % tas-sehem ta' enerġija rinnovabbli kkunsmata fl-UE fl-2030, **[]** il-mira **ewlenija** fil-livell tal-Unjoni ta' **[ ]** 30 % għat-titjib fl-effiċjenza enerġetika fl-2030, **[ ]** u l-mira ta' 15 % għall-interkonnessjoni tal-elettriku għall-2030 jew kwalunkwe mira sussegwenti f'dan ir-rigward maqbula mill-Kunsill Ewropew jew mill-Kunsill u mill-Parlament għall-2030.

(10) "sistema tal-inventarju nazzjonali" tfisser sistema ta' arranġamenti istituzzjonali, legali u proċedurali stabbiliti fi Stat Membru biex jiġu stmati l-emissjonijiet antropoġeniċi minn fonti u l-assorbimenti minn bjar ta' gassijiet serra, u biex tiġi rrapportata u arkivjata l-informazzjoni tal-inventarju;

(11) "indikatur" tfisser fattur jew varjabbli kwantitattiv jew kwalitattiv li jikkontribwixxi biex jinftiehem aħjar il-progress fl-implimentazzjoni;

(12) "politiki u miżuri" tfisser l-istrumenti kollha li jikkontribwixxu biex jintlaħqu l-għanijiet tal-pjanijiet nazzjonali integrati dwar l-enerġija u l-klima u/jew biex jiġu implimentati l-impenji skont l-Artikolu 4(2)(a) u (b) tal-UNFCCC, li jistgħu jinkludu dawk li ma għandhomx il-limitazzjoni u t-tnaqqis ta' emissjonijiet tal-gassijiet serra jew tibdil fis-sistema tal-enerġija bħala għan primarju;

(13) "sistema għall-politiki, għall-miżuri u għall-projezzjonijiet" tfisser sistema ta' arranġamenti istituzzjonali, legali u proċedurali stabbiliti għar-rapportar ta' politiki, ta' miżuri u ta' projezzjonijiet marbuta ma' emissjonijiet antropoġeniċi minn fonti u l-assorbimenti minn bjar ta' gassijiet serra u mas-sistema tal-enerġija, fost l-oħrajn kif meħtieġ mill-Artikolu 32;

(14) "korrezzjonijiet tekniċi" tfisser aġġustamenti fl-istimi tal-inventarju nazzjonali tal-gassijiet serra li jkunu saru fil-kuntest tar-rieżami mwettaq skont l-Artikolu 31 meta d-dejta tal-inventarju li tkun intbagħtet ma tkunx kompluta jew tkun tħejjiet b'mod li ma jkunx konsistenti mar-regoli jew mal-linji gwida rilevanti internazzjonali jew tal-Unjoni u li jkunu maħsuba biex jissostitwixxu l-istimi li jkunu ntbagħtu oriġinarjament;

(15) "garanzija tal-kwalità" tfisser sistema ppjanata ta' proċeduri ta' rieżami biex jiġi żgurat li jintlaħqu l-għanijiet tal-kwalità tad-dejta u li jiġu rrapportati l-aqwa stimi u informazzjoni possibbli bl-għan li tiġi appoġġata l-effettività tal-programm ta' kontroll tal-kwalità u tingħata assistenza lill-Istati Membri;

(16) "kontroll tal-kwalità" tfisser sistema ta' attivitajiet tekniċi li jsiru regolarment sabiex titkejjel u tiġi kkontrollata l-kwalità tal-informazzjoni u tal-istimi miġbura bl-għan li tiġi żgurata l-integrità, il-korrettezza u l-kompletezza tad-dejta, jiġu identifikati u indirizzati l-iżbalji u l-omissjonijiet, jiġu ddokumentati u arkivjati d-dejta u kull materjal ieħor li jintuża, u jiġu rreġistrati l-attivitajiet kollha ta' garanzija;

(17) "indikaturi ewlenin" tfisser l-indikaturi għall-progress li jkun sar fir-rigward tal-ħames dimensjonijiet tal-Unjoni tal-Enerġija kif proposti mill-Kummissjoni;

(18) "Pjan SET" tfisser il-Pjan Strateġiku għat-Teknoloġija tal-Enerġija kif stabbilit fil-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni (2015) 6317.

(19) "sforzi bikrija" tfisser: il-kisba minn Stat Membru, fi jew qabel l-2020, ta' sehem ta' enerġija minn sorsi rinnovabbli ogħla mill-mira vinkolanti nazzjonali tiegħu tal-2020 jew billi jkun sar progress bikri fl-implimentazzjoni minn Stat Membru tal-kontribuzzjoni tiegħu lejn il-mira vinkolanti tal-Unjoni ta' mill-inqas 27% tal-enerġija rinnovabbli fl-2030 kif imsemmi fl-Artikolu 3 ta' [riformulazzjoni tad-Direttiva 2009/28/KE kif propost bi COM(2016) 767], sakemm il-kontribut tiegħu huwa meqjus bħala adegwat mill-Kummissjoni bl-użu tal-proċedura ta' paragun stabbilita fl-Artikolu 27(1) ta' dan ir-Regolament.

KAPITOLU 2

PJANIJIET NAZZJONALI INTEGRATI DWAR L-ENERĠIJA U L-KLIMA

Artikolu 3

Pjanijiet nazzjonali integrati dwar l-enerġija u l-klima

1. Sal-**31[ ] ta' Diċembru** 2019**, u sussegwentement sal-1 ta' Jannar 2029** u wara dan kull għaxar snin[34], kull Stat Membru għandu jinnotifika pjan nazzjonali integrat dwar l-enerġija u l-klima lill-Kummissjoni. Il-pjanijiet għandhom jinkludu l-elementi stipulati fil-paragrafu 2. **Il-kontenut tal-pjanijiet huwa speċifikat aktar [ ]** fl-Anness I. L-ewwel pjan għandu jkopri l-perijodu mill-2021 sal-2030**, filwaqt li titqies il-perspettiva fit-tul.** Il-pjanijiet sussegwenti għandhom ikopru l-perijodu ta' għaxar snin li jiġi immedjatament wara t-tmiem tal-perijodu kopert mill-pjan preċedenti.

2. Il-pjanijiet nazzjonali integrati dwar l-enerġija u l-klima għandu jkun fihom it-taqsimiet prinċipali li ġejjin:

(a) stampa ġenerali tal-proċess segwit għall-istabbiliment tal-pjan nazzjonali integrat dwar l-enerġija u l-klima, li jkun fiha sommarju eżekuttiv, deskrizzjoni tal-konsultazzjoni **pubblika** u l-involviment tal-partijiet ikkonċernati u tar-riżultati tagħhom, u tal-kooperazzjoni reġjonali ma' Stati Membri oħra fit-tħejjija tal-pjan;

(b) deskrizzjoni ta' **[ ]** għanijiet, miri u kontributi nazzjonali **[] relatati ma**d-dimensjonijiet **[ ]**tal-Unjoni tal-Enerġija**, kif stipulat fl-Artikolu 4 u l-Anness I**;

(c) deskrizzjoni tal-politiki u tal-miżuri previsti **fir-rigward [ ]** tal-għanijiet, il-miri u l-kontributi korrispondenti stabbiliti skont il-punt (b);

---

[34] **Nota ta' spjegazzjoni: "*Fl-1 ta' Jannar 2029 u wara dan kull għaxar snin*" huwa fil-fatt identiku għall-proposta tal-Kummissjoni, <u>li hija allinjata bir-reqqa maċ-ċiklu tal-Ftehim ta' Pariġi</u>. L-emendi f'din l-ewwel sentenza sempliċiment jippermettu l-possibbiltà għall-preżentazzjoni tal-*ewwel* pjan aktar tard. Dan japplika wkoll għall-Art. 9(1). Ara wkoll il-premessa 18.**

(d) deskrizzjoni tas-sitwazzjoni attwali tal-ħames dimensjonijiet tal-Unjoni tal-Enerġija inkluż fir-rigward tas-sistema tal-enerġija u l-emissjonijiet, l-assorbimenti kif ukoll il-projezzjonijiet ta' gassijiet serra tal-għanijiet msemmija fil-punt (b) fil-konfront ta' politiki u ta' miżuri (implimentati u adottati) li diġà jkunu eżistenti;

(e) valutazzjoni tal-impatti tal-politiki u tal-miżuri ppjanati biex jintlaħqu l-għanijiet imsemmija fil-punt (b), **inkluż il-konsistenza tagħhom mal-għanijiet tat-tnaqqis fit-tul tal-emissjonijiet ta' gassijiet serra skont il-Ftehim ta' Pariġi u l-istrateġiji fit-tul għal emissjonijiet baxxi kif imsemmi fl-Artikolu 14**;

(f) anness, imfassal skont ir-rekwiżiti u l-istruttura stabbiliti fl-Anness II ta' dan ir-Regolament, li jistabbilixxi l-metodoloġiji u l-miżuri ta' politika tal-Istat Membru biex jinkiseb ir-rekwiżit tal-iffrankar enerġetiku skont l-Artikolu 7 tad-Direttiva 2012/27/UE [il-verżjoni kif emendata skont il-proposta COM(2016)761] u l-Anness V tagħha.

3. Meta jħejju l-pjanijiet nazzjonali msemmija fil-paragrafu 1, l-Istati Membri għandhom iqisu l-interkonnessjonijiet bejn il-ħames dimensjonijiet tal-Unjoni tal-Enerġija u għandhom jużaw dejta u suppożizzjonijiet konsistenti fil-ħames dimensjonijiet kollha meta dan ikun rilevanti.

4. Il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati[35] f'konformità mal-Artikolu 36 biex temenda l-Anness I, **Parti 1, Taqsima A, il-punti 2.1.1 u 3.1.1; it-Taqsima B, il-punti 4.1 u 4.2.1; u l-Parti 2 punt 3** sabiex **dawn il-punti [ ]** jiġu adattati għal emendi fil-qafas ta' politika tal-Unjoni dwar l-enerġija u l-klima **[ ] li huma direttament u speċifikament relatati mal-kontribuzzjonijiet tal-Unjoni skont [ ]** il-UNFCCC u l-Ftehim ta' Pariġi **[ ]**.

[35] **Nota: ġie enfasizzat matul id-diskussjoni li atti ta' implimentazzjoni m'għandhomx jintużaw sabiex jiġi emendat Anness.**

Artikolu 4

Għanijiet, miri u kontributi nazzjonali [ ] għall-ħames dimensjonijiet tal-Unjoni tal-Enerġija

36

L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu l-għanijiet, il-miri u l-kontributi ewlenin tagħhom **[ ]** fil-pjan nazzjonali integrat tagħhom dwar l-enerġija u l-klima, **fir-rigward tal-ħames dimensjonijiet tal-Unjoni tal-Enerġija**, kif speċifikat fit-Taqsima A.2. tal-Anness I.

Dawn il-ħames dimensjonijiet u l-għanijiet, il-miri u l-kontributi ewlenin huma mniżżlin hawn taħt:

(a) rigward id-dimensjoni "Id-Dekarbonizzazzjoni":

(1) fir-rigward tal-emissjonijiet u tal-assorbimenti ta' gassijiet serra u bl-għan li jingħata kontribut biex tintlaħaq il-mira ta' tnaqqis tal-emissjonijiet tal-gassijiet serra fl-ekonomija kollha:

i. il-mira nazzjonali vinkolanti tal-Istat Membru għall-emissjonijiet ta' gassijiet serra u l-limiti nazzjonali vinkolanti annwali skont ir-Regolament [ ] [ESR];

ii. l-impenji tal-Istat Membru skont ir-Regolament [ ] [ESR];

[ ]

iv. meta jkun applikabbli, għanijiet u miri oħra, inklużi il-miri tas-settur u l-għanijiet ta' adattament;

36 **Nota: billi tillimita l-Artikolu 4 għal miri "ewlenin" biss, id-diskussjoni dettaljata dwar x'għandu u m'għandux jiġi inkluż fil-pjanijiet integrati dwar l-enerġija u l-klima qed jitmexxa għall-eżami tal-Anness I. Id-diskussjoni dwar l-Anness I min-naħa tagħha se jkollha riperkussjonijiet fuq ir-Rapporti ta' Progress f'Kapitolu 4.**

(2) fir-rigward tal-enerġija rinnovabbli:

i. bl-għan li tintlaħaq il-mira vinkolanti tal-Unjoni ta' minn tal-inqas 27 % enerġija rinnovabbli fl-2030 kif imsemmi fl-Artikolu 3 tar-[riformulazzjoni tad-Direttiva 2009/28/KE kif proposta b'COM(2016) 767], kontribut għal din il-mira f'termini tas-sehem ta' enerġija minn sorsi rinnovabbli tal-Istat Membru fil-konsum finali gross tal-enerġija fl-2030, bi trajettorja **indikattiva []** għal dak il-kontribut mill-2021 'il quddiem**. Sal-2023, it-trajettorja indikattiva għandha tilħaq punt ta' referenza ta' mill-inqas 24% taż-żieda totali fis-sehem tal-enerġija minn sorsi rinnovabbli bejn il-mira nazzjonali vinkolanti għall-2020 ta' dak l-Istat Membru u l-kontribut tiegħu għall-mira tal-2030. Sal-2025, it-trajettorja indikattiva għandha tilħaq punt ta' referenza ta' mill-inqas 40% taż-żieda totali fis-sehem tal-enerġija minn sorsi rinnovabbli bejn il-mira nazzjonali vinkolanti għall-2020 ta' dak l-Istat Membru u l-kontribut tiegħu għall-mira tal-2030. [ ][37]. Jekk Stat Membru jistenna li jisboq il-mira nazzjonali vinkolanti tiegħu għall-2020, it-trajettorja indikattiva tiegħu tista' tibda fil-livell li huwa pproġettat li jilħaq. It-trajettorji indikattivi tal-Istati Membri, meħudin flimkien, għandhom jammontaw għall-mira vinkolanti tal-Unjoni ta' mill-inqas 27% ta' enerġija rinnovabbli fl-2030. Separatament mill-kontribut tiegħu għall-mira tal-Unjoni u t-trajettorja indikattiva tiegħu għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, Stat Membru għandu jkun liberu sabiex jindika ambizzjonijiet ogħla għal finijiet ta' politika nazzjonali;**

[ ]

---

[37] **Nota: abbażi tad-diskussjoni tal-Coreper u l-kummenti bil-miktub mill-Istati Membri, il-Presidenza tipproponi l-perċentwali ta' hawn fuq, li jipprovdu lill-Istati Membri flessibbiltà ta' 20% fl-2023 u fl-2025, meta mqabbel ma' trajettorja lineari (p.m. trajettorja lineari tfisser 30% fl-2023 u 50% fl-2025).**
Iż-żewġ persentaġġi stabbiliti hawnhekk ser japplikaw għall-Istati Membri kollha, kif ukoll għat-trajettorja indikattiva msemmija fl-Art. 25(2) (Valutazzjoni COM fil-livell tal-UE).
Ir-Rapporti ta' progress tal-NECP tal-2025 u tal-2027 se jirrapportaw ir-*riżultati proprja* tal-Istati Membri miksuba fl-2023 u l-2025 - ara wkoll il-premessa 34bis.

(b) rigward id-dimensjoni "L-Effiċjenza Enerġetika":

(1) il-kontribut nazzjonali indikattiv għall-effiċjenza enerġetika biex tinkiseb il-mira **[ ]** tal-Unjoni għall-effiċjenza enerġetika ta' 30 % fl-2030 kif imsemmi fl-Artikolu 1(1) u fl-Artikolu 3(4) tad-Direttiva 2012/27/UE [il-verżjoni kif emendata skont il-proposta COM(2016)761], abbażi tal-konsum primarju jew finali tal-enerġija, l-iffrankar primarju jew finali tal-enerġija, jew l-intensità enerġetika.

L-Istati Membri għandhom jesprimu l-kontributi tagħhom f'termini tal-livell assolut ta' konsum primarju tal-enerġija u konsum finali tal-enerġija fl-2020, **u f'termini ta' livell assolut ta' konsum ta' enerġija primarja u [ ] konsum ta' enerġija finali fl-2030**, bi trajettorja **[ ]** għal dak il-kontribut mill-2021 'il quddiem. Huma għandhom jispjegaw il-metodoloġija sottostanti tagħhom u l-fatturi ta' konverżjoni li ntużaw;

(2) l-ammont kumulattiv ta' ffrankar enerġetiku li jrid jinkiseb matul il-perijodu mill-2021 sal-2030 skont l-Artikolu 7 dwar l-obbligi tal-iffrankar enerġetiku tad-Direttiva 2012/27/UE [il-verżjoni kif emendata skont il-proposta COM(2016)761];

(3) [...] l-istadji importanti indikattivi [] tal-istrateġija fit-tul għar-rinnovazzjoni tal-istokk nazzjonali ta' bini [] residenzjali u [] mhux residenzjali, [] kemm pubbliku kif ukoll privat [], f'konformità mal-Artikolu 2a tad-Direttiva li tirrevedi d-Direttiva 2010/31/UE dwar il-prestazzjoni enerġetika tal-bini;

(4) l-erja totali ta' art li trid tiġi rinnovata jew l-iffrankar enerġetiku annwali ekwivalenti li jrid jinkiseb mill-2020 sal-2030 skont l-Artikolu 5 tad-Direttiva 2012/27/UE dwar ir-rwol eżemplari tal-bini tal-korpi pubbliċi;

[ ]

(c) **rigward** id-dimensjoni "Is-Sigurtà tal-Enerġija"**:**

(1) l-għanijiet nazzjonali fir-rigward taż-żieda tad-diversifikazzjoni tas-sorsi u tal-provvista tal-enerġija minn pajjiżi terzi; il-ħażna; u r-rispons għad-domanda;

(d) rigward id-dimensjoni "Is-Suq Intern tal-Enerġija":

(1) il-livell ta' interkonnettività tal-elettriku li l-Istat Membru jimmira li jilħaq fl-2030 fid-dawl tal-mira ta' minn tal-inqas 15 % għall-interkonnessjoni tal-elettriku għall-2030; L-Istati Membri għandhom jispjegaw il-metodoloġija sottostanti[38];

[ ]

(e) **rigward** id-dimensjoni "Ir-Riċerka, l-Innovazzjoni u l-Kompetittività"**:**

(1) għanijiet nazzjonali u miri ta' finanzjament għal riċerka u innovazzjoni pubblika u, fejn disponibbli, privata marbuta mal-Unjoni tal-Enerġija li jinkludu, jekk jixraq, medda ta' żmien għal meta l-għanijiet għandhom jintlaħqu; li jirriflettu l-prijoritajiet tal-Istrateġija tal-Unjoni tal-Enerġija u, kif xieraq, tal-Pjan SET.

Fl-istabbiliment tal-għanijiet, il-miri u l-kontributi ewlenin imsemmija hawn fuq, l-Istati Membri jistgħu jibnu fuq strateġiji jew pjanijiet nazzjonali eżistenti li huma kompatibbli mal-leġislazzjoni tal-Unjoni.

---

[38] **Nota ta' spjegazzjoni: metodoloġija dwar kif il-mira ta' interkonnessjoni ta' 15% għandha tiġi kkalkulata ser tiġi proposta mill-Kummissjoni qabel tmiem l-2017, abbażi tal-parir li jingħata mill-grupp ta' esperti dwar il-mira ta' interkonnessjoni elettrika.**

Artikolu 5

Il-proċess tal-istabbiliment tal-kontributi tal-Istati Membri fil-qasam tal-enerġija rinnovabbli

1. Meta jistabbilixxu l-kontribut tagħhom għas-sehem tagħhom ta' enerġija minn sorsi rinnovabbli fil-konsum finali gross tal-enerġija fl-2030 u l-aħħar sena tal-perijodu kopert għall-pjanijiet nazzjonali sussegwenti, skont l-Artikolu 4(a)(2)(i), l-Istati Membri għandhom iqisu dawn li ġejjin:

(a) il-miżuri previsti fir-[riformulazzjoni tad-Direttiva 2009/28/KE kif proposta b'COM(2016) 767];

(b) il-miżuri adottati biex tintlaħaq il-mira tal-effiċjenza enerġetika adottata skont id-Direttiva 2012/27/UE [il-verżjoni kif emendata skont il-proposta COM(2016)761];

(c) **fejn rilevanti,** miżuri oħra biex tiġi promossa l-enerġija rinnovabbli fl-Istati Membri u fil-livell tal-Unjoni; kif ukoll

(d) **kwalunkwe** ċirkostanza **rilevanti** li taffettwa l-użu tal-enerġija rinnovabbli, bħal fost l-oħrajn:

(i) id-distribuzzjoni ġusta tal-użu madwar l-Unjoni Ewropea;

(ii) il-potenzjal ekonomiku**, inkluż il-PDG per capita, u l-potenzjal għal użu kost-effettiv**;

(iii) il-limiti ġeografiċi**, ambjentali** u naturali, inklużi dawk ta' żoni u ta' reġjuni mhux interkonnessi; **[ ]**

(iv) il-livell ta' interkonnessjoni tal-elettriku bejn l-Istati Membri**; kif ukoll**

(v) sforzi bikrija kif definiti fl-Artikolu 2(19).

Stat Membru jista' jindika fil-pjan nazzjonali integrat tiegħu dwar l-enerġija u l-klima liema huma c-ċirkostanzi rilevanti li jaffettwaw l-użu tal-enerġija rinnovabbli li jkun ikkunsidra.

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw b'mod kollettiv li s-somma tal-kontributi tagħhom tammonta għal minn tal-inqas 27 % ta' enerġija prodotta minn sorsi rinnovabbli fil-konsum finali gross tal-enerġija fil-livell tal-Unjoni sal-2030.

Artikolu 6

Il-proċess tal-istabbiliment tal-kontributi tal-Istati Membri fil-qasam tal-effiċjenza enerġetika

1. Meta jistabbilixxu l-kontribut nazzjonali indikattiv tagħhom għall-effiċjenza enerġetika għall-2030 u l-aħħar sena tal-perjodu kopert għall-pjanijiet nazzjonali sussegwenti skont l-Artikolu 4(b)(1), l-Istati Membri **għandhom iqisu [ ]** li **[]** l-konsum tal-enerġija tal-Unjoni fl-2020 **[ ] għandu jkun** mhux aktar minn 1 483 Mtoe tal-enerġija primarja u/**jew** mhux aktar minn 1 086 Mtoe tal-enerġija finali, il-konsum tal-enerġija tal-Unjoni fl-2030 **[ ] għandu jkun** mhux aktar minn 1 321 Mtoe tal-enerġija primarja u/**jew** mhux aktar minn 987 Mtoe tal-enerġija finali għall-ewwel perijodu ta' għaxar snin **[] ("**il-mira **[ ] ewlenija** tal-Unjoni għall-2030 imsemmija fl-Artikoli 1 u 3 tad-Direttiva 2012/27/UE [verżjoni kif emendata f'konformità mal-proposta COM(2016)761]**") [];**

Barra minn hekk, l-Istati Membri għandhom iqisu:

(a) il-miżuri previsti fid-Direttiva 2012/27/UE [il-verżjoni kif emendata skont il-proposta COM(2016) 761];

(b) miżuri oħra biex tiġi promossa l-effiċjenza enerġetika fl-Istati Membri u fil-livell tal-Unjoni.

2. Meta jistabbilixxu l-kontribut tagħhom imsemmi fil-paragrafu 1, l-Istati Membri jistgħu jqisu ċ-ċirkostanzi li jaffettwaw il-konsum tal-enerġija primarja u finali, bħal fost l-oħrajn:

(a) il-potenzjal li fadal biex tiġi ffrankata l-enerġija b'mod kosteffikaċi;

(b) l-evoluzzjoni u l-previżjoni tal-prodott domestiku gross;

(c) it-tibdil fl-importazzjonijiet u fl-esportazzjonijiet tal-enerġija;

(d) l-iżvilupp tas-sorsi kollha tal-enerġija **b'livell baxx ta' karbonju [ ] [ ]**, **[ ]** il-ġbir u l-ħżin tad-diossidu tal-karbonju; u

(e) l-azzjonijiet bikrin.

Stat Membru jista' jindika fil-pjan nazzjonali integrat tiegħu dwar l-enerġija u l-klima liema huma ċ-ċirkostanzi rilevanti li jaffettwaw il-konsum tal-enerġija primarja u finali li tqiesu minnu.

Artikolu 7

Politiki u miżuri nazzjonali għal kull waħda mill-ħames dimensjonijiet tal-Unjoni tal-Enerġija

B'konformità mal-Anness I, l-Istati Membri għandhom jiddeskrivu fil-pjan nazzjonali integrat tagħhom dwar l-enerġija u l-klima, il-politiki u l-miżuri ewlenin eżistenti (implimentati u adottati) u ppjanati biex b'mod partikolari jintlaħqu l-għanijiet stabbiliti fil-pjan nazzjonali, filwaqt li jiġu inklużi**, fejn applikabbli,** miżuri **previsti għal [ ]**kooperazzjoni reġjonali u l-finanzjament xieraq fil-livell nazzjonali u reġjonali.

Artikolu 8

Bażi analitika tal-pjanijiet nazzjonali integrati dwar l-enerġija u l-klima

1. B'konformità mal-istruttura u l-format speċifikati fl-Anness I, l-Istati Membri għandhom jiddeskrivu s-sitwazzjoni attwali għal kull waħda mill-ħames dimensjonijiet tal-Unjoni tal-Enerġija, inklużi tas-sistema tal-enerġija u tal-emissjonijiet u tal-assorbimenti tal-gassijiet serra fiż-żmien li fih intbagħat il-pjan nazzjonali jew abbażi tal-aħħar informazzjoni disponibbli. L-Istati Membri għandhom ukoll jistabbilixxu u jiddeskrivu l-projezzjonijiet għal kull waħda mill-ħames dimensjonijiet tal-Unjoni tal-Enerġija, għal **mill-inqas** iż-**[]żmien kopert mill-pjan, [ ]** li mistennija jirriżultaw minn politiki u miżuri eżistenti (implimentati u adottati). **L-Istati Membri għandhom jagħmlu ħilithom biex jiddeskrivu perspettivi addizzjonali aktar fit-tul għall-ħames dimensjonijiet lil hinn miż-żmien kopert mill-pjan, fejn rilevanti u possibbli.**

2. Fil-pjan nazzjonali integrat tagħhom dwar l-enerġija u l-klima, l-Istati Membri għandhom jiddeskrivu l-valutazzjoni tagħhom, fil-livell nazzjonali u meta jkun applikabbli f'dak reġjonali, dwar:

(a) l-impatti fuq l-iżvilupp tas-sistema tal-enerġija kif ukoll l-emissjonijiet u l-assorbimenti tal-gassijiet serra [] **għaż-żmien kopert mill-pjan u għal perjodu ta' għaxar snin wara l-aħħar sena koperta mill-pjan,** skont il-politiki u l-miżuri ppjanati, filwaqt li jiġi inkluż tqabbil mal-projezzjonijiet abbażi tal-politiki u tal-miżuri eżistenti (implimentati u adottati) imsemmija fil-paragrafu 1;

(b) **fejn rilevanti u sa fejn possibbli,** l-impatt makroekonomiku, ambjentali, soċjali u fuq il-ħiliet tal-politiki u tal-miżuri ppjanati msemmija fl-Artikolu 7 u speċifikati iktar fl-Anness I, għall-ewwel perjodu ta' għaxar snin minn tal-inqas sal-2030, filwaqt li jiġi inkluż tqabbil mal-projezzjonijiet ibbażati fuq politiki u miżuri eżistenti (implimentati u adottati) imsemmija fil-paragrafu 1;

(c) l-interazzjonijiet bejn il-politiki u l-miżuri eżistenti (implimentati u adottati) u ppjanati f'dimensjoni ta' politika u bejn il-politiki u l-miżuri eżistenti (implimentati u adottati) u ppjanati ta' dimensjonijiet differenti għall-ewwel perjodu ta' għaxar snin minn tal-inqas sal-2030. Il-projezzjonijiet dwar is-sigurtà tal-provvista, l-infrastruttura u l-integrazzjoni tas-swieq għandhom ikunu marbuta ma' xenarji soda tal-effiċjenza enerġetika.

3. Informazzjoni komprensiva dwar suppożizzjonijiet, parametri u metodoloġiji użati għax-xenarji u l-projezzjonijiet għandhom isiru disponibbli għall-pubbliku.

Artikolu 9

Abbozz ta' pjanijiet nazzjonali integrati dwar l-enerġija u l-klima

1. Sal-**[31 ta' Diċembru]** 2018**], u sussegwentement sal-1 ta' Jannar 2028** u mbagħad kull għaxar snin**,** l-Istati Membri għandhom iħejju u jibagħtu lill-Kummissjoni abbozz tal-pjan nazzjonali integrat dwar l-enerġija u l-klima msemmi fl-Artikolu 3(1).

2. B'konformità mal-Artikolu 28, il-Kummissjoni tista' toħroġ rakkomandazzjonijiet għall-Istati Membri[39] **abbażi tal-** abbozz ta' pjanijiet **ippreżentati**.[40] **[ ]** Dawk ir-rakkomandazzjonijiet **[] jistgħu jindirizzaw:**:

(a) il-livell ta' ambizzjoni tal-għanijiet, tal-miri u tal-kontributi bl-għan li b'mod kollettiv jintlaħqu l-għanijiet u l-miri tal-Unjoni tal-Enerġija u b'mod partikolari il-miri tal-Unjoni għall-enerġija rinnovabbli u għall-effiċjenza enerġetika għall-2030; **meta tagħmel dan, il-Kummissjoni għandha tieħu kont dovut taċ-ċirkostanzi rilevanti li jaffettwaw l-użu tal-enerġija rinnovabbli indikati mill-Istat Membru inkwistjoni, kif stipulat fl-Artikolu 5(d), u taċ-ċirkostanzi li jaffettwaw il-konsum tal-enerġija primarja u finali indikati mill-Istat Membru inkwistjoni, kif stipulat fl-Artikolu 6(2);**

(b) il-politiki u l-miżuri marbuta mal-għanijiet fil-livell tal-Istati Membri u tal-Unjoni kif ukoll politiki u miżuri oħra ta' rilevanza transfruntiera potenzjali;

---

39 **Nota: Ara Art. 288 TFUE "(...)** ***Ir-rakkomandazzjonijiet u l-opinjonijiet ma jkunux vinkolanti.*****"**

40 **Nota: diversi Stati Membri talbu lill-Kummissjoni biex tirreaġixxi għal abbozz ta' pjan nazzjonali bir-rakkomandazzjoni tagħha (jekk ikun hemm) f'limitu ta' żmien partikolari, sabiex ma ddewwimx il-preżentazzjoni tal-pjan nazzjonali** ***finali*** **tagħhom. Madankollu, il-Kummissjoni spjegat li għall-kalkolu tagħha tal-progress fil-livell tal-UE - li jista' jaffettwa r-rakkomandazzjonijiet individwali - il-Kummissjoni trid tkun irċeviet l-abbozzi** ***kollha*** **tal-pjanijiet nazzjonali. Bi tweġiba għal dawn il-punti ta' tħassib validi, li huma diffiċli li jiġu rrikonċiljati f'dan l-Artikolu, il-Presidenza tipproponi test ġdid fil-premessa 34.**

(c) l-interazzjonijiet bejn il-politiki u l-miżuri eżistenti (implimentati u adottati) u ppjanati u l-konsistenza tagħhom fil-pjan nazzjonali integrat dwar l-enerġija u l-klima f'dimensjoni waħda u bejn id-dimensjonijiet differenti tal-Unjoni tal-Enerġija.

3. L-Istati Membri għandhom iqisu **[] kif dovut** kwalunkwe rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni meta jkunu qed jiffinalizzaw il-pjan nazzjonali integrat tagħhom dwar l-enerġija u l-klima.

Artikolu 10

Konsultazzjoni pubblika

Mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe rekwiżit ieħor tal-liġi tal-Unjoni, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-pubbliku jingħata opportunitajiet bikrin u effettivi biex jipparteċipa fit-tħejjija **tal-**abbozz ta' pjan**[…] u/jew dak finali** msemmi fl-Artikolu 9 u għandhom jehmżu sommarju tal-fehmiet **jew il-fehmiet proviżorji** tal-pubbliku meta jibagħtu lill-Kummissjoni l-abbozz ta' pjan nazzjonali integrat dwar l-enerġija u l-klima **u/jew dak finali**. Sa fejn ikunu applikabbli d-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2001/42/KE[41], il-konsultazzjonijiet li jkunu saru skont dik id-Direttiva għandhom jitqiesu li jissodisfaw ukoll l-obbligi ta' konsultazzjoni tal-pubbliku skont dan ir-Regolament.

[41] **Nota ta' spjegazzjoni: Art. 6 (1) tad-Direttiva 2001/42/KE (SEA - Direttiva dwar il-Valutazzjoni_Ambjentali Strateġika) dwar il-valutazzjoni tal-effetti ta' ċerti pjanijiet u programmi fuq l-ambjent jesiġi li jsiru konsultazzjonijiet dwar l-*abbozz* ta' pjanijiet jew programmi. Il-Kummissjoni ssottolinjat li sakemm tkun saret konsultazzjoni pubblika skont id-Direttiva 2001/42/KE, ir-rekwiżit ta' konsultazzjoni pubblika skont it-tifsira tal-Artikolu 10 jkun ġie ssodisfat.**

Artikolu 11

Kooperazzjoni reġjonali

1. L-Istati Membri għandhom jikkooperaw ma' xulxin fil-livell reġjonali biex b'mod effettiv jintlaħqu l-miri, l-għanijiet u l-kontributi stabbiliti fil-pjan nazzjonali integrat tagħhom dwar l-enerġija u l-klima.

2. Ferm qabel jibagħtu l-abbozz tal-pjan nazzjonali integrat tagħhom dwar l-enerġija u l-klima lill-Kummissjoni skont l-Artikolu 9(1), l-Istati Membri għandhom jidentifikaw opportunitajiet għal kooperazzjoni reġjonali u jikkonsultaw lill-Istati Membri ġirien u**, jekk jitqies bħala xieraq mill-Istat Membru li jkun qed ifassal il-pjan, [ ]** lil Stati Membri oħra li jkunu interessati. **L-Istati Membri kkonsultati għandhom jingħataw perjodu ta' żmien raġonevoli biex jirreaġixxu, iffissat mill-Istat Membru li jkun qed ifassal.** Fl-abbozz ta' pjanijiet nazzjonali integrati tagħhom dwar l-enerġija u l-klima, l-Istati Membri għandhom jistabbilixxu **mill-inqas** ir-riżultati **proviżorji** ta' tali konsultazzjoni reġjonali, filwaqt li meta jkun applikabbli jinkludu kif ikunu ġew ikkunsidrati l-kummenti.

3. Il-Kummissjoni għandha tiffaċilita l-kooperazzjoni u l-konsultazzjoni bejn l-Istati Membri dwar l-abbozz ta' pjanijiet li jkunu ntbagħtulha skont l-Artikolu 9 bl-għan li jiġu ffinalizzati**, u tipprovdi gwida indikattiva skont il-ħtieġa**.

4. **Meta jkunu qegħdin iħejju l-[]**pjan nazzjonali integrat finali tagħhom dwar l-enerġija u l-klima**,** l-Istati Membri għandhom iqisu l-kummenti li jkunu rċevew minn Stati Membri oħra skont il-paragrafi 2 u 3 u jispjegaw **f'dawk il-pjanijiet** kif tali kummenti jkunu ġew **ikkunsidrati [ ].**

5. Għall-finijiet speċifikati fil-paragrafu 1, l-Istati Membri għandhom ikomplu jikkooperaw fil-livell reġjonali meta jimplimentaw il-politiki u l-miżuri **rilevanti** tal-pjanijiet tagħhom.

Artikolu 12

Valutazzjoni tal-pjanijiet nazzjonali integrati dwar l-enerġija u l-klima

[ ] Abbażi tal-pjanijiet nazzjonali integrati dwar l-enerġija u l-klima u l-aġġornamenti tagħhom kif innotifikat skont l-Artikoli 3 u 13**, il-Kummissjoni [ ]** għandha tivvaluta**,** b'mod partikolari**,** jekk:

(a) il-miri, l-għanijiet u l-kontributi humiex biżżejjed biex b'mod kollettiv jintlaħqu l-għanijiet tal-Unjoni tal-Enerġija u għall-ewwel perjodu ta' għaxar snin b'mod partikolari l-miri tal-Qafas tal-Unjoni għall-Klima u l-Enerġija għall-2030;

(b) il-pjanijiet jikkonformawx mar-rekwiżiti tal-Artikoli 3 sa 11 u l-**Istati Membru ħadux kont [] dovut tar-**rakkomandazzjonijiet tal-Kummissjoni li jkunu nħarġu skont l-Artikolu 28.

Artikolu 13

Aġġornament tal-pjan nazzjonali integrat dwar l-enerġija u l-klima[42]

1. Sat-**[ ] [ ]30 ta' Ġunju** 2023 u sussegwentement kull 10 snin, l-Istati Membri għandhom jibagħtu lill-Kummissjoni abbozz ta' aġġornament tal-aħħar pjan nazzjonali integrat innotifikat dwar l-enerġija u l-klima msemmi fl-Artikolu 3 jew jikkonfermaw lill-Kummissjoni li l-pjan ikun għadu validu.

2. Sat-**[ ] [ ]30 ta' Ġunju**2024 u sussegwentement kull 10 snin, l-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni b'aġġornament tal-aħħar pjan nazzjonali integrat innotifikat dwar l-enerġija u l-klima msemmi fl-Artikolu 3, diment li ma jkunux ikkonfermaw li l-pjan ikun għadu validu skont il-paragrafu 30 ta' dan l-Artikolu.

---

[42] **Nota ta' spjegazzjoni: qed jiġi enfasizzat li dan l-Artikolu ma għandu fih ebda obbligu għall-Istati Membri biex jissottomettu aġġornament, f'każ li l-NECP jibqa' validu ("** ***jew jikkonfermaw lill-Kummissjoni li l-pjan ikun għadu validu."**, **ara*** **para 1 u 2).**

3.[43] **Fl-aġġornament imsemmi fil-paragrafu 2,** l-Istati Membri għandhom jimmodifikaw biss il-mira**[]**, objettiv**[]** **jew** kontribut **nazzjonali tagħhom [][] għal kull [ ] mira, objettiv jew kontribut ikkwantifikati tal-UE stipulati fl-Artikolu 4(a) u (b) [ ]** biex tiġi riflessa ambizzjoni **ugwali jew** akbar meta mqabbla ma' dik**[]** iffissata fl-aħħar pjan nazzjonali integrat innotifikat dwar l-enerġija u l-klima.

4. L-Istati Membri għandhom jagħmlu kull sforz biex fil-pjan aġġornat ikun hemm mitigazzjoni ta' kwalunkwe impatt ambjentali avvers li jfeġġ bħala parti mir-rapportar integrat skont l-Artikoli 15 sa 22.

5. L-Istati Membri għandhom iqisu l-iżjed rakkomandazzjonijiet speċifiċi reċenti għall-pajjiżi li jkunu nħarġu fil-kuntest tas-Semestru Ewropew meta jħejju l-aġġornament imsemmi fil-paragrafu 2.

6. Il-proċeduri stipulati fl-Artikolu 9(2) u fl-Artikolu 11 għandhom japplikaw għat-tħejjija u għall-valutazzjoni tal-pjanijiet nazzjonali integrati aġġornati dwar l-enerġija u l-klima.

6bis. Xejn f'dan l-Artikolu ma jżomm l-Istati Membri milli jagħmlu bidliet u adattamenti, fi kwalunkwe ħin, fil-politiki nazzjonali stabbiliti jew imsemmija fil-pjanijiet nazzjonali integrati dwar l-enerġija u l-klima, dment li tali bidliet u adattamenti jkunu inklużi fir-rapport integrat kif previst fl-Artikolu 15 u jirrispettaw id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Artikolu.

---

43 **Nota ta' spjegazzjoni: il-bidliet għandhom l-għan li jagħmluha ċara (mingħajr preġudizzju għal obbligi settorjali skont id-dritt tal-UE) li l-Istati Membri għandhom il-flessibbiltà li jagħmlu aġġustamenti lis-*sottomiri eċċ.* tagħhom fil-livell nazzjonali, dment li l-mira/objettiv/kontribut *globali* nazzjonali tagħhom fuq il-"miri ewlenin tal-UE" kif elenkati fl-Artikolu 4(a) u (b) ma jonqsux, dment, naturalment, li jiġu rispettati l-obbligi fid-Direttivi settorjali.**
Pereżempju, Stat Membru jista' *jnaqqas* is-sottomiri nazzjonali tiegħu għall-enerġija rinnovabbli fit-trasport jew l-enerġija solari, dment li jikkumpensa dan it-tnaqqis b'mill-inqas 100 %, pereżempju billi *jżid* is-sottomiri nazzjonali tiegħu għall-enerġija rinnovabbli fit-Tisħin u t-Tkessiħ u l-enerġija mir-riħ.

KAPITOLU 3

STRATEĠIJI FIT-TUL GĦAL EMISSJONIJIET BAXXI

Artikolu 14[44]

Strateġiji fit-tul għal emissjonijiet baxxi

1. Sa mhux iżjed tard mill-1 ta' Jannar 2020 u sussegwentement kull 10 snin, l-Istati Membri għandhom iħejju u jirrapportaw lill-Kummissjoni l-istrateġiji tagħhom fit-tul għal emissjonijiet baxxi b' **[]** perspettiva ta' **mill-inqas 30 sena**, sabiex jikkontribwixxu:

(a) għat-twettiq tal-impenji tal-Unjoni u tal-Istati Membri skont il-UNFCCC u l-Ftehim ta' Pariġi li jitnaqqsu l-emissjonijiet antropoġeniċi ta' gassijiet serra u jissaħħu l-assorbimenti minn bjar;

(b) biex jintlaħaq l-għan li ż-żieda tat-temperatura medja globali tinżamm ferm inqas minn 2 °C iktar mil-livelli preindustrijali u biex jitkomplew l-isforzi biex iż-żieda tat-temperatura tiġi limitata għal 1,5 °C iktar mil-livelli preindustrijali;

(c) biex jinkiseb tnaqqis fit-tul tal-emissjonijiet ta' gassijiet serra u tisħiħ fit-tul tal-assorbimenti minn bjar fis-setturi kollha skont l-għan tal-Unjoni, fil-kuntest tat-tnaqqis meħtieġ skont l-IPCC mill-pajjiżi żviluppati bħala grupp, biex b'mod kosteffikaċi jitnaqqsu l-emissjonijiet bi 80 sa 95 % sal-2050 meta mqabbla mal-livelli tal-1990.

2. L-istrateġiji fit-tul għal emissjonijiet baxxi għandhom ikopru:

(a) it-tnaqqis totali tal-emissjonijiet tal-gassijiet serra u t-titjib totali tal-assorbimenti minn bjar;

[44] **Nota ta' spjegazzjoni: jikkorrispondi għall-Artikolu 4 MMR**

(b) it-tnaqqis tal-emissjonijiet u t-tisħiħ tal-assorbimenti f'setturi individwali inklużi **fost l-oħrajn** l-elettriku, l-industrija, it-trasport, is-settur tal-bini (residenzjali u terzjarju), l-agrikoltura**, l-iskart** u l-użu tal-art, it-tibdil fl-użu tal-art u l-forestrija (LULUCF);

(c) il-progress mistenni fir-rigward tat-tranżizzjoni lejn ekonomija b'emissjonijiet baxxi ta' gassijiet serra inkluża l-intensità tal-gassijiet serra, l-intensità tas-CO_2 tal-prodott domestiku gross u tal-istrateġiji għar-riċerka, għall-iżvilupp u għall-innovazzjoni relatati;

(d) rabtiet ma' ppjanar nazzjonali ieħor fit-tul.

3. Il-**[ ]**pjanijiet nazzjonali integrati dwar l-enerġija u l-klima msemmija fl-Artikolu 3 **[ ] għandhom** ikunu konsistenti mal-**[ ]istrateġiji fit-tul għal emissjonijiet baxxi msemmija f'dan l-Artikolu**.

4. L-Istati Membri għandhom jagħmlu disponibbli minnufih għall-pubbliku l-istrateġiji fit-tul rispettivi tagħhom għal emissjonijiet baxxi u kwalunkwe aġġornament tagħhom.

KAPITOLU 4
RAPPORTAR

TAQSIMA 1

IR-RAPPORTI BIENNALI TA' PROGRESS U S-SEGWITU TAGĦHOM

Artikolu 15

Rapporti ta' Progress Nazzjonali Integrati dwar l-Enerġija u l-Klima

1. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 23, sal-15 ta' Marzu **[] 2023**[45] u sussegwentement kull sentejn, kull Stat Membru għandu jirrapporta lill-Kummissjoni dwar l-istat ta' implimentazzjoni tal-pjan nazzjonali integrat dwar l-enerġija u l-klima permezz ta' rapporti ta' progress nazzjonali integrati dwar l-enerġija u l-klima li jkopru l-ħames dimensjonijiet ewlenin tal-Unjoni tal-Enerġija.

2. Ir-rapport imsemmi fil-paragrafu 1 għandu jkopri l-elementi li ġejjin:

(a) l-informazzjoni dwar il-progress li jkun sar biex jintlaħqu l-miri, l-għanijiet u l-kontributi stabbiliti fil-pjan nazzjonali integrat dwar l-enerġija u l-klima, u biex jiġu implimentati l-politiki u l-miżuri meħtieġa biex dawn jintlaħqu;

(b) l-informazzjoni msemmija fl-Artikoli 18 sa 22 u, meta jkun xieraq, l-aġġornamenti dwar il-politiki u l-miżuri, b'konformità ma' dawk l-Artikoli;

(c) il-politiki, il-miżuri u l-projezzjonijiet dwar l-emissjonijiet antropoġeniċi ta' gassijiet serra minn fonti u l-assorbimenti minn bjar, b'konformità mal-Artikolu 16;

(d) l-informazzjoni dwar l-ippjanar u l-istrateġiji nazzjonali ta' adattament għat-tibdil fil-klima, b'konformità mal-Artikolu 17(1);

---

45 **Nota: din il-bidla fid-data ser teħtieġ bidliet konsegwenzjali ulterjuri sabiex tiġi garantita l-kontinwazzjoni tar-rapportar dwar l-effiċjenza enerġetika (Art, 47 & 52 Governanza) u dwar l-enerġija rinnovabbli (fir-riformulazzjoni ta' RED2) [u l-klima].**

[ ]

(f) **[ ] sa fejn hu possibbli l-kwantifikazzjoni tal-impatt tal-politiki u l-miżuri fil-Pjan Nazzjonali Integrat dwar l-Enerġija u l-Klima fuq** il-kwalità tal-arja u l-emissjonijiet **[]** ta' sustanzi li jniġġsu l-arja**[ ]**.

(g) ir-rapporti annwali msemmija fl-**[ ]**Artikolu 23**(2)**.

L-Unjoni u l-Istati Membri għandhom jibagħtu r-rapporti biennali skont id-Deċiżjoni 2/CP.17 tal-Konferenza tal-Partijiet għall-UNFCCC, kif ukoll il-komunikazzjonijiet nazzjonali skont l-Artikolu 12 tal-UNFCCC lis-Segretarjat tal-UNFCCC.

3. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni biex tistabbilixxi l-istruttura, il-format, id-dettalji tekniċi u l-proċess tal-informazzjoni msemmija fil-paragrafi 1 u 2. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 37(3).

4. Il-frekwenza u l-iskala tal-informazzjoni u tal-aġġornamenti msemmija fil-paragrafu 2(b) għandhom jiġu bbilanċjati bil-ħtieġa li tiġi żgurata biżżejjed ċertezza għall-investituri.

5. Meta l-Kummissjoni tkun ħarġet rakkomandazzjonijiet skont l-Artikolu 27(2) jew (3), l-Istat Membru kkonċernat għandu jinkludi fir-rapport tiegħu msemmi fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, l-informazzjoni dwar il-politiki u l-miżuri adottati jew li beħsiebhom jiġu adottati u implimentati, sabiex jiġu indirizzati dawk ir-rakkomandazzjonijiet. Tali informazzjoni għandha tinkludi skeda dettaljata ta' żmien għall-implementazzjoni.

Artikolu 16

Rapportar integrat dwar il-politiki, il-miżuri u l-projezzjonijiet dwar il-GHGs[46]

1. Sal-15 ta' Marzu 2021 u sussegwentement kull sentejn, l-Istati Membri għandhom jirrapportaw l-informazzjoni li ġejja lill-Kummissjoni:

(a) il-politiki u l-miżuri **jew grupp ta' miżuri** nazzjonali tagħhom kif stabbilit fl-Anness IV, u

(b) il-projezzjonijiet nazzjonali tagħhom dwar l-emissjonijiet antropoġeniċi ta' gassijiet serra minn fonti u l-assorbimenti minn bjar, li jridu jkunu organizzati skont il-gassijiet jew il-gruppi ta' gassijiet (Idrofluworokarburi u Perfluworokarburi) elenkati fil-Parti 2 tal-Anness III. Il-projezzjonijiet nazzjonali għandhom iqisu kull politika u miżura li jiġu adottati fil-livell tal-Unjoni u għandhom jinkludu l-informazzjoni stabbilita fl-Anness V.

2. L-Istati Membri għandhom jipprovdu l-iktar projezzjonijiet aġġornati disponibbli. Meta Stat Membru ma jibgħatx stimi kompluti tal-projezzjonijiet sal-15 ta' Marzu ta' kull tieni sena, u l-Kummissjoni tkun stabbiliet li dak l-Istat Membru ma jistax jagħmel tajjeb għad-diskrepanzi fl-istimi ladarba jiġu identifikati permezz tal-proċeduri tal-Kummissjoni ta' garanzija tal-kwalità jew ta' kontroll tal-kwalità, il-Kummissjoni tista' tħejji stimi kif ikun meħtieġ biex jinġabru l-projezzjonijiet tal-Unjoni, b'konsultazzjoni mal-Istat Membru kkonċernat.

3. Matul l-ewwel sena tal-perjodu ta' rapportar, Stat Membru għandu jinforma lill-Kummissjoni dwar kwalunkwe bidla sostanzjali fl-informazzjoni rrapportata skont il-paragrafu 1, sal-15 ta' Marzu tas-sena ta' wara r-rapport preċedenti.

---

[46] **Nota ta' spjegazzjoni: jikkorrispondi għall-Artikoli 13 u 14 MMR.**

4. L-Istati Membri għandhom jagħmlu disponibbli għall-pubbliku, f'format elettroniku, il-projezzjonijiet nazzjonali tagħhom skont il-paragrafu 1 u kwalunkwe valutazzjoni rilevanti tal-kostijiet u tal-effetti tal-politiki u tal-miżuri nazzjonali dwar l-implimentazzjoni ta' politiki tal-Unjoni li jkunu rilevanti biex jiġu limitati l-emissjonijiet tal-GHGs flimkien ma' kwalunkwe rapport tekniku sottostanti u rilevanti. Jenħtieġ li dawk il-projezzjonijiet u l-valutazzjonijiet jinkludu d-deskrizzjonijiet tal-mudelli u tal-approċċi metodoloġiċi li ntużaw, id-definizzjonijiet kif ukoll is-suppożizzjonijiet sottostanti.

Artikolu 17

Rapportar integrat dwar l-azzjonijiet ta' adattament nazzjonali, l-appoġġ finanzjarju u teknoloġiku pprovdut għall-pajjiżi li qed jiżviluppaw, u d-dħul mill-irkantar[47]

1. Sal-15 ta' Marzu 2021 u sussegwentement kull sentejn**[48]**, l-Istati Membri għandhom jirrapportaw l-informazzjoni dwar l-ippjanar u l-istrateġiji nazzjonali tagħhom dwar l-adattament għat-tibdil fil-klima lill-Kummissjoni, filwaqt li jiddeskrivu l-azzjonijiet implimentati **[ ] u** ippjanati tagħhom biex jiġi ffaċilitat l-adattament għat-tibdil fil-klima, inkluża l-informazzjoni speċifikata fil-Parti 1 tal-Anness VI.

2. Sal-**[ ] 31 ta' Lulju** 2021 u sussegwentement kull sena (is-sena X), l-Istati Membri għandhom jirrapportaw informazzjoni lill-Kummissjoni dwar **[ ]** l-użu tad-dħul iġġenerat mill-Istat Membru permezz tal-irkant ta' kwoti skont l-Artikolu 10(1) u l-Artikolu 3d(1) jew (2) tad-Direttiva 2003/87/KE inkluża l-informazzjoni speċifikata fil-Parti 3 tal-Anness VI. **[ ]**

2bis. Sat-30 ta' Settembru 2021 u sussegwentement kull sena (sena X), l-Istati Membri għandhom jirrapportaw lill-Kummissjoni informazzjoni dwar l-appoġġ għall-pajjiżi li qed jiżviluppaw, inkluża l-informazzjoni speċifikata fil-Parti 2 tal-Anness VI.

3. L-Istati Membri għandhom jagħmlu disponibbli għall-pubbliku r-rapporti li ntbagħtu lill-Kummissjoni b'konformità ma' dan l-Artikolu.

---

[47] **Nota ta' spjegazzjoni: jikkorrispondi għall-Artikoli 15, 16 u 17(b) u (c) tal-MMR.**
[48] **Nota ta' spjegazzjoni: "kull sentejn" huwa riżultat tal-Ftehim ta' Pariġi *ara* paragrafu 90 Deċiżjoni 1/CP.21.**

4. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni biex tistabbilixxi l-istruttura, il-format u l-proċessi ta' sottomissjoni tar-rapportar tal-Istati Membri tal-informazzjoni skont dan l-Artikolu. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 37(3).

Artikolu 18

Rapportar integrat dwar l-enerġija rinnovabbli[49]

L-Istati Membri għandhom jinkludu l-informazzjoni li ġejja fir-rapporti nazzjonali integrati ta' progress dwar l-enerġija u l-klima:

(a) dwar l-implimentazzjoni tat-trajettorji u tal-għanijiet li ġejjin:

(1) it-trajettorja nazzjonali għas-sehem ġenerali tal-enerġija rinnovabbli fil-konsum finali gross tal-enerġija mill-2021 sal-2030;

(2) it-trajettorji **stmati [ ]** għas-sehem settorjali tal-enerġija rinnovabbli fil-konsum finali tal-enerġija mill-2021 sal-2030 fis-setturi tal-elettriku, tat-tisħin u tat-tkessiħ, u tat-trasport;

(3) **il-kontributi vvalutati [ ]** mit-teknoloġija tal-enerġija rinnovabbli li jintużaw biex jinkisbu t-trajettorji ġenerali u settorjali għall-enerġija rinnovabbli mill-2021 sal-2030, inklużi t-total mistenni tal-konsum finali gross tal-enerġija għal kull teknoloġija u settur f'Mtoe u t-total ippjanat tal-kapaċità installata għal kull teknoloġija u settur f'MW;

(4) **dejta dwar is-sehem tal-bijofjuwils, is-sehem ta' bijofjuwils avvanzati, is-sehem ta' bijofjuwil prodott minn għelejjel ewlenin prodotti fuq art agrikola u, jekk disponibbli, dejta [ ]** dwar id-domanda għall-bijoenerġija, diżaggregata bejn it-tisħin, l-elettriku u t-trasport **[ ]**, u **dejta** dwar il-provvista ta' bijomassa skont il-materja prima u l-oriġini (filwaqt li ssir distinzjoni bejn il-produzzjoni domestika u l-importazzjonijiet). Għall-bijomassa forestali, valutazzjoni tas-sors u tal-impatt tagħha fuq il-bjar tal-LULUCF **jeħtieġ li tingħata x'ħin tkun disponibbli**;

49 **Nota: Għall-Artikoli 18-22 (rapporti ta' progress) ser isiru bidliet konsegwenzjali li jirriżultaw mid-diskussjonijiet dwar l-Artikolu 4 u l-Anness I.**

(5) jekk**[ ] disponibbli**, trajettorji u għanijiet nazzjonali oħra, li jinkludu dawk fit-tul u settorjali (**[ ]** bħas-sehem tal-elettriku prodott mill-bijomassa mingħajr l-użu tat-tisħin, is-sehem tal-enerġija rinnovabbli fit-tisħin distrettwali, l-użu tal-enerġija rinnovabbli fil-bini, l-enerġija rinnovabbli prodotta fl-ibliet, il-komunitajiet tal-enerġija u l-awtokonsumaturi);

(b) dwar l-implimentazzjoni tal-politiki u tal-miżuri li ġejjin:

(1) il-politiki u l-miżuri implimentati, adottati u ppjanati **ġodda** biex jinkiseb il-kontribut nazzjonali għall-mira vinkolanti tal-livell tal-Unjoni għall-2030 għall-enerġija rinnovabbli kif indikat fl-Artikolu 4(a)(2)(i), inklużi l-miżuri speċifiċi għas-setturi u għat-teknoloġija, b'rieżami speċifiku tal-implimentazzjoni tal-miżuri stipulati fl-Artikoli 23, 24 u 25 tar-[riformulazzjoni tad-Direttiva 2009/28/KE kif propost b'COM(2016) 767];

(2) il-miżuri speċifiċi għall-kooperazzjoni reġjonali;

(3) mingħajr preġudizzju għall-Artikoli 107 u 108 tat-TFUE, il-miżuri speċifiċi dwar l-appoġġ finanzjarju, inkluż l-appoġġ tal-Unjoni u l-użu tal-fondi tal-Unjoni, għall-promozzjoni tal-użu tal-enerġija minn sorsi rinnovabbli fl-elettriku, fit-tisħin u fit-tkessiħ, u fit-trasport;

(4) il-miżuri speċifiċi biex jiġu ssodisfati r-rekwiżiti tal-Artikoli 15, 16, 17, 18, 21 u 22 tar-[riformulazzjoni tad-Direttiva 2009/28/KE kif propost b'COM(2016) 767];

(5) il-miżuri għall-promozzjoni tal-użu tal-enerġija tal-bijomassa, b'mod speċjali għal mobilizzazzjoni ġdida tal-bijomassa li tqis id-disponibbiltà tal-bijomassa (kemm il-potenzjal domestiku kif ukoll l-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi) u użu ieħor tal-bijomassa (is-setturi tal-agrikoltura u forestali), kif ukoll il-miżuri għas-sostenibbiltà tal-bijomassa prodotta u dik li tintuża;

(c) kif stabbilit fil-Parti 1 tal-Anness VII.

Artikolu 19

Rapportar integrat dwar l-effiċjenza enerġetika

L-Istati Membri għandhom jinkludu l-informazzjoni li ġejja fir-rapporti nazzjonali integrati ta' progress dwar l-enerġija u l-klima:

(a) dwar l-implimentazzjoni tat-trajettorji, tal-għanijiet u tal-miri nazzjonali li ġejjin:

(1) it-trajettorja għall-konsum tal-enerġija primarja u**[ ]** finali **annwali** mill-2020 sal-2030 bħala l-kontribut nazzjonali għall-iffrankar tal-enerġija biex tinkiseb il-mira fil-livell tal-Unjoni għall-2030, inkluża l-metodoloġija sottostanti;

(2) **[…]stadji importanti indikattivi [] tal-istrateġija** fit-tul **għar-**rinnovazzjoni tal-istokk nazzjonali ta' bini**[]** residenzjali u **[] mhux residenzjali , kemm pubbliku kif ukoll privat, f'konformità mal-Artikolu 2a tad-Direttiva 2010/31/UE dwar il-prestazzjoni enerġetika tal-bini;**

(3) jekk ikun applikabbli, aġġornament dwar għanijiet nazzjonali oħra stabbiliti fil-pjan nazzjonali;

(b) dwar l-implimentazzjoni tal-politiki u tal-miżuri li ġejjin:

(1) il-politiki, il-miżuri u l-programmi implimentati, adottati u ppjanati biex jinkiseb il-kontribut nazzjonali indikattiv għall-effiċjenza enerġetika għall-2030 kif ukoll għanijiet oħra ppreżentati fl-Artikolu 6, inklużi l-miżuri u l-istrumenti ppjanati (anke ta' natura finanzjarja) biex jiġi promoss ir-rendiment tal-bini fl-użu tal-enerġija, il-miżuri biex jintużaw il-potenzjali tal-effiċjenza enerġetika tal-infrastruttura tal-gass u tal-elettriku u miżuri oħra biex tiġi promossa l-effiċjenza enerġetika;

(2) jekk ikun applikabbli, strumenti bbażati fuq is-suq li jinċentivaw it-titjib fl-effiċjenza enerġetika, inklużi t-taxxi, l-imposti u l-kwoti fuq l-enerġija iżda mhux biss;

(3) l-iskema nazzjonali tal-obbligi tal-effiċjenza enerġetika u l-miżuri alternattivi skont l-Artikolu 7a u 7b tad-Direttiva 2012/27/UE**,** [il-verżjoni kif emendata skont il-proposta COM(2016) 761] **u** f'konformità mal-Anness II ta' dan ir-Regolament;

(4) strateġija fit-tul għar-rinnovazzjoni tal-istokk nazzjonali tal-bini residenzjali u **[] mhux residenzjali kemm pubbliku kif ukoll privat,** li jinkludu politiki u miżuri biex jistimulaw rinnovazzjonijiet profondi **[]** kosteffikaċi **ta' bini, inkluż rinnovazzjonijiet fi stadju profond**;

(5) il-politiki u l-miżuri biex jiġu promossi is-servizzi tal-enerġija fis-settur pubbliku u l-miżuri biex jitneħħew l-ostakli regolatorji u mhux regolatorji li jxekklu t-twettiq tal-ikkuntrattar għall-prestazzjoni tal-enerġija u mudelli oħra ta' servizzi tal-effiċjenza enerġetika;

(6) il-kooperazzjoni reġjonali fil-qasam tal-effiċjenza enerġetika, jekk ikun applikabbli;

(7) mingħajr preġudizzju għall-Artikoli 107 u 108 tat-TFUE, il-miżuri ta' finanzjament, inkluż l-appoġġ tal-Unjoni u l-użu tal-fondi tal-Unjoni, fil-qasam tal-effiċjenza enerġetika fil-livell nazzjonali, jekk ikun applikabbli;

(c) kif stabbilit fil-Parti 2 tal-Anness VII.

Artikolu 20

Rapportar integrat dwar is-sigurtà tal-enerġija

L-Istati Membri għandhom jinkludu l-informazzjoni dwar l-implimentazzjoni li ġejja fir-rapporti nazzjonali integrati ta' progress dwar l-enerġija u l-klima:

(a) tal-għanijiet nazzjonali għad-diversifikazzjoni tas-sorsi tal-enerġija **[…]**, għall-ħżin u għar-rispons tad-domanda;

(b) **Jekk applikabbli,** għanijiet nazzjonali fir-rigward tat-tnaqqis tad-dipendenza fuq l-importazzjoni tal-enerġija minn pajjiżi terzi;

(c) tal-għanijiet nazzjonali għall-iżvilupp tal-kapaċità li wieħed ikampa bi provvista limitata jew interrotta ta' sors tal-enerġija, inklużi l-gass u l-elettriku;

(d) **Jekk applikabbli,** għanijiet nazzjonali għall-użu ta' sorsi domestiċi tal-enerġija **[]**;

(e) tal-politiki u tal-miżuri implimentati, adottati u ppjanati biex jintlaħqu l-għanijiet imsemmija fil-punti (a) sa (d);

(f) tal-kooperazzjoni reġjonali fl-implimentazzjoni tal-għanijiet u tal-politiki msemmija fil-punti (a) sa (d);

(g) mingħajr preġudizzju għall-Artikoli 107 u 108 tat-TFUE, il-miżuri ta' finanzjament, inkluż l-appoġġ tal-Unjoni u l-użu tal-fondi tal-Unjoni, f'dan il-qasam fil-livell nazzjonali, jekk ikun applikabbli;

Artikolu 21

Rapportar integrat dwar is-suq intern tal-enerġija

1. Fir-rapporti nazzjonali integrati ta' progress dwar l-enerġija u l-klima, l-Istati Membri għandhom jinkludu l-informazzjoni dwar l-implimentazzjoni tal-għanijiet u tal-miżuri li ġejjin:

(a) il-livell ta' interkonnettività tal-elettriku li l-Istat Membru jimmira li jilħaq fl-2030 b'rabta mal-mira ta' 15 % għall-interkonnessjoni tal-elettriku għall-2030;

(b) **proġetti** **[…]** ta' infrastruttura ewlenin għat-trażmissjoni tal-elettriku u l-gass li huma meħtieġa għal-kisba tal-għanijiet u l-miri **[…]**;

(c) jekk ikun applikabbli, il-proġetti prinċipali previsti ta' infrastruttura għajr il-Proġetti ta' Interess Komuni;

(d) l-għanijiet nazzjonali relatati ma' aspetti oħra tas-suq intern tal-enerġija bħal pereżempju l-integrazzjoni u l-akkoppjament tas-swieq, jekk ikun applikabbli;

(e) **jekk applikabbli**, l-għanijiet nazzjonali fir-rigward tal-faqar enerġetiku, inkluż l-għadd ta' unitajiet domestiċi f'faqar enerġetiku;

(f) l-għanijiet nazzjonali fir-rigward tal-iżgurar tal-adegwatezza tas-sistema tal-elettriku, jekk ikun applikabbli;

(g) tal-politiki u tal-miżuri implimentati, adottati u ppjanati biex jintlaħqu l-għanijiet imsemmija fil-punti (a) sa (f);

(h) tal-kooperazzjoni reġjonali fl-implimentazzjoni tal-għanijiet u tal-politiki msemmija fil-punti (a) sa (g);

(i) mingħajr preġudizzju għall-Artikoli 107 u 108 tat-TFUE, il-miżuri ta' finanzjament, inkluż l-appoġġ tal-Unjoni u l-użu tal-fondi tal-Unjoni, fil-qasam tas-suq intern tal-enerġija fil-livell nazzjonali, jekk ikun applikabbli;

(j) il-miżuri biex tiżdied il-flessibbiltà tas-sistema tal-enerġija fir-rigward tal-produzzjoni tal-enerġija rinnovabbli, inkluż l-introduzzjoni tal-akkoppjament tas-swieq tal-istess ġurnata u tas-swieq tal-ibbilanċjar transfruntiera.

2. L-informazzjoni pprovduta mill-Istati Membri skont il-paragrafu 1 għandha tkun koerenti mar-rapport tar-regolaturi nazzjonali msemmija fl-Artikolu 59(1)(h) tar-[riformulazzjoni tad-Direttiva 2009/72/KE kif propost b'COM(2016) 864] u l-Artikolu 41(1)(e) tad-Direttiva 2009/73/KE u għandha tkun abbażi tiegħu kif xieraq.

Artikolu 22

Rapportar integrat dwar ir-riċerka, l-innovazzjoni u l-kompetittività

Fir-rapporti nazzjonali integrati ta' progress dwar l-enerġija u l-klima, l-Istati Membri għandhom jinkludu **[]** l-informazzjoni dwar l-implimentazzjoni tal-għanijiet u tal-miżuri li ġejjin:

(a) **fejn applikabbli**, l-għanijiet u l-politiki nazzjonali li japplikaw l-għanijiet u l-politiki tal-Pjan SET għall-kuntest nazzjonali;

(b) l-għanijiet nazzjonali għall-infiq totali **[]** pubbliku u**, fejn disponibbli,** privat **[]** fir-riċerka u fl-innovazzjoni marbuta mat-teknoloġiji tal-enerġija nadifa kif ukoll għall-kostijiet tat-teknoloġija u l-iżvilupp tal-prestazzjoni;

(c) jekk ikun xieraq, l-għanijiet nazzjonali inklużi l-miri fit-tul għall-2050 għall-użu tat-teknoloġiji għad-dekarbonizzazzjoni tas-setturi industrijali li huma intensivi fl-użu tal-enerġija u tal-karbonju u, jekk ikun applikabbli, għat-trasport tal-karbonju, għall-użu u għall-infrastruttura tal-ħżin li jkunu relatati;

(d) l-għanijiet nazzjonali biex is-sussidji tal-enerġija jitneħħew b'mod gradwali, **speċjalment dawk b'effett negattiv fuq il-politika dwar il-klima;**

(e) il-politiki u l-miżuri implimentati, adottati u ppjanati biex jintlaħqu l-għanijiet imsemmija fil-punti (b) sa (c);

(f) il-kooperazzjoni ma' Stati Membri oħra fl-implimentazzjoni tal-għanijiet u tal-politiki msemmija fil-punti (b) sa (d), inkluża l-koordinazzjoni tal-politiki u tal-miżuri permezz tal-Pjan SET, bħall-allinjament ta' programmi ta' riċerka u ta' programmi komuni;

(g) il-miżuri ta' finanzjament, inkluż l-appoġġ tal-Unjoni u l-użu tal-fondi tal-Unjoni, f'dan il-qasam fil-livell nazzjonali, jekk ikun applikabbli.

TAQSIMA 2

RAPPORTAR ANNWALI

Artikolu 23

Rapportar Annwali[50]

1. Sal-**31 [ ] ta' Lulju** 2021 u sussegwentement kull sena (is-sena X), l-Istati Membri għandhom jirrapportaw l-informazzjoni li ġejja lill-Kummissjoni:

(a) l-inventarji approssimati tal-gassijiet serra tagħhom għas-sena X-1;

(b) l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 6(2) tad-Direttiva 2009/119/KE;

(c) l-informazzjoni msemmija fil-punt 3 tal-Anness IX tad-Direttiva 2013/30/UE, b'konformità mal-Artikolu 25 ta' dik id-Direttiva.

[50] **Nota ta' spjegazzjoni: jikkorrispondi għall-Artikoli 7 u 8 MMR.**

Għall-finijiet tal-punt (a) il-Kummissjoni għandha, abbażi tal-inventarji approssimati tal-gassijiet serra tal-Istati Membri jew, jekk Stat Membru ma jkunx ikkomunika l-inventarji approssimati tiegħu sa dik id-data, u abbażi tal-istimi tagħha stess għandha tiġbor kull sena inventarju approssimat tal-gassijiet serra tal-Unjoni. Kull sena sat-30 ta' Settembru, il-Kummissjoni għandha tagħmel dik l-informazzjoni disponibbli għall-pubbliku.

2. Mill-2023, l-Istati Membri għandhom jiddeterminaw id-dejta tal-inventarju finali tal-gassijiet serra kull sena ta' **rapportar** (X) sal-15 ta' Marzu u d-dejta preliminari kull sena sal-15 ta' Jannar u jirrapportawha lill-Kummissjoni, inklużi l-gassijiet serra u l-informazzjoni dwar l-inventarju elenkati fl-Anness III. Ir-rapport dwar id-dejta tal-inventarju finali tal-gassijiet serra għandu jinkludi wkoll rapport komplut u aġġornat dwar l-inventarju nazzjonali. **Fi żmien tliet xhur minn meta tirċievi r-rapporti, il-Kummissjoni għandha tagħmel l-informazzjoni msemmija fl-Anness III. Parti 1, punt (n) disponibbli għall-Kumitat dwar it-Tibdil fil-Klima msemmi fl-Artikolu 37.**

3. Kull sena sal-15 ta' April, l-Istati Membri għandhom jibagħtu inventarji nazzjonali lis-Segretarjat tal-UNFCCC, li jkun fihom informazzjoni dwar id-dejta tal-inventarju finali tal-gassijiet serra li tkun intbagħtet lill-Kummissjoni, b'konformità mal-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu. B'kooperazzjoni mal-Istati Membri, il-Kummissjoni għandha tfassal inventarju annwali tal-gassijiet serra tal-Unjoni u tħejji rapport dwar l-inventarju tal-gassijiet serra tal-Unjoni, u għandha tibgħathom kull sena lis-Segretarjat tal-UNFCCC sal-15 ta' April.

4. Sal-15 ta' Jannar 2027 u sal-15 ta' Marzu 2032, l-Istati Membri għandhom jirrapportaw id-dejta tal-inventarju nazzjonali preliminari u finali lill-Kummissjoni, imħejji għall-kontabilità tal-LULUCF tagħhom għar-rapporti ta' konformità skont l-Artikolu 12 tar-Regolament [ ] [LULUCF].

[ ][51]

---

[51] **Nota: para 4 bis tmexxa għat-Taqsima l-ġdida 2bis, Art. 23bis.**

5. Il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 36 biex:

(a) temenda l-Parti 2 tal-Anness III billi żżid jew tħassar is-sustanzi fil-lista ta' gassijiet serra**, f'konformità mad-deċiżjonijiet rilevanti adottati mill-korpi tal-UNFCCC jew il-Ftehim ta' Pariġi**;

(b) tissupplimenta dan ir-Regolament billi tadotta valuri għall-potenzjali ta' tisħin globali u tispeċifika l-linji gwida applikabbli għall-inventarji, b'konformità mad-deċiżjonijiet rilevanti li ġew adottati mill-korpi tal-UNFCCC jew tal-Ftehim ta' Pariġi.

6. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni biex tistabbilixxi l-istruttura, id-dettalji tekniċi, il-format u l-proċessi biex l-Istati Membri jibagħtu l-inventarji approssimati tal-gassijiet serra skont il-paragrafu 1, l-inventarji tal-gassijiet serra skont il-paragrafu 2 u l-emissjonijiet u l-assorbimenti kkalkolati ta' gassijiet serra skont l-Artikoli 5 u 12 tar-Regolament [ ] [LULUCF]. Meta tipproponi dawn l-atti ta' implimentazzjoni, il-Kummissjoni għandha tqis ukoll l-iskedi ta' żmien tal-UNFCCC jew tal-Ftehim ta' Pariġi għall-monitoraġġ u għar-rapportar ta' dik l-informazzjoni u d-deċiżjonijiet rilevanti adottati mill-korpi tal-UNFCCC jew tal-Ftehim ta' Pariġi sabiex tiġi żgurata l-konformità tal-Unjoni mal-obbligi ta' rapportar tagħha bħala Parti għall-UNFCCC u għall-Ftehim ta' Pariġi. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jispeċifikaw ukoll l-iskedi ta' żmien għall-kooperazzjoni u għall-koordinazzjoni bejn il-Kummissjoni u l-Istati Membri fit-tħejjija tar-rapport dwar l-inventarju tal-gassijiet serra tal-Unjoni. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 37(3).

TAQSIMA 2BIS

RAPPORTAR DWAR IL-MIRI GĦALL-2020

Artikolu 23 bis

Rapportar dwar il-miri għall-2020

Sat-30 ta' April [ ] 2022, l-Istati Membri għandhom jirrapportaw lill-Kummissjoni dwar il-kisba tal-miri nazzjonali dwar l-effiċjenza enerġetika għall-2020 billi jipprovdu l-informazzjoni stipulata fil-Parti 2 tal-Anness VII ta' dan ir-Regolament, u tal-miri globali nazzjonali għas-sehem tal-enerġija minn sorsi rinnovabbli fl-2020 kif stipulat fid-Direttiva 2009/28/KE kif fis-seħħ fil-31 ta' Diċembru 2020 billi tingħata l-informazzjoni li ġejja:

(a) l-ishma settorjali (elettriku, tisħin u tkessiħ, u trasport) u globali tal-enerġija minn sorsi rinnovabbli fl-2020;

(b) il-miżuri meħuda biex jinkisbu l-miri nazzjonali għall-enerġija rinnovabbli għall-2020, inkluż miżuri relatati ma' skemi ta' appoġġ, garanzija ta' oriġini u simplifikazzjoni ta' proċeduri amministrattivi;

(c) is-sehem tal-enerġija minn bijofjuwils u bijolikwidi prodotti minn għelejjel taċ-ċereali u oħrajn b'kontenut għoli ta' lamtu, zokkor u għelejjel taż-żejt fil-konsum tal-enerġija fit-trasport;

(d) is-sehem tal-enerġija minn bijofjuwils prodotti minn materja prima u ta' fjuwils oħra elenkati fil-parti A tal-Anness IX tad-Direttiva 2009/28/KE kif fis-seħħ fil-31 ta' Diċembru 2020 fil-konsum tal-enerġija fit-trasport.

TAQSIMA 3

PJATTAFORMA TA' RAPPORTAR

Artikolu 24

Pjattaforma elettronika tar-rapportar

1. Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi pjattaforma tar-rapportar onlajn biex tiġi ffaċilitata l-komunikazzjoni bejn il-Kummissjoni u l-Istati Membri u tiġi promossa l-kooperazzjoni bejn l-Istati Membri.

2. L-Istati Membri għandhom jużaw il-pjattaforma onlajn sabiex jibagħtu r-rapporti msemmija f'dan il-Kapitolu lill-Kummissjoni ladarba l-pjattaforma ssir operazzjonali.

KAPITOLU 5

VALUTAZZJONI AGGREGATA, MONITORAĠĠ TAL-PROGRESS U TAR-RISPONS TA' POLITIKA BIEX JIĠI ŻGURAT LI JINKISBU L-MIRI TAL-UNJONI [ ]

Artikolu 25

Valutazzjoni tal-progress

1. Sal-31 ta' Ottubru 2021 u sussegwentement kull tieni sena, il-Kummissjoni għandha tivvaluta, b'mod partikolari abbażi tar-rapporti nazzjonali integrati ta' progress dwar l-enerġija u l-klima, ta' informazzjoni oħra rrapportata skont dan ir-Regolament, tal-indikaturi u tal-istatistika Ewropea meta jkunu disponibbli:

(a) il-progress li jkun sar fil-livell tal-Unjoni biex jintlaħqu l-għanijiet tal-Unjoni tal-Enerġija, inkluż għall-ewwel perjodu ta' għaxar snin, l-għanijiet tal-enerġija u tal-klima tal-Unjoni għall-2030, b'mod partikolari bl-għan li tiġi evitata kwalunkwe diskrepanza fl-għanijiet għall-enerġija rinnovabbli u għall-effiċjenza enerġetika tal-Unjoni għall-2030;

(b) il-progress li jkun sar minn kull Stat Membru biex jintlaħqu l-miri, l-għanijiet u l-kontributi tiegħu u biex jiġu implimentati l-politiki u l-miżuri stabbiliti fil-pjan nazzjonali integrat dwar l-enerġija u l-klima;

(c) l-impatt ġenerali tal-avjazzjoni fuq il-klima globali, inkluż permezz tal-emissjonijiet jew tal-effetti mhux tas-CO_2, abbażi tad-dejta dwar l-emissjonijiet ipprovduta mill-Istati Membri skont l-Artikolu 23, u tittejjeb dik il-valutazzjoni b'referenza għall-avvanzi xjentifiċi u għad-dejta dwar it-traffiku tal-ajru, kif ikun xieraq.

2. Fil-qasam tal-enerġija rinnovabbli, bħala parti mill-valutazzjoni tagħha msemmija fil-paragrafu 1, il-Kummissjoni għandha tivvaluta l-progress li jkun sar fis-sehem tal-enerġija minn sorsi rinnovabbli fil-konsum finali gross tal-Unjoni abbażi ta' trajettorja **indikattiva [ ]li** tibda minn 20% fl-2020**, tilħaq punti ta' riferiment ta' mill-inqas 24% fl-2023 u 40% fl-2025 taż-żieda totali fis-sehem tal-enerġija minn sorsi rinnovabbli bejn il-mira tal-Unjoni għall-enerġija rinnovabbli għall-2020 u l-mira tal-Unjoni għall-enerġija rinnovabbli għall-2030,** u tilħaq **il-mira tal-Unjoni għall-enerġija rinnovabbli għall-2030** ta' mill-inqas 27% fl-2030 **[ ]**.

3. Fil-qasam tal-effiċjenza enerġetika, bħala parti mill-valutazzjoni tagħha msemmija fil-paragrafu 1, il-Kummissjoni għandha tivvaluta l-progress li jkun sar biex b'mod kollettiv jintlaħaq livell massimu tal-konsum tal-enerġija fil-livell tal-Unjoni ta' 1 321 Mtoe ta' konsum ta' enerġija primarja u ta' 987 Mtoe ta' konsum ta' enerġija finali fl-2030 kif imsemmi fl-Artikolu 6(1)(a).

Meta twettaq il-valutazzjoni tagħha, il-Kummissjoni għandha tieħu l-passi li ġejjin:

(a) tikkunsidra nkisbitx il-mira tal-Unjoni ta' mhux iżjed minn 1 483 Mtoe ta' enerġija primarja jew ta' mhux iżjed minn 1 086 Mtoe ta' enerġija finali fl-2020;

(b) tivvaluta jekk il-progress tal-Istati Membri jindikax li l-Unjoni kollha qiegħda fit-triq it-tajba lejn il-livell ta' konsum tal-enerġija fl-2030 kif imsemmi fl-ewwel sottoparagrafu, filwaqt li titqies il-valutazzjoni tal-informazzjoni pprovduta mill-Istati Membri fir-rapporti nazzjonali integrati tagħhom ta' progress dwar l-enerġija u l-klima;

(c) tuża r-riżultati mill-eżerċizzji ta' mmudellar fir-rigward tax-xejriet futuri fil-konsum tal-enerġija fil-livell tal-Unjoni u dak nazzjonali u tuża analiżi kumplimentari oħra.

4. Sal-31 ta' Ottubru 2021 u sussegwentement kull sena, il-Kummissjoni għandha tivvaluta, b'mod partikolari, abbażi tal-informazzjoni rapportata skont dan ir-Regolament, jekk l-Unjoni u l-Istati Membri tagħha jkunux għamlu biżżejjed progress biex jiġu ssodisfati l-punti li ġejjin:[52]

---

[52] **Nota ta' spjegazzjoni: jikkorrispondi għall-Artikolu 21 MMR.**

(a) l-impenji skont l-Artikolu 4 tal-UNFCCC u l-Artikolu 3 tal-Ftehim ta' Pariġi kif stabbilit fid-deċiżjonijiet adottati mill-Konferenza tal-Partijiet għall-UNFCCC, jew mill-Konferenza tal-Partijiet għall-UNFCCC li serviet bħala l-laqgħa tal-Partijiet għall-Ftehim ta' Pariġi;

(b) l-obbligi stabbiliti fl-Artikolu 4 tar-Regolament [ ] [ESR] u fl-Artikolu 4 tar-Regolament [ ] [LULUCF];

(c) l-għanijiet stabbiliti fil-pjan nazzjonali integrat dwar l-enerġija u l-klima bl-għan li jintlaħqu l-miri tal-Unjoni tal-Enerġija u għall-ewwel perjodu ta' għaxar snin bl-għan li jintlaħqu l-miri tal-enerġija u tal-klima għall-2030.

5. Sal-31 ta' Ottubru 2019 u sussegwentement kull erba' snin, il-Kummissjoni għandha tivvaluta l-implimentazzjoni tad-Direttiva 2009/31/KE.

6. Jenħtieġ li fil-valutazzjoni tagħha, il-Kummissjoni tqis l-iżjed rakkomandazzjonijiet speċifiċi reċenti għall-pajjiżi li jkunu nħarġu fil-kuntest tas-Semestru Ewropew.

7. Il-Kummissjoni għandha tirrapporta dwar il-valutazzjoni tagħha skont dan l-Artikolu bħala parti mir-rapport dwar l-Istat tal-Unjoni tal-Enerġija msemmi fl-Artikolu 29.

Artikolu 26

Segwitu f'każ ta' inkonsistenzi mal-għanijiet ġenerali tal-Unjoni tal-Enerġija []

[ ] Abbażi tal-valutazzjoni skont l-Artikolu 25, il-Kummissjoni għandha toħroġ rakkomandazzjonijiet lil Stat Membru skont l-Artikolu 28 jekk l-iżviluppi ta' politika f'dak l-Istat Membru juru inkonsistenzi mal-għanijiet ġenerali tal-Unjoni tal-Enerġija.

[ ]

Artikolu 27

Rispons f'każ li l-ambizzjoni tal-pjanijiet nazzjonali integrati dwar l-enerġija u l-klima ma tkunx biżżejjed u f'każ li l-progress biex jintlaħqu l-miri u l-għanijiet tal-enerġija u tal-klima tal-Unjoni ma jkunx biżżejjed

1. Jekk, abbażi tal-valutazzjoni tagħha tal-abbozzi ta' pjanijiet nazzjonali integrati dwar l-enerġija u l-klima skont l-Artikolu 9 jew il-valutazzjoni tagħha tal-abbozzi ta' aġġornamenti tal-pjanijiet finali skont l-Artikolu 13, il-Kummissjoni tikkonkludi li l-miri, l-għanijiet u l-kontributi tal-Istati Membri huma insuffiċjenti, hija tista' toħroġ rakkomandazzjonijiet mhux kwantitattivi lil Stati Membri individwali biex iżidu l-ambizzjoni tagħhom fl-abbozzi ta' pjanijiet nazzjonali integrati tagħhom dwar l-enerġija u l-klima u l-abbozzi ta' aġġornamenti tagħhom sabiex jiżguraw livell suffiċjenti ta' ambizzjoni kollettiva.

Fil-qasam tal-enerġija rinnovabbli, il-Kummissjoni għandha tuża ċ-ċirkostanzi elenkati fl-Artikolu 5(d) (i) - (v) bħala l- kriterji oġġettivi għall-valutazzjoni tagħhom. Il-Kummissjoni għandha […] tistabbilixxi l-metodoloġija rilevanti f'kooperazzjoni mill-qrib mal-Istati Membri abbażi ta' dawn il-kriterji oġġettivi.[53]

[]

[53] **Nota: Il-Kummissjoni mistiedna tipprovdi, kemm jista' jkun malajr, ċarezza ulterjuri dwar il-metodoloġija li kieku tuża għat-tqabbil imsemmi hawn fuq tal-ambizzjonijiet tal-Istati Membri bl-użu tal-kriterji oġġettivi. Qed jiġi enfasizzat li r-rakkomandazzjonijiet li jirriżultaw minn din il-valutazzjoni ser ikunu ta' natura mhux kwantitattiva.**

1bis. Jekk, abbażi tal-valutazzjoni tagħha tal-pjanijiet nazzjonali integrati dwar l-enerġija u l-klima u l-aġġornamenti tagħhom skont l-Artikolu 12, il-Kummissjoni tikkonkludi li l-miri, l-għanijiet u l-kontributi tal-pjanijiet nazzjonali jew l-aġġornamenti tagħhom ma jkunux biżżejjed biex jintlaħqu kollettivament l-għanijiet tal-Unjoni tal-Enerġija u, b'mod partikolari, għall-ewwel perjodu ta' għaxar snin, il-miri għall-enerġija rinnovabbli u għall-effiċjenza enerġetika tal-Unjoni għall-2030, il-Kummissjoni għandha **tipproponi [**…**]** miżuri **u tagħmel użu mill-għotjiet ta' setgħat rilevanti** fil-livell tal-Unjoni sabiex tiżgura li dawk l-għanijiet u l-miri jintlaħqu b'mod kollettiv. Fir-rigward tal-enerġija rinnovabbli, tali miżuri għandhom iqisu l-livell ta' ambizzjoni tal-kontributi biex tintlaħaq il-mira tal-Unjoni għall-2030 stabbilita mill-Istati Membri fil-pjanijiet nazzjonali u fl-aġġornamenti tagħhom.

[]

2. Jekk, abbażi tal-valutazzjoni tagħha skont l-Artikolu 25(1)(b), il-Kummissjoni tikkonkludi li ma jkunx sar biżżejjed progress minn Stat Membru biex jintlaħqu l-miri, l-għanijiet u l-kontributi jew biex jiġu implimentati l-politiki u l-miżuri stabbiliti fil-pjan nazzjonali integrat dwar il-klima u l-enerġija, għandha toħroġ rakkomandazzjonijiet għall-Istat Membru kkonċernat skont l-Artikolu 28.

2bis. Meta toħroġ dawn **ir-[ ]**rakkomandazzjonijiet **fil-qasam tal-enerġija rinnovabbli**, il-Kummissjoni għandha tqis l-isforzi ambizzjużi bikrin mill-Istati Membri li jikkontribwixxu biex tintlaħaq il-mira għall-enerġija rinnovabbli tal-Unjoni għall-2030**, kif ukoll proġetti ta' enerġija rinnovabbli li għalihom tkun ittieħdet deċiżjoni finali dwar l-investiment, ser isiru operattivi fil-perjodu 2021-2030, u ser ikollhom impatt sinifikanti fuq il-kontribut nazzjonali ta' Stat Membru.**

3. Jekk, abbażi tal-valutazzjoni aggregata tagħha tar-rapporti nazzjonali integrati ta' progress dwar l-enerġija u l-klima tal-Istati Membri skont l-Artikolu 25(1)(a), u appoġġata minn sorsi oħra ta' informazzjoni, kif ikun xieraq, il-Kummissjoni tikkonkludi li l-Unjoni qed tissogra li ma tilħaqx l-għanijiet tal-Unjoni tal-Enerġija u, b'mod partikolari, għall-ewwel perjodu ta' għaxar snin, il-miri tal-Qafas għall-Klima u l-Enerġija tal-Unjoni għall-2030, tista' toħroġ rakkomandazzjonijiet għall-Istati Membri kollha skont l-Artikolu 28 biex jittaffa dan ir-riskju. Skont kif ikun xieraq, il-Kummissjoni għandha **[ ] tipproponi** miżuri **u tagħmel użu mill-għotjiet ta' setgħat rilevanti** fil-livell tal-Unjoni flimkien mar-rakkomandazzjonijiet sabiex jiġi żgurat, b'mod partikolari, li l-Unjoni tilħaq il-miri għall-enerġija rinnovabbli u għall-effiċjenza enerġetika għall-2030. Fir-rigward tal-enerġija rinnovabbli, dawn il-miżuri għandhom iqisu l-isforzi ambizzjużi bikrin mill-Istati Membri li jikkontribwixxu biex tintlaħaq il-mira tal-Unjoni għall-2030.

4. Jekk, fil-qasam tal-enerġija rinnovabbli, mingħajr preġudizzju għall-miżuri fil-livell tal-Unjoni stabbiliti fil-paragrafu 3, il-Kummissjoni tikkonkludi abbażi tal-valutazzjoni tagħha **mwettqa sal-2025 u l-2027** skont l-Artikolu 25(1) u (2) **[ ]**, li t-trajettorja **[ ] indikattiva** tal-Unjoni msemmija fl-Artikolu 25(2) **[ ]** ma ġietx issodisfata b'mod kollettiv **fl-2023 u l-2025**[54]**:**

- L-Istati Membri **[…] li waqgħu taħt il-punti ta' referenza nazzjonali tagħhom kif imsemmi fl-Artikolu 4(a)(2)(i) fl-2023 jew l-2025; u**
- **l-Istati Membri li ma indikawx kontribut suffiċjenti […] kif imsemmi fil-paragrafu 1bis […],**

għandhom jiżguraw sas-sena 202**6 u 2028, rispettivament,** li **[ ] d-diskrepanza mqabbla mat-trajettorja indikattiva tal-Unjoni fl-2023 jew l-2025 kif imkejla mill-Kummissjoni** tkun **indirizzata []** bl-**implimentazzjoni** ta' miżuri addizzjonali, bħal:

(d) miżuri **[ ] nazzjonali** biex jiżdied l-użu tal-enerġija rinnovabbli;

[54] **Nota: ara l-premessa 35bis il-ġdida**

(a) l-aġġustament tas-sehem ta' enerġija rinnovabbli fis-settur tat-tisħin u tat-tkessiħ, kif stabbilit fl-Artikolu 23(1) tar-[riformulazzjoni tad-Direttiva 2009/28/KE kif propost b'COM(2016) 767];

(b) l-aġġustament tas-sehem ta' enerġija rinnovabbli fis-settur tat-trasport, kif stabbilit fl-Artikolu 25(1) tar-[riformulazzjoni tad-Direttiva 2009/28/KE kif propost b'COM(2016) 767];

(c) tingħata kontribuzzjoni finanzjarja **volontarja** għal pjattaforma ta' finanzjament stabbilita fil-livell tal-Unjoni, li tikkontribwixxi għall-proġetti tal-enerġija rinnovabbli u li tkun ġestita direttament jew indirettament mill-Kummissjoni;

Tali miżuri għandhom iqisu l-**kunsiderazzjonijiet tal-Kummissjoni kif stipulati fil-paragrafu 2bis [ ]. L-Istati Membri kkonċernati jistgħu jippreżentaw pjan ta' azzjoni korrettiva jew Anness ġdid għall-pjan nazzjonali integrat dwar l-enerġija u l-klima tagħhom li jistabbilixxu l-miżuri li biħsiebhom jieħdu.**

B'kont dovut meħud tar-rakkomandazzjonijiet preċedenti tal-Kummissjoni f'dan il-kuntest u l-previżjonijiet u d-dejta proprja tagħhom stess għall-2023 u l-2025, jeħtieġ li l-Istati Membri jantiċipaw l-obbligi probabbli tagħhom skont id-dispożizzjonijiet ta' dan il-paragrafu.

4bis. Mill-1 ta' Jannar 2021 'il quddiem, is-sehem tal-enerġija minn sorsi rinnovabbli fil-konsum finali gross tal-enerġija ta' kull Stat Membru [ ] ma għandux ikun inqas minn sehem ta' referenza **[ ] li huwa ugwali għall-mira ġenerali nazzjonali mandatorja tiegħu għas-sehem tal-enerġija minn sorsi rinnovabbli fl-2020 kif fis-seħħ sal-31 ta' Diċembru 2020. Jekk Stat Membru ma jżommx is-sehem ta' referenza tiegħu kif imkejjel fuq perjodu ta' sena**, l-Istat Membru kkonċernat għandu **jieħu, fi żmien sena, miżuri addizzjonali bħal dawk stipulati fil-punti (a) sa (d) tal-paragrafu 4 biex ikopri d-diskrepanza [ ]**.

L-Istati Membri li jissodisfaw l-obbligu li […] jkopru d-diskrepanza mas-sehem ta' referenza għandhom jitqiesu bħala konformi mal-obbligi stipulati fl-ewwel sentenza tal-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 4bis u fl-Artikolu 3(3) ta' [riformulazzjoni tad-Direttiva 2009/28/KE kif proposta minn COM(2016) 767] matul il-perjodu fejn seħħet id-diskrepanza.

Għall-finijiet **[ ]** tal-punt (c) tal-ewwel sottoparagrafu **tal-paragrafu 4**, l-Istati Membri jistgħu jużaw id-dħul tagħhom mill-kwoti annwali ta' emissjonijiet skont id-Direttiva 2003/87/KE.

Il-mekkaniżmu ta' finanzjament [ ] imsemmi fil-punt (c) għandu jipprovdi appoġġ għal proġetti ġodda ta' elettriku rinnovabbli fl-Unjoni. Tali proġetti għandhom jirrispettaw il-liġi rilevanti fis-seħħ fl-Istat Membru ospitanti. L-appoġġ għandu jingħata fl-għamla ta' premium imħallas b'żieda mal-prezz tas-suq, u l-appoġġ għandu jiġi allokat lill-proġetti li jagħmlu offerti għall-aktar premium baxx. Kull sena, l-enerġija rinnovabbli ġġenerata mill-istallazzjonijiet iffinanzjati mill-mekkaniżmu ta' finanzjament [ ] għandha tiġi attribwita statistikament lill-Istati Membri parteċipanti, b'riflessjoni relattiva tal-kontribuzzjoni finanzjarja tagħhom.

4ter. Il-Kummissjoni **[ ] għandha** tadotta atti **ta' implimentazzjoni [ ]** biex **[ ]** tistabbilixxi **[ ] d-**dispożizzjonijiet neċessarji għall-istabbiliment u l-funzjonament tal-**mekkaniżmu []** ta' finanzjament imsemmi fil-punt**4**(c)**, b'mod partikolari:**

- il-metodoloġija għall-kalkolu tal-livell massimu tal-premium għal kull offerta;
- id-disinn tal-offerta li għandu jiġi applikat, inkluż il-kondizzjonijiet għat-twettiq u l-penali assoċjati;
- il-metodoloġija għall-kalkolu tal-kontribuzzjonijiet **finanzjarji** tal-Istati Membri **u l-benefiċċji (statistiċi) li jirriżultaw għall-Istati Membri kontributuri** ('gwida għat-tqassim')**;**

- **rekwiżiti minimi għall-parteċipazzjoni tal-Istati Membri, filwaqt li titqies il-ħtieġa li jiġu żgurati kemm il-kontinwità tal-mekkaniżmu […] permezz ta' tul ta' żmien suffiċjenti tal-kontribuzzjoni tal-Istat Membru, kif ukoll l-ammont massimu ta' flessibbiltà għall-parteċipazzjoni tal-Istati Membri.**

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 37(3).

5. Jekk, fil-qasam tal-effiċjenza enerġetika, mingħajr preġudizzju għal miżuri oħra fil-livell tal-Unjoni skont il-paragrafu 3, il-Kummissjoni tikkonkludi abbażi tal-valutazzjoni tagħha skont l-Artikolu 25(1) u (3) fl-2023, li l-progress biex tintlaħaq il-mira għall-effiċjenza enerġetika tal-Unjoni msemmija fl-ewwel sottoparagrafu tal-Artikolu 25(3) ma jkunx biżżejjed, għandha **[ ] tipproponi** miżuri **u tagħmel użu tal-għotjiet ta' setgħat rilevanti fil-livell tal-Unjoni** sal-2024 flimkien ma' dawk li ġew stabbiliti fid-Direttiva 2010/31/UE [il-verżjoni kif emendata skont il-proposta COM(2016) 765] u fid-Direttiva 2012/27/UE [il-verżjoni kif emendata skont il-proposta COM(2016) 761] sabiex jiġi żgurat li jintlaħqu l-miri **[ ]** għall-effiċjenza enerġetika tal-Unjoni għall-2030. Tali miżuri addizzjonali jistgħu b'mod partikolari jtejbu l-effiċjenza enerġetika:

(a) tal-prodotti, skont id-Direttiva 2010/30/UE u d-Direttiva 2009/125/KE;

(b) tal-bini, skont id-Direttiva 2010/31/UE [il-verżjoni kif emendata skont il-proposta COM(2016) 765] u d-Direttiva 2012/27/UE [il-verżjoni kif emendata skont il-proposta COM(2016) 761];

(c) tat-trasport.

Artikolu 28

Rakkomandazzjonijiet tal-Kummissjoni lill-Istati Membri u djalogu iterattiv magħhom

1. Kif ikun xieraq, il-Kummissjoni għandha toħroġ rakkomandazzjonijiet għall-Istati Membri biex jiġi żgurat li jintlaħqu l-għanijiet tal-Unjoni tal-Enerġija. **Il-Kummissjoni għandha tqiegħed dawn ir-rakkomandazzjonijiet għad-dispożizzjoni tal-pubbliku.**

2. Meta f'dan ir-Regolament issir referenza għal dan l-Artikolu, għandhom japplikaw il-prinċipji li ġejjin:

(a) l-Istat Membru kkonċernat għandu jqis **[] b'mod dovut** ir-rakkomandazzjoni fi spirtu ta' solidarjetà bejn l-Istati Membri u l-Unjoni u fost l-Istati Membri;

(b) fir-rapport nazzjonali integrat tiegħu ta' progress dwar l-enerġija u l-klima li jkun sar sena wara li tkun inħarġet ir-rakkomandazzjoni, l-Istat Membru għandu jistabbilixxi kif ikun ikkunsidra **[] b'mod dovut** ir-rakkomandazzjoni **[ ]**;

(c) jenħtieġ li r-rakkomandazzjonijiet ikunu kumplimentari għall-iżjed rakkomandazzjonijiet speċifiċi reċenti għall-pajjiżi li jkunu nħarġu fil-kuntest tas-Semestru Ewropew.

Artikolu 29

Ir-rapport dwar l-Istat tal-Unjoni tal-Enerġija

1. Kull sena, sal-31 ta' Ottubru, il-Kummissjoni għandha tibgħat rapport dwar l-Istat tal-Unjoni tal-Enerġija lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

2. Ir-rapport dwar l-Istat tal-Unjoni tal-Enerġija għandu jinkludi, fost l-oħrajn, l-elementi li ġejjin:

(a) il-valutazzjoni mwettqa skont l-Artikolu 25;

(b) meta jkun xieraq, ir-rakkomandazzjonijiet skont l-Artikolu 28;

(c) il-funzjonament tas-suq tal-karbonju msemmi fl-Artikolu 10(5) tad-Direttiva 2003/87/KE, inkluż l-informazzjoni dwar l-applikazzjoni tad-Direttiva 2003/87/KE msemmija fl-Artikolu 21(2) tal-istess Direttiva;

(d) kull sentejn, **mill-2023,** rapport dwar is-sostenibbiltà tal-bijoenerġija tal-Unjoni, li jkun fih l-informazzjoni speċifikata fl-Anness VIII;

(e) kull sentejn, rapport dwar l-iskemi volontarji li fir-rigward tagħhom il-Kummissjoni adottat deċiżjoni skont l-Artikolu 27(4) tar-[riformulazzjoni tad-Direttiva 2009/28/KE kif propost b'COM(2016) 767], li jkun fihom l-informazzjoni speċifikata fl-Anness IX ta' dan ir-Regolament;

(f) rapport ġenerali ta' progress dwar l-applikazzjoni tar-[riformulazzjoni tad-Direttiva 2009/72/KE kif propost b'COM(2016) 864] skont l-Artikolu 69 ta' dik id-Direttiva;

(g) rapport ġenerali ta' progress dwar l-applikazzjoni tad-Direttiva 2009/73/KE skont l-Artikolu 52 ta' dik id-Direttiva;

(h) rapport ġenerali ta' progress dwar l-iskemi tal-obbligi tal-effiċjenza enerġetika kif imsemmija fl-Artikol**i** 7a **u 7b** tad-Direttiva 2012/27/UE [il-verżjoni kif emendata skont il-proposta COM(2016) 761];

(i) rapport ġenerali ta' progress dwar il-progress tal-Istati Membri biex joħolqu suq tal-enerġija komplut u operazzjonali;

(j) il-kwalità reali tal-fjuwils fl-Istati Membri differenti u l-kopertura ġeografika tal-fjuwils b'kontenut massimu ta' kubrit ta' 10 mg/kg, bl-għan li tiġi pprovduta stampa ġenerali tad-dejta dwar il-kwalità tal-fjuwils fl-Istati Membri differenti kif irrapportat skont id-Direttiva 98/70/KE;

(k) kwistjonijiet oħra ta' rilevanza għall-implimentazzjoni tal-Unjoni tal-Enerġija, inkluż l-appoġġ pubbliku u privat.

Artikolu 29bis

Monitoraġġ politiku tal-governanza

L-istadji rilevanti waqt iċ-ċiklu tas-sistema ta' governanza ser jiġu ppreżentati lill-Kunsill u diskussi minnu.

KAPITOLU 6

SISTEMI NAZZJONALI U TAL-UNJONI GĦALL-EMISSJONIJIET TAL-GASSIJIET SERRA U GĦALL-ASSORBIMENTI MINN BJAR

Artikolu 30

Sistemi ta' inventarji nazzjonali u tal-Unjoni[55]

1. Sal-1 ta' Jannar 2021, l-Istati Membri għandhom jistabbilixxu, jħaddmu u jfittxu li jtejbu kontinwament is-sistemi ta' inventarji nazzjonali biex jiġu stmati l-emissjonijiet antropoġeniċi minn fonti u l-assorbimenti minn bjar ta' gassijiet serra elenkati fil-Parti 2 tal-Anness III ta' dan ir-Regolament u tiġi żgurata t-tempestività, it-trasparenza, ir-reqqa, il-konsistenza, il-paragunabbiltà u l-kompletezza tal-inventarji tagħhom tal-gassijiet serra.

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet kompetenti tal-inventarji tagħhom ikollhom aċċess għall-informazzjoni speċifikata fl-Anness X ta' dan ir-Regolament, jużaw is-sistemi ta' rapportar stabbiliti skont l-Artikolu 20 tar-Regolament (UE) Nru 517/2014 biex itejbu l-istima tal-gassijiet fluworinati fl-inventarji nazzjonali tal-gassijiet serra u jkunu jistgħu jwettqu l-kontrolli annwali tal-konsistenza msemmija fil-punti (i) u (j) tal-Parti 1 tal-Anness III ta' dan ir-Regolament.

---

55 **Nota ta' spjegazzjoni: jikkorrispondi għall-Artikoli 5, 6 u 9 MMR.**

3. B'dan tiġi stabbilita sistema ta' inventarju tal-Unjoni biex tiġi żgurata it-tempestività, it-trasparenza, ir-reqqa, il-konsistenza, il-paragunabbiltà u l-kompletezza tal-inventarji nazzjonali fir-rigward tal-inventarju tal-gassijiet serra tal-Unjoni. Il-Kummissjoni għandha ġġestixxi, tieħu ħsieb u tfittex li ttejjeb kontinwament dik is-sistema, li għandha tinkludi t-twaqqif ta' programm ta' garanzija tal-kwalità u ta' kontroll tal-kwalità, it-twaqqif tal-għanijiet tal-kwalità, it-tfassil ta' pjan ta' inventarju tal-garanzija tal-kwalità u tal-kontroll tal-kwalità, il-proċeduri biex jitlestew l-istimi tal-emissjonijiet biex jitħejja l-inventarju tal-Unjoni skont il-paragrafu 5 ta' dan l-Artikolu u r-rieżamijiet imsemmija fl-Artikolu 31.

4. Il-Kummissjoni għandha twettaq kontroll inizjali tar-reqqa tad-dejta preliminari tal-inventarju tal-gassijiet serra li trid tintbagħat mill-Istati Membri skont l-Artikolu 23(2). Il-Kummissjoni għandha tibgħat ir-riżultati ta' dak il-kontroll lill-Istati Membri fi żmien sitt ġimgħat mill-iskadenza tas-sottomissjoni. L-Istati Membri għandhom iwieġbu għal kull mistoqsija rilevanti mqajma mill-kontroll inizjali sal-15 ta' Marzu, flimkien mas-sottomissjoni finali tal-inventarju għas-sena X-2.

5. Meta Stat Membru ma jibgħatx id-dejta tal-inventarju li tkun meħtieġa biex jitħejja l-inventarju tal-Unjoni sal-15 ta' Marzu, il-Kummissjoni tista' tħejji stimi biex tikkompleta d-dejta li tkun intbagħtet mill-Istat Membru, b'konsultazzjoni u b'kooperazzjoni mill-qrib mal-Istat Membru kkonċernat. Għal dak l-għan, il-Kummissjoni għandha tuża l-linji gwida applikabbli għat-tħejjija tal-inventarji nazzjonali tal-gassijiet serra.

6. Il-Kummissjoni **għandha [ ]** tadotta atti **[ ] ta' implimentazzjoni [ ]** sabiex jiġu stabbiliti r-regoli dwar il-kontenut, l-istruttura, il-format u l-proċess ta' sottomissjoni tal-informazzjoni marbuta mas-sistemi ta' inventarji u mar-rekwiżiti nazzjonali dwar it-twaqqif, it-tħaddim u l-funzjonament tas-sistemi ta' inventarju nazzjonali **[ ]**. **Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 37(3).** Fit-tħejjija ta' atti bħal dawn, il-Kummissjoni għandha tqis kwalunkwe deċiżjoni rilevanti adottata mill-korpi tal-UNFCCC jew tal-Ftehim ta' Pariġi.

6bis. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 36 sabiex tissupplimenta dan ir-Regolament billi jiġu stabbiliti regoli rigward ir-rekwiżiti dwar l-istabbiliment, it-tħaddim u l-funzjonament tas-sistema ta' inventarju tal-Unjoni. Fit-tħejjija ta' atti bħal dawn, il-Kummissjoni għandha tqis kwalunkwe deċiżjoni rilevanti adottata mill-korpi tal-UNFCCC jew tal-Ftehim ta' Pariġi.

Artikolu 31

Ir-rieżami tal-inventarju[56]

1. Fl-2027 u fl-2032, il-Kummissjoni għandha twettaq rieżami komprensiv tad-dejta tal-inventarju nazzjonali li tkun intbagħtet mill-Istati Membri skont l-Artikolu 23(3) ta' dan ir-Regolament bl-għan li twettaq monitoraġġ tat-tnaqqis jew tal-limitazzjonijiet tal-emissjonijiet tal-gassijiet serra tal-Istati Membri skont l-Artikoli 4, 9 u 10 tar-Regolament [ ] [ESR] u tat-tnaqqis tagħhom tal-emissjonijiet u tat-tisħiħ tal-assorbimenti minn bjar skont l-Artikoli 4 u 12 tar-Regolament [ ] [LULUCF] u ta' kwalunkwe mira oħra ta' tnaqqis jew ta' limitazzjoni tal-emissjonijiet tal-gassijiet serra stabbilita fil-leġiżlazzjoni tal-Unjoni. L-Istati Membri għandhom jipparteċipaw b'mod sħiħ f'dak il-proċess.

2. Ir-rieżami komprensiv imsemmi fil-paragrafu 1 għandu jinkludi:

(a) kontrolli li jivverifikaw it-trasparenza, ir-reqqa, il-konsistenza, il-paragunabbiltà u l-kompletezza tal-informazzjoni li tkun intbagħtet;

(b) kontrolli li jidentifikaw każijiet li fihom id-dejta tal-inventarju tkun tħejjiet b'mod li ma jkunx konsistenti mad-dokumentazzjoni ta' gwida tal-UNFCCC jew mar-regoli tal-Unjoni;

(c) kontrolli li jidentifikaw każijiet li fihom il-kontabilità tal-LULUCF tkun tħejjiet b'mod li ma jkunx konsistenti mad-dokumentazzjoni ta' gwida tal-UNFCCC jew mar-regoli tal-Unjoni; u

(d) meta jkun xieraq, kalkolu tal-korrezzjonijiet tekniċi meħtieġa li jirriżultaw, b'konsultazzjoni mal-Istati Membri.

---

[56] **Nota ta' spjegazzjoni: jikkorrispondi għall-Artikolu 19 MMR.**

3. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni biex tiddetermina t-tempestività u l-proċedura għat-twettiq tar-rieżami komprensiv, inklużi l-kompiti stabbiliti fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, filwaqt li tiżgura li ssir il-konsultazzjoni dovuta mal-Istati Membri fir-rigward tal-konklużjonijiet tar-rieżamijiet. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 37(3).

4. Permezz ta' att ta' implimentazzjoni, il-Kummissjoni għandha tiddetermina s-somma totali ta' emissjonijiet għas-snin rilevanti li jirriżultaw mid-dejta kkoreġuta tal-inventarju għal kull Stat Membru, malli jitlesta r-rieżami maqsum bejn id-dejta tal-emissjonijiet rilevanti għall-Artikolu 9 tar-Regolament [ ] [ESR] u d-dejta tal-emissjonijiet imsemmija fil-Parti 1(c) tal-Anness III ta' dan ir-Regolament u tiddetermina wkoll is-somma totali ta' emissjonijiet u ta' assorbimenti rilevanti għall-Artikolu 4 tar-Regolament [ ] [LULUCF].

5. Id-dejta għal kull Stat Membru kif irreġistrata fir-reġistri stabbiliti skont l-Artikolu 13 tar-Regolament [ ] [LULUCF] **[ ] [...] erba' xhur** wara d-data tal-pubblikazzjoni ta' att ta' implimentazzjoni adottat skont il-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu, għandha tintuża għall-kontroll tal-konformità mal-Artikolu 4 tar-Regolament [ ] [LULUCF] inkluż it-tibdil f'din id-dejta li jirriżulta meta dak l-Istat Membru juża l-flessibbiltajiet skont l-Artikolu 11 tar-Regolament [ ] [LULUCF].

6. Id-dejta għal kull Stat Membru kif irreġistrata fir-reġistri stabbiliti skont l-Artikolu 11 tar-Regolament [ ] [ESR] **[ ] xahrejn** wara d-data tal-kontroll tal-konformità mar-Regolament [ ] [LULUCF] imsemmi fil-paragrafu 5 ta' dan l-Artikolu, għandha tintuża għall-kontroll tal-konformità skont l-Artikolu 9 tar-Regolament [ ] [ESR] għall-2021 u għall-2026. Il-kontroll tal-konformità skont l-Artikolu 9 tar-Regolament [ ] [ESR] għal kull waħda mis-snin mill-2022 sal-2025 u mill-2027 sal-2030 għandu jitwettaq fid-data li tinzerta xahar wara d-data tal-kontroll tal-konformità għas-sena preċedenti. Dan il-kontroll għandu jinkludi t-tibdil f'din id-dejta li jirriżulta meta dak l-Istat Membru juża l-flessibbiltajiet skont l-Artikoli 5, 6 u 7 tar-Regolament [ ] [ESR].

Artikolu 32

Is-sistemi nazzjonali u tal-Unjoni għal politiki u miżuri u projezzjonijiet[57]

1. Sal-1 ta' Jannar 2021, l-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom iħaddmu u jfittxu li jtejbu kontinwament is-sistemi nazzjonali u tal-Unjoni rispettivament għar-rapportar dwar il-politiki, il-miżuri u l-projezzjonijiet tal-emissjonijiet antropoġeniċi tal-gassijiet serra minn fonti u tal-assorbimenti minn bjar. Dawk is-sistemi għandhom jinkludu l-arranġamenti istituzzjonali, legali u proċedurali rilevanti stabbiliti fi Stat Membru u fl-Unjoni għall-evalwazzjoni tal-politika u għat-twettiq ta' projezzjonijiet tal-emissjonijiet antropoġeniċi tal-gassijiet serra minn fonti u tal-assorbimenti minn bjar.

2. L-Istati Membri u l-Kummissjoni rispettivament għandhom jimmiraw li jiżguraw it-tempestività, it-trasparenza, ir-reqqa, il-konsistenza, il-paragunabbiltà u l-kompletezza tal-informazzjoni rrapportata dwar il-politiki, il-miżuri u l-projezzjonijiet tal-emissjonijiet antropoġeniċi tal-gassijiet serra minn fonti u tal-assorbimenti minn bjar, kif imsemmi fl-Artikolu 16, inkluż l-użu u l-applikazzjoni tad-dejta, tal-metodi u tal-mudelli, kif ukoll l-implimentazzjoni tal-attivitajiet ta' garanzija tal-kwalità u ta' kontroll tal-kwalità u l-analiżi tas-sensittività.

3. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni biex tistabbilixxi l-istruttura, il-format u l-proċess ta' sottomissjoni tal-informazzjoni dwar is-sistemi nazzjonali u tal-Unjoni għall-politiki, għall-miżuri u għall-projezzjonijiet skont il-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu u l-Artikolu 16. Meta tipproponi tali atti, il-Kummissjoni għandha tqis id-deċiżjonijiet rilevanti adottati mill-korpi tal-UNFCCC jew tal-Ftehim ta' Pariġi, inklużi r-rekwiżiti ta' rapportar maqbula internazzjonalment kif ukoll l-iskedi ta' żmien għall-monitoraġġ u għar-rapportar ta' dik l-informazzjoni. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 37(3).

[57] **Nota ta' spjegazzjoni: jikkorrispondi għall-Artikolu 12 MMR.**

Artikolu 33[58]

It-twaqqif u t-tħaddim ta' reġistri

1. L-**[ ]**Istati Membri **u l-Unjoni** għandhom jistabbilixxu u jżommu reġistri biex ikollhom rendikont bir-reqqa tal-kontributi determinati fil-livell nazzjonali skont l-Artikolu 4(13) tal-Ftehim ta' Pariġi u tal-eżiti ta' mitigazzjoni trasferiti fil-livell internazzjonali skont l-Artikolu 6 ta' dak il-ftehim.

2. L-Unjoni u l-Istati Membri jistgħu jżommu r-reġistri tagħhom f'sistema kkonsolidata, flimkien ma' Stat Membru ieħor wieħed jew iktar.

3. Id-data fir-reġistri msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandha tkun disponibbli għall-amministratur ċentrali nnominat skont l-Artikolu 20 tad-Direttiva 2003/87/KE.

4. Il-Kummissjoni **[ ] għandha** tadotta atti delegati skont l-Artikolu 36 sabiex tistabbilixxi r-reġistri msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu u sabiex twassal, permezz tar-reġistri tal-Unjoni u tal-Istati Membri, għall-implimentazzjoni teknika neċessarja tad-deċiżjonijiet rilevanti tal-UNFCCC jew tal-Ftehim ta' Pariġi, b'konformità mal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

[58] **Nota ta' Spjegazzjoni: jikkorrispondi għall-Artikolu 10 MMR.**

KAPITOLU 7
KOOPERAZZJONI U APPOĠĠ

Artikolu 34

Kooperazzjoni bejn l-Istati Membri u l-Unjoni[59]

1. L-Istati Membri għandhom jikkooperaw u jikkoordinaw għalkollox ma' xulxin u mal-Unjoni fir-rigward tal-obbligi skont dan ir-Regolament, b'mod partikolari dawk li jikkonċernaw:

(a) il-proċess għat-tħejjija, għall-adozzjoni, għan-notifika u għall-valutazzjoni tal-pjanijiet nazzjonali integrati dwar l-enerġija u l-klima skont l-Artikoli 9 sa 12;

(b) il-proċess għat-tħejjija, għall-adozzjoni, għan-notifika u għall-valutazzjoni tar-rapport nazzjonali integrat ta' progress dwar l-enerġija u l-klima skont l-Artikolu 15 tar-rapportar annwali skont l-Artikolu 23;

(c) il-proċess marbut mar-rakkomandazzjonijiet tal-Kummissjoni u l-indirizzar ta' dawk ir-rakkomandazzjonijiet skont l-Artikolu 9(2) u (3), l-Artikolu 15(5), l-Artikolu 26(1) u l-Artikolu 27(2) u (3);

(d) it-tħejjija tal-inventarju tal-gassijiet serra tal-Unjoni u t-tfassil tar-rapport dwar l-inventarju tal-gassijiet serra tal-Unjoni, b'konformità mal-Artikolu 23(3);

(e) it-tħejjija tal-komunikazzjoni nazzjonali tal-Unjoni skont l-Artikolu 12 tal-UNFCCC u tar-rapport biennali tal-Unjoni skont id-Deċiżjoni 2/CP.17 jew id-deċiżjonijiet sussegwenti rilevanti adottati mill-korpi tal-UNFCCC;

(f) il-proċeduri ta' rieżami u ta' konformità skont il-UNFCCC u l-Ftehim ta' Pariġi b'konformità ma' kwalunkwe deċiżjoni applikabbli skont il-UNFCCC kif ukoll il-proċedura ta' rieżami tal-Unjoni għall-inventarji tal-gassijiet serra tal-Istati Membri msemmija fl-Artikolu 31;

---

[59] **Nota ta' spjegazzjoni: jikkorrispondi għall-Artikolu 23 MMR.**

(g) kwalunkwe aġġustament wara l-proċess ta' rieżami msemmi fl-Artikolu 31 jew tibdil ieħor fl-inventarji u fir-rapporti dwar l-inventarji li jkunu ntbagħtu jew li jridu jintbagħtu lis-Segretarjat tal-UNFCCC;

(h) it-tħejjija tal-inventarju approssimat dwar il-gassijiet serra tal-Unjoni, skont l-Artikolu 23(1)(a) u l-aħħar sottoparagrafu tal-Artikolu 23(1).

2. Fuq talba minn Stat Membru, il-Kummissjoni tista' tipprovdi appoġġ tekniku lill-Istati Membri fir-rigward tal-obbligi skont dan ir-Regolament.

Artikolu 35

Ir-rwol tal-Aġenzija Ewropea għall-Ambjent[60]

L-Aġenzija Ewropea għall-Ambjent għandha tassisti lill-Kummissjoni fil-ħidma tagħha fir-rigward tad-dimensjonijiet tad-dekarbonizzazzjoni u tal-effiċjenza enerġetika sabiex tikkonforma mal-Artikoli 14, 15, 16, 17, 18, 19, 23, 24, 25, 29, 30, 31, 32 u 34 skont il-programm ta' ħidma annwali tagħha. Dik l-assistenza għandha tinkludi l-assistenza kif meħtieġ:

(a) għall-ġbir tal-informazzjoni rrapportata mill-Istati Membri dwar il-politiki, il-miżuri u l-projezzjonijiet;

(b) għat-twettiq tal-proċeduri ta' garanzija tal-kwalità u ta' kontroll tal-kwalità fir-rigward tal-informazzjoni rrapportata mill-Istati Membri dwar il-projezzjonijiet, il-politiki u l-miżuri;

(c) għat-tħejjija tal-istimi jew biex jiġu kkumplimentati dawk li jkunu disponibbli għall-Kummissjoni Ewropea fir-rigward tad-data dwar il-projezzjonijiet li ma jkunux irrapportati mill-Istati Membri;

(d) għall-ġbir tad-data, kull meta tkun disponibbli, li tkun meħuda mill-istatistika Ewropea u li tkun xierqa f'termini ta' tempestività, kif meħtieġ għar-rapport imħejji mill-Kummissjoni dwar l-Istat tal-Unjoni tal-Enerġija lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill;

---

[60] **Nota ta' spjegazzjoni: jikkorrispondi għall-Artikolu 24 MMR.**

(e) għat-tixrid tal-informazzjoni miġbura skont dan ir-Regolament, inkluż iż-żamma u l-aġġornament ta' bażi tad-data dwar il-politiki u l-miżuri ta' mitigazzjoni tal-Istati Membri u l-Pjattaforma Ewropea dwar l-Adattament għall-Klima, fir-rigward tal-impatti, tal-vulnerabbiltajiet u tal-adattament għat-tibdil fil-klima;

(f) għat-twettiq ta' proċeduri ta' garanzija tal-kwalità u ta' kontroll tal-kwalità fit-tħejjija tal-inventarju tal-gassijiet serra tal-Unjoni;

(g) għat-tħejjija tal-inventarju tal-gassijiet serra tal-Unjoni u għat-tfassil tar-rapport dwar l-inventarju tal-gassijiet serra tal-Unjoni;

(h) għat-tħejjija tal-istimi għal data li ma tkunx irrapportata fl-inventarji nazzjonali tal-gassijiet serra;

(i) għat-twettiq tar-rieżami msemmi fl-Artikolu 31;

(j) għat-tħejjija tal-inventarju approssimat tal-gassijiet serra tal-Unjoni.

KAPITOLU 8
DELEGA

Artikolu 36

Eżerċitar tad-delega

1. Is-setgħa li jiġu adottati atti delegati tingħata lill-Kummissjoni soġġetta għall-kundizzjonijiet stipulati f'dan l-Artikolu.

2. Is-setgħa li jiġu adottati atti delegati msemmija fl-Artikoli 3(4), 23(5), 27(4), 30(6)**bis** u 33(4) għandha tingħata lill-Kummissjoni għal perijodu ta' ħames snin minn [id-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament]. Il-Kummissjoni għandha tfassal rapport dwar id-delega tas-setgħat mhux iktar tard minn disa' xhur qabel tmiem il-perijodu ta' ħames snin. Id-delega tas-setgħat għandha tiġi estiża b'mod taċitu għal perjodi tal-istess durata, sakemm il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill ma joġġezzjonawx għal tali estensjoni mhux iktar tard minn tliet xhur qabel it-tmiem ta' kull perjodu.

3. Id-delega tas-setgħat imsemmija fl-Artikoli 3(4), 23(5), 27(4), 30(6)**bis** u 33(4) tista' tiġi rrevokata fi kwalunkwe mument mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni ta' revoka għandha twassal għal tmiem id-delega tas-setgħat speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Din għandha ssir effettiva fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea jew f'data iktar tard speċifikata fiha. Din ma għandhiex taffettwa l-validità ta' xi atti delegati li diġà jkunu fis-seħħ.

4. Qabel ma tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta l-esperti nnominati minn kull Stat Membru skont il-prinċipji stipulati fil-Ftehim Interistituzzjonali dwar it-Tfassil Aħjar tal-Liġijiet tat-13 ta' April 2016.

5. Malli tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

6. Att delegat adottat skont l-Artikoli 3(4), 23(5), 27(4), 30(6)**bis** u 33(4) għandu jidħol fis-seħħ biss jekk il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill ma jkunux oġġezzjonaw għalih fi żmien perijodu ta' xahrejn minn meta dak l-att ikun ġie nnotifikat lilhom jew jekk, qabel ma jiskadi dak il-perjodu, kemm il-Parlament Ewropew kif ukoll il-Kunsill ikunu infurmaw lill-Kummissjoni li mhumiex se joġġezzjonaw għalih. Dak il-perijodu għandu jiġi estiż b'xahrejn fuq inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

KAPITOLU 9
DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

Artikolu 37

Il-Kumitat*i* dwar l-Unjoni tal-Enerġija *u dwar it-Tibdil fil-Klima*

1. Il-Kummissjoni għandha tiġi megħjuna minn:

a) [ ] il-Kumitat dwar l-Unjoni tal-Enerġija u

b) il-Kumitat dwar it-Tibdil fil-Klima.

Da**wn** il-kumitat**i** **għandhom ikunu [ ]** kumitat**i** skont it-tifsira tar-Regolament (UE) Nru 182/2011 **[ ]**.

2. **Il-Kumitat dwar it-Tibdil fil-Klima [ ] jerġa' jistabbilixxi** l-kumitat stabbilit bl-Artikolu 8 tad-Deċiżjoni 93/389/KEE, bl-Artikolu 9 tad-Deċiżjoni 280/2004/KE u bl-Artikolu 26 tar-Regolament (UE) Nru 525/2013. Ir-referenzi għall-kumitat stabbilit skont dawk l-atti legali għandhom jinftiehmu bħala referenzi għall-kumitat stabbilit b'dan ir-Regolament.

2bis. Il-kumitati għandhom jorganizzaw laqgħat konġunti fejn is-suġġett jiġġustifika dan, biex jiddiskutu azzjonijiet komuni, jiżguraw il-konsistenza tal-politiki u jaħdmu bl-għan li jimmassimizzaw is-sinerġiji bejn is-setturi.

3. Meta ssir referenza għal dan l-artikolu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

Artikolu 38

Rieżami

Sat-28 ta' Frar 2026 u sussegwentement kull ħames snin, il-Kummissjoni għandha tirrapporta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar it-tħaddim ta' dan ir-Regolament, il-kontribut tiegħu għall-Governanza tal-Unjoni tal-Enerġija **u l-Azzjoni Klimatika, il-progress sabiex jinkisbu l-miri tal-klima u tal-enerġija għall-2030 u objettivi addizzjonali tal-Unjoni tal-Enerġija, u l-objettivi fuq żmien twil tal-Ftehim ta' Pariġi. Barra minn hekk, jenħtieġ l il-Kummissjoni tirrapporta [ ]** dwar l-konformità tal-ippjanar, tar-rapportar u tal-monitoraġġ tad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament ma' leġiżlazzjoni oħra tal-Unjoni jew ma' deċiżjonijiet futuri marbuta mal-UNFCCC u mal-Ftehim ta' Pariġi. Il-Kummissjoni tista' tagħmel proposti jekk ikun xieraq.

Artikolu 39

Emendi għad-Direttiva 94/22/KE

Id-Direttiva 94/22/KE hija emendata kif ġej:

(1) fl-Artikolu 8, jitħassar il-paragrafu 2;

(2) l-Artikolu 9 jitħassar.

Artikolu 40

Emendi għad-Direttiva 98/70/KE

Id-Direttiva 98/70/KE hija emendata kif ġej:

(1) fl-Artikolu 8(4), titħassar it-tieni sentenza;

(2) fit-tielet sottoparagrafu tal-Artikolu 7a(1), il-punt (a) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"il-volum totali tal-provvista ta' kull tip ta' fjuwil jew ta' enerġija; u";

(3) fl-Artikolu 7a(2), l-ewwel sentenza hija sostitwita b'dan li ġej:

"L-Istati Membri għandhom jirrikjedu li l-fornituri jnaqqsu bl-iktar mod gradwali possibbli iċ-ċiklu ta' ħajja tal-emissjonijiet tal-gassijiet serra għal kull unità ta' enerġija mill-provvista ta' fjuwil u ta' enerġija sa massimu ta' 10 % sal-31 ta' Diċembru 2020, meta mqabbel mal-istandard ta' referenza tal-fjuwil stabbilit fl-Anness II tad-Direttiva tal-Kunsill (UE) 2015/652.".

Artikolu 41

Emenda għad-Direttiva 2009/31/KE

Fl-Artikolu 38 tad-Direttiva 2009/31/KE, jitħassar il-paragrafu 1.

Artikolu 42

Emendi għar-Regolament (KE) Nru 663/2009

Ir-Regolament (KE) Nru 663/2009 huwa emendat kif ġej:

(1) fl-Artikolu 27, jitħassru l-paragrafi 1 u 3;

(2) l-Artikolu 28 jitħassar.

Artikolu 43

L-emendi għar-Regolament (KE) Nru 715/2009

L-Artikolu 29 tar-Regolament (KE) Nru 715/2009 jitħassar.

Artikolu 44

Emendi għad-Direttiva 2009/73/KE

Id-Direttiva 2009/73/KE hija emendata kif ġej:

(1) l-Artikolu 5 jitħassar;

(2) l-Artikolu 52 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 52

Rapportar

Il-Kummissjoni għandha twettaq monitoraġġ u rieżami tal-applikazzjoni ta' din id-Direttiva u tibgħat rapport ġenerali ta' progress lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill bħala anness tar-Rapport dwar l-Istat tal-Unjoni tal-Enerġija msemmi fl-Artikolu 29 tar-Regolament [XX/20XX] ta' [dan ir-Regolament].".

Artikolu 45

Emenda għad-Direttiva tal-Kunsill 2009/119/KE

Fl-Artikolu 6 tad-Direttiva tal-Kunsill 2009/119/KE, il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"2. Kull sena sal-15 ta' Marzu, kull Stat Membru għandu jibgħat lill-Kummissjoni kopja fil-qosor tar-reġistru tal-istokk imsemmi fil-paragrafu 1 li turi minn tal-inqas il-kwantitajiet u n-natura tal-istokk ta' emerġenza inklużi fir-reġistru fl-aħħar jum tas-sena kalendarja preċedenti.".

Artikolu 46

Emendi tad-Direttiva 2010/31/KE

Id-Direttiva 2010/31/UE hija emendata kif ġej:

(1) Fl-Artikolu 2a tad-Direttiva 2010/31/UE [il-verżjoni kif emendata skont il-proposta COM(2016) 765], jiddaħħal il-paragrafu 4 li ġej:

"4. L-istrateġija fit-tul skont il-paragrafu 1 għandha tintbagħat lill-Kummissjoni, bħala parti mill-Pjan Nazzjonali Integrat dwar l-Enerġija u l-Klima, skont l-Artikolu 3 tar-Regolament [XX/20XX] ta' [dan ir-Regolament].";

(2) fit-tieni sottoparagrafu tal-Artikolu 5(2), titħassar is-sentenza "Ir-rapport jista' jiġi inkluż fil-Pjanijiet ta' Azzjoni għall-Effiċjenza Enerġetika msemmija fl-Artikolu 14(2) tad-Direttiva 2006/32/KE";

(3) fl-Artikolu 9, il-paragrafu 5 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Bħala parti mir-rapport tagħha dwar l-Istat tal-Unjoni tal-Enerġija msemmi fl-Artikolu 29 tar-Regolament [XX/20XX] ta' [dan ir-Regolament], il-Kummissjoni kull sentejn għandha tirrapporta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar il-progress tal-Istati Membri fiż-żieda tal-għadd ta' bini li bilkemm jikkonsma enerġija. Abbażi ta' din l-informazzjoni rrapportata, il-Kummissjoni għandha tiżviluppa pjan ta' azzjoni u, jekk ikun meħtieġ, tipproponi rakkomandazzjonijiet u miżuri skont l-Artikoli 27 u 28 tar-Regolament [XX/20XX] ta' [dan ir-Regolament] biex jiżdied l-għadd ta' dak il-bini u tħeġġeġ li jintużaw l-aħjar prattiki fir-rigward tat-trasformazzjoni kosteffikaċi ta' bini eżistenti f'bini li bilkemm jikkonsma enerġija.";

(4) fl-Artikolu 10, jitħassru l-paragrafi 2 u 3;

Artikolu 47

Emendi tad-Direttiva 2012/27/KE

Id-Direttiva 2012/27/UE hija emendata kif ġej:

(1)fl-Artikolu 4, jitħassar l-aħħar paragrafu;

(2)fl-Artikolu 18(1), jitħassar il-punt (e);

(3)fl-Artikolu 24, jitħassru l-paragrafi 1**, 3, [ ]** 4 u 11;

(3bis) fl-Artikolu 24, jitħassar il-paragrafu 2;[61]

(4)L-Anness XIV jitħassar;

Artikolu 48

Emendi għad-Direttiva 2013/30/UE

Fl-Artikolu 25 tad-Direttiva 2013/30/UE, il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"1. Kull sena l-Istati Membri għandhom jirrapportaw lill-Kummissjoni, bħala parti mir-rapportar annwali skont l-Artikolu 23 tar-Regolament [XX/20XX] ta' [dan ir-Regolament], l-informazzjoni speċifikata fil-punt 3 tal-Anness IX.".

Artikolu *49*

Emendi għad-Direttiva tal-Kunsill (UE) 2015/652

Id-Direttiva tal-Kunsill (UE) 2015/652 hija emendata kif ġej:

(1) fil-Parti 2 tal-Anness I, jitħassru l-punti 2, 3, 4 u 7.

(2) L-Anness III huwa emendat kif ġej:

[61] **Nota:** ***ara l-*Art. 52**

(a) il-punt 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"1. L-Istati Membri għandhom jirrappurtaw id-data elenkata fil-punt 3. Din id-data għandha tiġi rrappurtata għal kull fjuwil u enerġija imqiegħda fis-suq fl-Istat Membru. Fejn bijofjuwils multipli jkunu mħallta ma' fjwuils fossili, għandha tingħata d-data għal kull bijofjuwil."

(b) fil-punt 3, jitħassru l-punti (e) u (f);

(3) L-Anness IV huwa emendat kif ġej:

(a) il-mudelli li ġejjin għar-rapportar tal-informazzjoni għall-konsistenza tad-data rrapportata jitħassru:

Oriġini — Fornituri Uniċi

Oriġini — Fornituri Konġunti

- Post tax-Xiri

(b) fin-noti dwar il-format, jitħassru l-punti 8 u 9.

Artikolu 50

Tħassir

Ir-Regolament (UE) Nru 525/2013 għandu jitħassar b'effett mill-1 ta' Jannar 2021, soġġett għad-dispożizzjonijiet tranżizzjonali stipulati fl-Artikolu 51. Ir-referenzi għar-Regolament imħassar għandhom jinftiehmu bħala referenzi għal dan ir-Regolament u għandhom jinqraw skont it-tabella ta' korrelazzjoni fl-Anness XI.

Artikolu 51

Dispożizzjonijiet transitorji

B'deroga mill-Artikolu 50 ta' dan ir-Regolament, l-Artikoli 7 u 17(1)(a) u (d) tar-Regolament (UE) Nru 525/2013 għandhom ikomplu japplikaw għar-rapporti li jkun fihom id-data meħtieġa skont dawk l-Artikoli għall-2018, għall-2019 u għall-2020.

19Regolament (UE) Nru 525/2013 għandu jkompli japplika għar-rieżamijiet tad-data tal-inventarju tal-GHGs għall-2018, għall-2019 u għall-2020.

L-Artikolu 22 tar-Regolament (UE) Nru 525/2013 għandu jkompli japplika għas-sottomissjoni tar-rapport meħtieġ skont dak l-Artikolu.

Artikolu 52

Dħul fis-seħħ

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

L-Artikoli 33, 46(2) sa (4) u 47(3) u (4) **u l-Artikolu 48** għandhom japplikaw mill-1 ta' Jannar 2021.[62]

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Parlament Ewropew	*Għall-Kunsill*
Il-President	*Il-President*

---

[62] **Nota: it-test oriġinali reġa' ddaħħal bil-ħsieb tal-adattament tal-Artikolu 47.**

ANNESS I

QAFAS ĠENERALI GĦAL PJANIJIET NAZZJONALI INTEGRATI GĦALL-ENERĠIJA U L-KLIMA

Parti 1

Qafas ġenerali ***tal-pjan***

TAQSIMA A: PJAN NAZZJONALI
1. ĠABRA FIL-QOSOR U PROĊESS BIEX JIĠI STABBILIT IL-PJAN
1.1. Sommarju Eżekuttiv i. Kuntest politiku, ekonomiku, ambjentali u soċjali tal-pjan ii. Strateġija **[ ] b'rabta mal-**ħames dimensjonijiet tal-Unjoni tal-Enerġija iii. Tabella fil-qosor bl-għanijiet ewlenin, il-politiki u l-miżuri tal-pjan
1.2. Ġabra fil-qosor tas-sitwazzjoni tal-politika attwali i. Sistema tal-enerġija nazzjonali u tal-UE u l-kuntest politiku tal-pjan nazzjonali ii. Politiki attwali dwar l-enerġija u l-klima u miżuri **[ ] b'rabta mal-**ħames dimensjonijiet tal-Unjoni tal-Enerġija iii. Kwistjonijiet ewlenin u rilevanza transkonfinali iv. Struttura amministrattiva fl-implimentazzjoni tal-politiki nazzjonali tal-enerġija u l-klima
1.3. Konsultazzjonijiet u involviment ta' entitajiet nazzjonali u tal-UE u r-riżultati tagħhom i. Involviment tal-Parlament ii. Involviment ta' awtoritajiet lokali u reġjonali iii. Konsultazzjonijiet ma' partijiet ikkonċernati, li jinkludu sħab soċjali, u l-involviment tas-soċjetà ċivili iv. Konsultazzjonijiet ma' Stati Membri oħra v. Proċess iterattiv mal-Kummissjoni Ewropea
1.4. Kooperazzjoni reġjonali fit-tħejjija tal-pjan i. Elementi suġġetti għall-ippjanar konġunt jew koordinat ma' Stati Membri oħra. ii. Spjegazzjoni kif tiġi kkunsidrata l-kooperazzjoni reġjonali fil-pjan.

2. GĦANIJIET U MIRI NAZZJONALI B'RABTA MA':

2.1. Dimensjoni Dekarbonizzazzjoni

2.1.1. Emissjonijiet u assorbimenti tal-gassijiet serra [ ][63]

i. L-**elementi stabbiliti fl-Artikolu 4(a)(1) []**

ii. Jekk applikabbli, għanijiet u miri nazzjonali oħra konsistenti ma' strateġiji eżistenti ta' emissjonijiet baxxi għal terminu ta' żmien twil. Jekk applikabbli, għanijiet u miri oħra, li jinkludu miri settorjali u għanijiet ta' adattament

2.1.2. Enerġija rinnovabbli [ ]

i. L-**elementi stabbiliti fl-Artikolu 4(a)(2) [ ]**

ii. **[ ]**

iii. **It-trajettorji stmati []**għas-sehem settorjali tal-enerġija rinnovabbli fil-konsum finali tal-enerġija mill-2021 sal-2030 fis-setturi tal-elettriku, tat-tisħin u tat-tkessiħ, u tat-trasport;

iv. **[ ] kontribuzzjonijiet ivvalutati []** tal-enerġija rinnovabbli li l-Istat Membru jipprojetta li juża biex jikseb it-trajettorji globali u settorjali għal enerġija rinnovabbli mill-2021 sal-2030 li jinkludu l-konsum finali gross tal-enerġija mistenni skont it-teknoloġija u s-settur f'Mtoe u l-kapaċità installata ppjanata totali (diviża bil-kapaċità ġdida u forniment mill-ġdid tal-enerġija) għal kull teknoloġija u settur f'MW.

v. **[ ] Jekk disponibbli, it-trajettorji stmati** dwar id-domanda għall-bijoenerġija, diżaggregati bejn it-tisħin, l-elettriku u t-trasport, u dwar il-provvista ta' bijomassa skont il-materja prima u l-oriġini (filwaqt li ssir distinzjoni bejn il-produzzjoni domestika u l-importazzjonijiet). Għall-bijomassa forestali, valutazzjoni tas-sors u tal-impatt tagħha fuq il-bjar tal-LULUCF**, jekk disponibbli.**

vi. Jekk **disponibbli [ ],** trajettorji u għanijiet nazzjonali oħra, li jinkludu dawk fit-tul jew settorjali (eż. […], is-sehem tal-enerġija rinnovabbli fit-tisħin distrettwali, l-użu tal-enerġija rinnovabbli fil-bini, l-enerġija rinnovabbli prodotta fl-ibliet, il-komunitajiet tal-enerġija u l-awtokonsumaturi)**[64]**

[63] Il-konsistenza għandha tiġi żgurata permezz ta' strateġiji ta' emissjonijiet baxxi għal perjodu ta' żmien twil skont l-Artikolu 14.

[64] **Nota: il-Presidenza tistieden lid-delegazzjonijiet biex jikkunsidraw imexxu l-punti iii, iv, v u vi għat-taqsima B: bażi analitika.**

2.2. Dimensjoni Effiċjenza enerġetika [ ] i L-**elementi stabbiliti fl-Artikolu 4(b)** **[ ]** ii. Jekk applikabbli, għanijiet nazzjonali oħra, li jinkludu miri jew strateġiji fit-tul u miri settorjali**, u g**ħanijiet nazzjonali f'oqsma bħall-effiċjenza enerġetika fis-settur tat-trasport u fir-rigward tat-tisħin u t-tkessiħ
2.3. Dimensjoni Sigurtà tal-enerġija i. L-**elementi stabbiliti fl-Artikolu 4(c) [ ]** ii. **Jekk applikabbli,** għanijiet nazzjonali fir-rigward tat-tnaqqis tad-dipendenza fuq l-importazzjoni tal-enerġija minn pajjiżi terzi iii. Għanijiet nazzjonali fir-rigward ta' rieda biex jintlaħaq il-forniment kostrett jew interrot ta' sors tal-enerġija (li jinkludi gass u elettriku) u, meta jixraq, il-medda ta' żmien ta' meta l-għanijiet għandhom jintlaħqu[65] iv. **Jekk applikabbli, g**ħanijiet nazzjonali fir-rigward tal-użu ta' sorsi tal-enerġija domestiċi **nazzjonali [ ]**

[65] Il-konsistenza għandha tiġi żgurata bl-azzjoni preventiva u l-pjanijiet tal-emerġenza skont ir-Regolament [kif propost permezz ta' COM(2016)52] dwar miżuri li jħarsu s-sigurtà tal-provvista tal-gass u li jħassar ir-Regolament (UE) Nru 994/2010, kif ukoll il-pjanijiet ta' tħejjija għar-riskji skont ir-Regolament [kif propost permezz ta' COM(2016)862] dwar it-tħejjija għar-riskji fis-settur tal-elettriku u li jħassar Direttiva 2005/89/KE.

2.4. Dimensjoni Suq Intern tal-enerġija

2.4.1. Interkonnettività tal-elettriku [ ]

i. L-**elementi stabbiliti fl-Artikolu 4(d)**

2.4.2. Infrastruttura tat-trażmissjoni tal-enerġija

i. **Proġetti** […] ta' infrastruttura ewlenin għat-trażmissjoni tal-elettriku u l-gass li huma meħtieġa għal-kisba tal-għanijiet u l-miri […];

ii. Jekk applikabbli, proġetti ta' infrastruttura ewlenin previsti għajr il-Proġetti ta' Interess Komuni (PCIs)[66]

2.4.3. Integrazzjoni tas-Suq

i. **G**ħanijiet nazzjonali marbuta ma' aspetti oħra tas-suq intern tal-enerġija bħall-integrazzjoni tas-suq u l-akkoppjament, li jinkludu medda ta' żmien għal meta l-għanijiet għandhom jintlaħqu

ii. **G**ħanijiet nazzjonali fir-rigward tal-iżgurar tal-adegwatezza tas-sistema tal-elettriku, kif ukoll għall-flessibilità tas-sistema tal-enerġija fir-rigward tal-produzzjoni tal-enerġija rinnovabbli, li jinkludu medda ta' żmien għal meta l-għanijiet għandhom jintlaħqu

iii. **Jekk applikabbli, g**ħanijiet nazzjonali sabiex jiġu protetti l-konsumaturi tal-enerġija u titjib il-kompetittività tas-settur tal-enerġija bl-imnut.

2.4.4. Faqar enerġetiku

Jekk applikabbli, għanijiet nazzjonali fir-rigward tal-faqar enerġetiku li jinkludi medda ta' żmien għal meta l-għanijiet għandhom jintlaħqu.

2.5. Dimensjoni Riċerka, innovazzjoni u kompetittività

i. **[ ] G**ħanijiet nazzjonali u miri ta' finanzjament għal riċerka u innovazzjoni pubblika u**, fejn disponibbli,** privata marbuta mal-Unjoni tal-Enerġija li jinkludu, jekk jixraq, medda ta' żmien għal meta l-għanijiet għandhom jintlaħqu; […]

ii. Jekk jixraq, għanijiet nazzjonali li jinkludu miri fit-tul **[ ]** għall-iskjerament ta' teknoloġiji b'użu baxx tal-karbonju, li jinkludu s-setturi industrijali li jiddekarbonizzaw l-enerġija u dawk intensivi fl-użu tal-karbonju u, jekk applikabbli, għall-infrastruttura marbuta mat-trasport u mal-ħażna tal-karbonju

iii. **Jekk applikabbli, g**ħanijiet nazzjonali fir-rigward tal-kompetittività

66 B'konformità mar-Regolament (UE) Nru 347/2013 tal-Parlament Ewropew u l-Kunsill tas-17 ta' April 2013 dwar linji gwida għall-infrastruttura tal-enerġija trans-Ewropea u li jħassar id-Deċiżjoni Nru 1364/2006/KE u li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 713/2009, (KE) Nru 714/2009 u (KE) Nru 715/2009 (ĠU L 115, 25.4.2013, p. 39).

3. POLITIKI U MIŻURI
3.1. Dimensjoni Dekarbonizzazzjoni **3.1.1. Emissjonijiet u assorbimenti tal-gassijiet serra** [ ] i. Politiki u miżuri għall-kisba tal-mira stabbilita skont ir-Regolament [ ] [ESR] kif jissemma fi 2.1.1 u politiki u miżuri għall-konformità mar-Regolament [ ] [LULUCF], li jkopru s-setturi kollha ewlenin tal-emissjonijiet u s-setturi li jtejbu l-assorbimenti, bi prospetti għall-viżjoni u għall-għan fit-tul sabiex isiru ekonomija b'użu baxx tal-karbonju **[ ]** u jinkiseb bilanċ bejn l-emissjonijiet u l-assorbimenti b'konformità mal-Ftehim ta' Pariġi ii. Kooperazzjoni reġjonali f'dan il-qasam iii. Jekk applikabbli, mingħajr preġudizzju għall-applikabbiltà tar-regoli dwar l-għajnuna mill-Istat, tal-miżuri ta' finanzjament, li jinkludu l-appoġġ tal-UE u l-użu ta' fondi tal-UE, f'dan il-qasam fil-livell nazzjonali **3.1.2. Enerġija rinnovabbli** [ ] i. Politiki u miżuri sabiex tinkiseb il-kontribuzzjoni nazzjonali għall-mira vinkolanti tal-2030 fil-livell ta' UE għall-enerġija rinnovabbli u t-trajettorji kif **msemmija fl-Artikolu 4(a)(2), u, jekk applikabbli jew disponibbli** ppreżentati fi 2.1.2 li jinkludu miżuri settorjali u speċifiċi għat-teknoloġija[67] ii. **Fejn rilevanti, m**iżuri speċifiċi għal kooperazzjoni reġjonali, kif ukoll, **b'mod fakultattiv,** l-istima ta' produzzjoni tal-enerġija eċċessiva minn sorsi rinnovabbli li tista' tkun trasferita lil Stati Membri oħra sabiex tinkiseb il-kontribuzzjoni nazzjonali u t-trajettorji ppreżentati fi 2.1.2 iii. Miżuri speċifiċi dwar l-appoġġ finanzjarju, **fejn applikabbli** li jinkludi l-appoġġ tal-UE u l-użu ta' fondi tal-UE, għall-promozzjoni tal-produzzjoni u l-użu tal-enerġija minn sorsi rinnovabbli fl-elettriku, it-tisħin u t-tkessiħ, u t-trasport. iv. Miżuri speċifiċi biex jiġu introdotti one-stop-shop, proċeduri amministrattivi simplifikati, jingħataw informazzjoni u taħriġ, u tagħti setgħa lill-awtokonsumaturi u l-komunitajiet tal-enerġija dwar l-enerġija rinnovabbli. v. **V**alutazzjoni tal-ħtieġa li jinbnew infrastrutturi ġodda għat-tisħin u t-tkessiħ distrettwali prodotti minn sorsi tal-enerġija rinnovabbli. vi. **Jekk applikabbli, m**iżuri speċifiċi dwar il-promozzjoni tal-użu tal-enerġija mill-bijomassa, b'mod speċjali għall-mobilizzazzjoni tal-bijomassa ġdida b'konsiderazzjoni ta': - id-disponibbiltà tal-bijomassa: kemm il-potenzjal domestiku kif ukoll l-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi - użi oħra tal-bijomassa minn setturi oħra (s-setturi tal-agrikultura u dawk ibbażati fuq il-foresta); kif ukoll miżuri għas-sostenibbiltà tal-produzzjoni u l-użu tal-bijomassa

67 Meta jkunu qed jippjanaw dawn il-miżuri, l-Istati Membri għandhom jikkunsidraw it-tmiem tal-ħajja ta' installazzjonijiet eżistenti u l-potenzjal għall-forniment tal-enerġija mill-ġdid.

3.1.3. Elementi oħra tad-dimensjoni i. Jekk applikabbli, politiki u miżuri nazzjonali li jaffettwaw is-settur ETS tal-UE u valutazzjoni tal-kumplimentarjetà u l-impatti fuq l-ETS tal-UE ii. Strateġiji, pjanijiet u miżuri dwar l-adattament għat-tibdil fil-klima iii. Politiki u miżuri biex jintlaħqu miri nazzjonali oħra, jekk applikabbli iv. Politiki u miżuri biex tinkiseb mobilità b'emissjonijiet baxxi (li tinkludi l-elettrifikazzjoni tat-trasport)
3.2. Dimensjoni Effiċjenza enerġetika [ ] Politiki, miżuri u programmi ppjanati sabiex tinkiseb il-mira indikattiva għall-effiċjenza enerġetika nazzjonali għall-2030 kif ukoll għanijiet oħra ppreżentati fi 2.2, li jinkludu miżuri u strumenti ppjanati (anke ta' natura finanzjarja) li jippromwovu l-prestazzjoni tal-enerġija tal-bini, b'mod partikolari fir-rigward ta' dan li ġej: i. Skemi ta' obbligi ta' effiċjenza enerġetika u miżuri alternattivi skont l-Artikolu 7a u 7b tad-Direttiva 2012/27/UE**,** [il-verżjoni kif emendata skont il-proposta COM(2016)761] **u [**(li jridu jitħejjew skont l-Anness II)**]** ii. L-istrateġija fit-tul għar-rinnovazzjoni tal-istokk nazzjonali ta' bini residenzjali u **[] mhux residenzjali , []**kemm pubbliku kif ukoll privat**[]**[68] **[ ]** iii. Deskrizzjoni tal-politika u miżuri li jippromwovu s-servizzi tal-enerġija fis-settur pubbliku u miżuri li jneħħu l-ostakli regolatorji u mhux regolatorji li jimpedixxu t-teħid tal-ikkuntrattar tal-prestazzjoni tal-enerġija u mudelli ta' servizz tal-effiċjenza enerġetika[69] iv. Politiki, miżuri u programmi oħra ppjanati biex jilħqu l-mira indikattiva tal-effiċjenza enerġetika nazzjonali għall-2030 kif ukoll għanijiet oħra ppreżentati fi 2.2 (pereżempju miżuri biex jippromwovu r-rwol eżemplari tal-bini pubbliku u *l-akkwist pubbliku effiċjenti tal-enerġija, m*iżuri li jippromwovu verifiki tal-enerġija u sistemi ta' ġestjoni tal-enerġija[70], informazzjoni għall-konsumatur u miżuri ta' taħriġ[71], u miżuri oħra li jippromwovu l-effiċjenza enerġetika[72]) v. **D**eskrizzjoni ta' miżuri għall-użu ta' potenzjali tal-effiċjenza enerġetika tal-infrastruttura tal-gass u tal-elettriku[73] vi. Kooperazzjoni reġjonali f'dan il-qasam, jekk applikabbli vii. Miżuri ta' finanzjament, li jinkludu sostenn tal-UE u l-użu ta' fondi tal-UE, fil-qasam fil-livell nazzjonali

[68] B'konformità mal-Artikolu 2a tad-Direttiva 2010/31/UE [il-verżjoni kif emendata skont il-proposta COM(2016)765].
[69] B'konformità mal-Artikolu 18 tad-Direttiva 2012/27/UE.
[70] B'konformità mal-Artikolu 8 tad-Direttiva 2012/27/UE.
[71] B'konformità mal-Artikoli 12 u 17 tad-Direttiva 2012/27/UE
[72] B'konformità mal-Artikolu 19 tad-Direttiva 2012/27/UE.
[73] B'konformità mal-Artikolu 15(2) tad-Direttiva 2012/27/UE.

3.3. Dimensjoni Sigurtà tal-enerġija[74] i. Politiki u miżuri **b'rabta mal-elementi [ ]** stabbiliti fi 2.3[75] ii. Kooperazzjoni reġjonali f'dan il-qasam iii. Jekk applikabbli, il-miżuri ta' finanzjament f'dan il-qasam fil-livell nazzjonali, li jinkludu l-appoġġ tal-UE u l-użi tal-fondi tal-UE,
3.4. Dimensjoni Suq Intern tal-enerġija[76] **3.4.1. Infrastruttura tal-elettriku** i. Politiki u miżuri sabiex jinkiseb il-livell fil-mira tal-interkonnettività **[ ] kif stipulat fl-Artikolu 4(d)** ii. Kooperazzjoni reġjonali f'dan il-qasam[77] iii. Jekk applikabbli, il-miżuri finanzjarji f'dan il-qasam fil-livell nazzjonali, inkluż l-appoġġ tal-UE u l-użi tal-fondi tal-UE **3.4.2. Infrastruttura tat-trażmissjoni tal-enerġija** i. Politiki u miżuri **b'rabta mal-elementi stabbiliti [ ]** fi 2.4.2, li jinkludu, jekk applikabbli, miżuri speċifiċi li jippermettu t-twassil ta' Proġetti ta' Interess Komuni (PCIs) u proġetti infrastrutturali ewlenin oħra ii. Kooperazzjoni reġjonali f'dan il-qasam[78] iii. Jekk applikabbli, il-miżuri finanzjarji f'dan il-qasam fil-livell nazzjonali, inkluż l-appoġġ tal-UE u l-użi tal-fondi tal-UE **3.4.3. Integrazzjoni tas-Suq** i. Politiki u miżuri **b'rabta mal-elementi [ ]** stabbiliti fi 2.4.3 ii. **Jekk applikabbli, m**iżuri biex tiżdied il-flessibbiltà tas-sistema tal-enerġija fir-rigward tal-produzzjoni tal-enerġija rinnovabbli, inkluż l-introduzzjoni tal-akkoppjament tas-swieq tal-istess ġurnata u tas-swieq tal-ibbilanċjar transfruntiera iii. **[ ]** iv. **[ ] P**olitiki u miżuri li jipproteġu l-konsumaturi, speċjalment konsumaturi vulnerabbli u, **fejn applikabbli**, fqar mil-lat tal-enerġija, u sabiex itejbu l-kompetittività u l-kontestabbiltà tas-suq bl-imnut tal-enerġija v. Deskrizzjoni ta' miżuri li jippermettu u jiżviluppaw ir-rispons għad-domanda li jinkludu dawk li jindirizzaw tariffi li jsostnu prezzijiet dinamiċi[79] **3.4.4. Faqar enerġetiku** i. **Jekk applikabbli, p**olitiki u miżuri sabiex jintlaħqu l-għanijiet stabbiliti fi 2.4.4

[74] Il-politiki u l-miżuri għandhom jirriflettu l-ewwel prinċipju tal-effiċjenza enerġetika.
[75] Il-konsistenza għandha tiġi żgurata bl-azzjoni preventiva u l-pjanijiet tal-emerġenza skont ir-Regolament [kif propost permezz ta' COM(2016)52] dwar miżuri li jħarsu s-sigurtà tal-provvista tal-gass u li jħassar ir-Regolament (UE) Nru 994/2010, kif ukoll il-pjanijiet ta' tħejjija għar-riskji skont ir-Regolament [kif propost permezz ta' COM(2016)862] dwar it-tħejjija għar-riskji fis-settur tal-elettriku u li jħassar Direttiva 2005/89/KE.
[76] Il-politiki u l-miżuri għandhom jirriflettu l-ewwel prinċipju tal-effiċjenza enerġetika.
[77] Għajr għall-Gruppi Reġjonali PCI stabbiliti skont ir-Regolament (UE) Nru 347/2013.
[78] Għajr għall-Gruppi Reġjonali PCI stabbiliti skont ir-Regolament (UE) Nru 347/2013.
[79] B'konformità mal-Artikolu 15(8) tad-Direttiva 2012/27/UE.

3.5. Dimensjoni Riċerka, innovazzjoni u kompetittività

i. Politiki u miżuri **b'rabta mal-elementi [ ]** stabbiliti fi 2.5

ii. Kooperazzjoni ma' Stati Membri oħra fit-dan il-qasam, li tinkludi informazzjoni dwar kif l-għanijiet u l-politiki tal-Pjan SET qed jiġu tradotti fil-kuntest nazzjonali.

iii. Jekk applikabbli, il-miżuri finanzjarji f'dan il-qasam fil-livell nazzjonali, inkluż l-appoġġ tal-UE u l-użi tal-fondi tal-UE

TAQSIMA B: BAŻI ANALITIKA[80]
4. SITWAZZJONI ATTWALI U PROJEZZJONIJIET B'POLITIKI U MIŻURI EŻISTENTI[81,82]
4.1. Evoluzzjoni projettata ta' fatturi eżoġeni ewlenin li jinfluwenzaw sistema tal-enerġija u żviluppi ta' emissjonijiet tal-gassijiet serra i. Previżjonijiet makroekonomiċi (PDG u tkabbir tal-popolazzjoni) ii. Bidliet settorjali li mistennija jagħmlu impatt fuq is-sistema tal-enerġija u l-emissjonijiet tal-gassijiet serra. iii. Xejriet tal-enerġija globali, prezzijiet internazzjonali tal-fjuwils fossili, prezz tal-karbonju ETS tal-UE iv. Żviluppi fl-ispejjeż tat-teknoloġija

80 Ara l-Parti 2 għal-lista dettaljata ta' parametri u varjabbli li jridu jiġu rapportati fit-Taqsima B tal-Pjan.

81 Is-sitwazzjoni attwali għandha tirrifletti d-data ta' sottomissjoni tal-pjan nazzjonali (jew l-aħħar data disponibbli). Il-politiki u l-miżuri eżistenti jinkorporaw politiki u miżuri implimentati u adottati. Il-politiki u l-miżuri adottati huwa dawk li dwarhom ittieħdet deċiżjoni uffiċjali mill-gvern sad-data ta' sottomissjoni tal-pjan nazzjonali u hemm impenn ċar biex l-affarijiet jitkomplew bl-implimentazzjoni. "politiki u miżuri implimentati" tfisser il-politiki u l-miżuri li għalihom waħda jew aktar minn dawn li ġejjin japplikaw fid-data tal-preżentazzjoni tal-pjan nazzjonali jew tar-rapport ta' progress: leġislazzjoni Ewropea direttament applikabbli jew leġislazzjoni nazzjonali fis-seħħ, ikunu ġew stabbiliti ftehimiet volontarji wieħed jew aktar, ikunu ġew allokati riżorsi finanzjarji, ikunu ġew mobilizzati r-riżorsi umani;

82 L-għażla ta' fatturi eżoġeni tista' tkun ibbażata fuq il-preżunzjonijiet magħmula fix-Xenarju ta' Riferiment tal-UE tal-2016 jew xenarji ta' politika sussegwenti oħra għall-istess varjabbli. Minbarra hekk, ir-riżultati speċifiċi tal-Istati Membri tax-Xenarju ta' Riferiment tal-UE tal-2016 kif ukoll ir-riżultati ta' xenarji ta' politika sussegwenti jistgħu jkunu sors utli ta' informazzjoni meta jiġu żviluppati projezzjonijiet nazzjonali b'politiki u miżuri eżistenti u valutazzjonijiet tal-impatt.

4.2. Dimensjoni Dekarbonizzazzjoni

4.2.1. Emissjonijiet u assorbimenti tal-gassijiet serra

i. Xejriet fl-emissjonijiet u fl-assorbimenti GHG attwali fl-ETS tal-UE, ir-Regolament dwar il-Kondiviżjoni tal-Isforzi u s-setturi LULUCF u setturi differenti tal-enerġija

ii. Projezzjonijiet ta' żviluppi settorjali b'politiki u miżuri nazzjonali u tal-UE eżistenti tal-anqas sal-2040 (li jinkludu għas-sena 2030)

4.2.2. Enerġija rinnovabbli

i. Sehem attwali tal-enerġija rinnovabbli fil-konsum finali gross tal-enerġija u f'oqsma differenti (tisħin u tkessiħ, elettriku u trasport) kif ukoll skont it-teknoloġija fit-kull wieħed minn dawn is-setturi

ii. Projezzjonijiet **indikattivi** ta' żviluppi b'politiki u miżuri eżistenti tal-anqas sal-2040 (inkluż għas-sena 2030)

4.3. Dimensjoni Effiċjenza enerġetika

i. Konsum tal-enerġija primarja u finali attwali fl-ekonomija u skont is-settur (li jinkludi l-industrija, is-settur residenzjali, is-servizzi u t-trasport)

ii. Potenzjal attwali għall-applikazzjoni ta' koġenerazzjoni ta' effiċjenza għolja u tisħin u tkessiħ distrettwali effiċjenti[83]

iii. Projezzjonijiet li jikkunsidraw politiki, miżuri u programmi ta' effiċjenza enerġetika eżistenti kif deskritt skont 1.2. ii) għal konsum tal-enerġija primarja u finali għal kull settur tal-anqas sal-2040 (inkluż għas-sena 2030)[84]

iv. Livelli kostottimali tar-rekwiżiti ta' prestazzjoni tal-enerġija minima li tirriżulta minn kalkolazzjonijiet nazzjonali, b'konformità mal-Artikolu 5 tad-Direttiva 2010/31/UE

4.4. Dimensjoni Sigurtà tal-enerġija

i. Taħlita tal-enerġija attwali, riżorsi tal-enerġija domestika, dipendenza fuq l-importazzjoni, li jinkludu riskji rilevanti

ii. Projezzjonijiet ta' żviluppi b'politiki u miżuri eżistenti tal-anqas sal-2040 (inkluż għas-sena 2030)

---

83 B'konformità mal-Artikolu 14(1) tad-Direttiva 2012/27/UE.

84 Dan in-negozju ta' referenza bħala projezzjoni tas-soltu għandu jkun il-bażi għall-mira tal-konsum tal-enerġija finali u primarja tal-2030 li huwa deskritt fi 2.3 u għall-fatturi ta' konverżjoni.

4.5. Dimensjoni Suq Intern tal-enerġija

4.5.1. Interkonnettività tal-elettriku

i. Livell ta' interkonnessjoni attwali u l-interkonnetturi ewlenin[85]

ii. Projezzjonijiet tar-rekwiżiti ta' espansjoni tal-interkonnetur […] (li jinkludi għas-sena 2030)[86]

4.5.2. Infrastruttura tat-trażmissjoni tal-enerġija

i. Karatteristiċi ewlenin tal-infrastruttura ta' trażmissjoni eżistenti għall-elettriku u l-gass[87]

ii. Projezzjonijiet għal rekwiżiti ta' espansjoni ta' netwerk tal-anqas sal-2040 (li jinkludi għas-sena 2030)[88]

4.5.3. Swieq tal-elettriku u l-gass, prezzijiet tal-enerġija

i. Sitwazzjoni attwali tas-swieq tal-elettriku u l-gass, li tinkludi l-prezzijiet tal-enerġija

ii. Projezzjonijiet ta' żviluppi b'politiki u miżuri eżistenti tal-anqas sal-2040 (inkluż għas-sena 2030)

4.6. Dimensjoni Riċerka, innovazzjoni u kompetittività

i. Sitwazzjoni attwali fis-settur tat-teknoloġiji b'livell baxx ta' karbonju u**, safejn possibbli,** l-pożizzjoni ta' dan fis-suq globali

ii. Livell attwali ta' riċerka pubblika u privata u nfieq fl-innovazzjoni fuq teknoloġiji b'livell baxx ta' karbonju, għadd attwali ta' privattivi, u għadd attwali ta' riċerkaturi

iii. Livell attwali ta' spejjeż tal-enerġija inkluż fil-kuntest internazzjonali

[ ]

---

85 B'referenza għal ħarsiet ġenerali ta' infrastruttura eżistenti ta' trażmissjoni minn Operaturi tas-Sistema ta' Trażmissjoni (TSOs).

86 B'referenza għall-pjanijiet tal-iżvilupp ta' netwerks nazzjonali u pjanijiet ta' investiment reġjonali ta' TSOs.

87 B'referenza għall-ġabriet fil-qosor dwar l-infrastruttura eżistenti għat-trażmissjoni mit-TSOs.

88 B'referenza għall-pjanijiet tal-iżvilupp ta' netwerks nazzjonali u pjanijiet ta' investiment reġjonali ta' TSOs.

5. VALUTAZZJONI TAL-IMPATT TA' POLITIKI U MIŻURI PPJANATI[89]
5.1. **Impatti ta' politiki u miżuri ppjanati deskritti fit-taqsima 3 dwar is-sistema tal-enerġija u l-emissjonijiet u l-assorbimenti tal-gassijiet serra** li jinkludu tqabbil tal-projezzjonijiet ma' politiki u miżuri eżistenti (kif deskritti fit-taqsima 4). i. Projezzjonijiet tal-iżvilupp tas-sistema tal-enerġija u tal-emissjonijiet u l-assorbiment tal-gassijiet serra kif ukoll tal-emissjonijiet ta' sustanzi li jniġġsu fl-arja b'konformità mad-Direttiva [kif proposta minn COM/2013/0920][90] skont il-politiki u l-miżuri ppjanati sal-anqas għaxar snin wara l-perijodu kopert mill-pjan (li jinkludi l-aħħar sena tal-perijodu kopert mill-pjan), li jinkludi l-politiki u l-miżuri rilevanti tal-UE. ii. Valutazzjoni ta' interazzjonijiet tal-politika (bejn politiki u miżuri eżistenti u ppjanati fi ħdan dimensjoni politika u bejn politiki u miżuri eżistenti u ppjanati ta' dimensjonijiet differenti) tal-anqas sal-aħħar sena tal-perijodu kopert mill-pjan
5.2. Fejn rilevanti u safejn fattibbli[…], impatti makroekonomiċi, ambjentali, tal-ħiliet u soċjali (f'termini ta' spejjeż u benefiċċji kif ukoll tal-kost-effettività) tal-politiki u miżuri ppjanati deskritti fit-taqsima 3 tal-anqas sal-aħħar sena tal-perijodu kopert mill-pjan, li jinkludi tqabbil ta' projezzjonijiet ma' politiki u miżuri eżistenti.
5.3. Impatti ta' politiki u miżuri ppjanati deskritti fit-taqsima 3 fuq Stati Membri oħra u kooperazzjoni reġjonali tal-anqas sal-aħħar sena tal-perijodu kopert mill-pjan, li jinkludi tqabbil ta' projezzjonijiet ma' politiki u miżuri eżistenti i. Impatti fuq is-sistema tal-enerġija fil-viċinat u fi Stati Membri oħra fir-reġjun sa fejn huwa possibbli ii. Impatti fuq il-prezzijiet tal-enerġija, l-utilitajiet u l-integrazzjoni tas-suq tal-enerġija iii. Impatti fuq il-kooperazzjoni reġjonali

[89] Il-politiki u l-miżuri ppjanati huma għażliet li jridu jiġu diskussi u li għandhom ċans realistiku li jiġu adottati u implimentati wara d-data ta' sottomissjoni tal-pjan nazzjonali. Għalhekk il-projezzjonijiet li jirriżultaw skont taqsima 5.1.i għandhom jinkludu mhux biss il-politiki u l-miżuri implimentati u adottati (projezzjonijiet b'politiki u miżuri eżistenti), imma wkoll politiki u miżuri ppjanati.

[90] Direttiva [kif proposta minn COM/2013/0920] dwar it-tnaqqis ta' emissjonijiet nazzjonali ta' ċerti sustanzi li jniġġsu fl-arja u li temenda d-Direttiva 2003/35/KE u li tħassar id-Direttiva 2001/81/KE.

Parti 2

Lista ta' parametri u varjabbli li jridu jiġu rapportati fit-Taqsima B tal-Pjanijiet Nazzjonali[91][92][93][94]

Il-parametri, varjabbli, bilanċi u indikaturi tal-enerġija li ġejjin għandhom jiġu rapportati fit-Taqsima B "Bażi Analitika" tal-Pjanijiet Nazzjonali, **jekk użati**:

1. **Parametri u varjabbli ġenerali**

(1) Popolazzjoni [f'miljuni]

(2) PDG [f'miljuni ta' euro]

(3) Valur gross settorjali miżjud (li jinkludi s-setturi industrijali, ta' kostruzzjoni, tas-servizzi u agrikoli ewlenin) [f'miljuni ta' euro]

(4) Għadd ta' djar [f'eluf]

(5) Daqs tad-djar [residenti/dar]

(6) Introjtu disponibbli tad-djar [f'euro]

---

[91] Għall-pjan li jkopri l-perijodu mill-2021 sal-2030: għal kull parametru/varjabbli fil-lista, għandhom jiġu rapportati x-xejriet matul is-snin 2005-2040 (2005-2050 meta jixraq) li jinkludu intervalli ta' ħames snin għas-sena 2030 kemm fit-taqsima 4 kif ukoll 5. Għandu jiġi indikat parametru bbażat fuq previżjonijiet eżoġeni kontra output immudellat.

[92] Sa fejn hu possibbli, id-data u l-projezzjonijiet rapportati għandhom jissawru fuq u jkunu konsistenti ma' data minn EUROSTAT u l-metodoloġija użata għar-rapportar tal-istatistika Ewropea fil-leġislazzjonijiet settorjali rispettivi, peress li l-istatistika Ewropea hija s-sors ewlieni ta' data statistika użata għar-rapportar u l-monitoraġġ, f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 223/2009 dwar l-istatistika Ewropea.

[93] Nota: il-projezzjonijiet kollha għandhom isiru fuq il-bażi ta' prezzijiet kostanti (prezzijiet tal-2016 użati bħala sena bażi)

[94] Il-Kummissjoni ser tipprovdi rakkomandazzjonijiet għal parametri ewlenin, li tal-anqas ikopru l-prezzijiet taż-żejt, il-gass u l-importazzjoni tal-faħam kif ukoll il-prezzijiet tal-karbonju ta' ETS fl-UE.

(7) Għadd ta' passiġġieri-kilometri: il-modi kollha, jiġifieri maqsumin bejn triq (karozzi u xarabanks separati jekk possibbli), ferrovija, avjazzjoni u navigazzjoni domestika (meta rilevanti) [miljun għal kull km]

(8) Tunnellati-kilometri ta' trasport tal-merkanzija: il-modi kollha bl-esklużjoni ta' tbaħħir internazzjonali, jiġifieri maqsumin bejn triq, ferrovija, avjazzjoni, navigazzjoni domestika (passaġġi fuq l-ilma intern u tbaħħir nazzjonali) [f'miljuni ta' tkm]

(9) Prezzijiet tal-importazzjoni taż-żejt, tal-gass u fjuwil tal-faħam [euro/GJ jew euro/toe] - allinjati mar-rakkomandazzjonijiet tal-Kummissjoni

(10) Prezz tal-karbonju ETS-UE [euro/EUA] -allinjati mar-rakkomandazzjonijiet tal-Kummissjoni

(11) Suppożizzjonijiet fuq ir-rati tal-kambju għal euro u d-Dollaru Amerikan (jekk applikabbli) [euro/munita u USD/munita]

(12) Għadd ta' Jiem ta' Gradi ta' Tisħin (HDD)

(13) Għadd ta' Jiem ta' Gradi ta' Tkessiħ (CDD)

(14) Suppożizzjonijiet dwar spejjeż ta' teknoloġija użati fl-immudellar għal teknoloġiji rilevanti ewlenin

2. Bilanċi u indikaturi tal-enerġija

2.1. Provvista tal-enerġija

(1) Produzzjoni Indiġena skont it-tip ta' fjuwil (il-prodotti tal-enerġija kollha: faħam, żejt mhux maħdum, gass naturali, enerġija nukleari, sorsi ta' enerġija rinnovabbli) [ktoe]

(2) Importazzjonijiet netti skont it-tip ta' fjuwil (li jinkludu l-elettriku u maqsumin f'importazzjonijiet netti intra-UE u extra-UE) [ktoe]

(3) Dipendenza fuq l-importazzjoni minn pajjiżi terzi [%]

(4) Sorsi ewlenin tal-importazzjoni (pajjiżi) għal trasportaturi ewlenin tal-enerġija (li jinkludu gass u elettriku)

(5) Konsum Domestiku Gross tal-Enerġija skont is-sors tat-tip ta' fjuwil (li jinkludi solidi, il-prodotti kollha tal-enerġija: faħam, prodotti taż-żejt mhux maħdum u tal-petroleum, gass naturali, enerġija nukleari, elettriku, tisħin derivat, rinnovabbli, skart) [ktoe]

2.2. Elettriku u tisħin

(1) Ġenerazzjoni elettrika grossa [GWh]

(2) Ġenerazzjoni elettrika grossa skont il-fjuwil (il-prodotti kollha tal-enerġija) [GWh]

(3) Sehem ta' ġenerazzjoni tal-enerġija u tat-tisħin ikkombinati fit-total tal-ġenerazzjoni tal-elettriku u tat-tisħin [%]

(4) Ġenerazzjoni tal-kapaċità tal-elettriku skont is-sors li tinkludi l-irtirar u l-investimenti ġodda [MW]

(5) Ġenerazzjoni tat-tisħin mill-ġenerazzjoni tal-enerġija termali

(6) Ġenerazzjoni tat-tisħin minn impjanti tat-tisħin u tal-enerġija kkombinati, inkluż tisħin industrijali mormi

(7) Kapaċitajiet ta' interkonnessjoni transkonfinali għall-gass u l-elettriku [Definizzjoni għall-elettriku skont ir-riżultat tad-diskussjonijiet kontinwi abbażi tal-mira ta' interkonnessjoni ta' 15 %] u r-rati tal-użu projettat tagħhom

2.3. Settur tat-trasformazzjoni

(1) Inputs tal-fjuwil għall-ġenerazzjoni tal-enerġija termali (li jinkludu solidi, żejt, gass) [ktoe]

(2) Inputs ta' fjuwil għal proċessi ta' konverżjoni oħra [ktoe]

2.4. Konsum tal-enerġija

(1) Konsum tal-enerġija primarja u finali [ktoe]

(2) Konsum tal-enerġija finali skont is-settur (li jinkludi l-industrija, is-settur residenzjali, is-settur terzjarju, l-agrikoltura u t-trasport (inkluż it-trasport maqsum bejn il-passiġġieri u l-merkanzija, meta disponibbli)) [ktoe]

(3) Konsum finali tal-enerġija skont il-fjuwil (il-prodotti kollha tal-enerġija) [ktoe]

(4) Konsum finali mhux tal-enerġija [ktoe]

(5) Intensità tal-enerġija primarja tal-ekonomija globali (konsum primarju tal-enerġija għal PDG [toe/euro]

(6) Intensità tal-enerġija finali skont is-settur (li jinkludi l-industrija, is-settur residenzjali, is-settur terzjarju u t-trasport (inkluż it-trasport maqsum bejn il-passiġġieri u l-merkanzija, meta disponibbli))

2.5. Prezzijiet

(1) Prezzijiet tal-elettriku skont it-tip ta' użu tas-settur (residenzjali, industrija, terzjarju)

(2) Prezzijiet nazzjonali tal-fjuwil bl-imnut (li jinkludu t-taxxi, skont is-sors u s-settur) [euro/ktoe]

2.6. Investimenti

[…] Spejjeż tal-investiment fis-setturi tat-trasformazzjoni, il-provvista, it-trażmissjoni u d-distribuzzjoni tal-enerġija.

2.7. Enerġiji rinnovabbli

(1) Konsum finali gross tal-enerġija minn sorsi rinnovabbli u s-sehem tal-enerġija rinnovabbli fil-konsum gross tal-enerġija finali u skont is-settur (elettriku, tisħin u tkessiħ, trasport) u skont it-teknoloġija

(2) Ġenerazzjoni tal-elettriku u tat-tisħin mill-enerġija rinnovabbli fil-bini (kif definit fl-Artikolu 2(1) tad-Direttiva 2010/31/UE); dan għandu jinkludi data diżaggregata fuq l-enerġija prodotta, ikkonsmata u injettata fil-grid minn sistemi solari fotovoltajċi, sistemi termali solari, bijomassa, pompi tas-sħana, sistemi ġeotermiċi kif ukoll sistemi tal-enerġija rinnovabbli deċentralizzati)

(3) Jekk applikabbli, trajettorji nazzjonali oħra, li jinkludu dawk fit-tul jew settorjali (is-sehem ta' bijofjuwils minn kultivazzjonijiet alimentari u dawk avvanzati, is-sehem tal-enerġija rinnovabbli fit-tisħin distrettwali, kif ukoll l-enerġija rinnovabbli prodotta fl-ibliet u fil-komunitajiet tal-enerġija kif definit fl-Artikolu 22 ta' [riformulazzjoni tad-Direttiva 2009/28/KE kif propost b'COM(2016)767])

3. Indikaturi relatati ta' emissjonijiet u assorbimenti tal-gassijiet serra

(1) L-emissjonijiet GHG skont is-settur tal-politika (ETS tal-UE, ir-Regolament dwar il-Kondiviżjoni tal-Isforzi u l-LULUCF)

(2) Emissjonijiet GHG skont is-settur IPCC u skont il-gass (meta rilevanti maqsumin bejn ETS tal-UE u setturi għall-Kondiviżjoni tal-Isforzi) [tCO_2eq]

(3) Intensità tal-karbonju tal-ekonomija globali [tCO_2eq/GDP]

(4) Indikaturi relatati mad-CO_2

(a) **Intensità tal-gassijiet b'effett ta' serra tal-ġenerazzjoni domestika ta' sħana u elettriku [ ]** [tCO_2eq/MWh]

(b) **Intensità tal-gassijiet b'effett ta' serra tal-konsum finali tal-enerġija skont is-settur [ ]** [tCO_2eq/toe]

(5) Parametri marbuta ma' emissjonijiet mhux ta' CO_2

(a) Bhejjem: baqar tal-ħalib [1000 waħda], baqar mhux tal-ħalib [1000 waħda], nagħaġ [1000 waħda], ħnieżer [1000 wieħed], tjur [1000 waħda]

(b) Input ta' nitroġenu mill-bexx ta' fertilizzanti sintetiċi [kt ta' nitroġenu]

(c) Input ta' nitroġenu mit-tpoġġija tad-demel [kt nitroġenu]

(d) Nitroġenu fiss fl-għelejjel li jiffissaw in-nitroġenu [kt ta' nitroġenu]

(e) Nitroġenu f'residwi tal-għelejjel ritornati fil-ħamrija [kt ta' nitroġenu]

(f) Erja ta' ħamrija organika kkultivata [ettari]

(g) Ġenerazzjoni tal-iskart solidu muniċipali (MSW)

(h) Skart solidu muniċipali (MSW) li jintrema fil-miżbliet

(i) Sehem ta' rkupru ta' CH_4 fil-ġenerazzjoni totali ta' CH_4 mill-miżbliet [%]

ANNESS II

NOTIFIKA TAL-MIŻURI U L-METODOLOĠIJI TAL-ISTATI MEMBRI BIEX JIMPLIMENTAW L-ARTIKOLU 7 TAD-DIRETTIVA 2012/27/UE [IL-VERŻJONI KIF EMENDATA SKONT IL-PROPOSTA COM(2016)761][95]

L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw il-metodoloġija dettaljata proposta minnhom lill-Kummissjoni f'konformità mal-Anness V(5) tad-Direttiva 2012/27/UE għall-operat tal-iskemi ta' obbligu ta' effiċjenza enerġetika u l-miżuri alternattivi msemmija fl-Artikoli 7a u 7b u fl-Artikolu 20(6) ta' dik id-Direttiva.

1. Il-kalkolu tal-livell tar-rekwiżit tal-iffrankar tal-enerġija għandu jinkiseb fuq il-perijodu kollu mill-1 ta' Jannar 2021 sal-31 ta' Diċembru 2030, sabiex jintwera kif l-elementi li ġejjin jittieħdu inkonsiderazzjoni:

(a) il-bejgħ annwali tal-enerġija, skont il-volum għall-klijenti finali tad-distributuri kollha tal-enerġija jew il-kumpaniji tal-enerġija kollha li jbiegħu bl-imnut fuq medja ta' **snin tal-perijodu ta' tliet snin l-aktar reċenti […]** qabel l-1 ta' Jannar 2019, **li għalihom ikun hemm data disponibbli** [f'ktoe];

(b) il-volum ta' bejgħ tal-enerġija użat fit-trasport eskluż mill-kalkolu [f'ktoe];

(c) il-kwantità tal-enerġija ġġenerata għall-użu proprju eskluża mill-kalkolu [f'ktoe];

(d) is-sorsi użati fil-kalkolu tad-data tal-bejgħ tal-enerġija li jinkludu ġustifikazzjoni għall-użu ta' sorsi tal-istatistika alternattivi u kull differenza fil-kwantitajiet li jirriżultaw (jekk jintużaw sorsi oħra li mhumiex ta' Eurostat);

(e) l-ammont kumulattiv ta' iffrankar tal-enerġija li jrid jinkiseb matul il-perijodu kollu mill-1 ta' Jannar 2021 sal-31 ta' Diċembru 2030 (qabel l-eżenzjonijiet **(b), (c), (d), (e) u (f) imsemmija fl-Artikolu 7(2) u (3) tad-Direttiva 2012/27/UE […]**) [f'ktoe];

95 **Nota: L-Anness II jipprovdi mudell għan-notifika ta' miżuri skont l-Artikolu 7 tal-EED. Huwa jibbaża fuq l-Anness V tal-EED. Jispeċifika l-informazzjoni li l-Kummissjoni teħtieġ biex tevalwa l-miżuri. Din hija l-informazzjoni li l-Kummissjoni talbet b'mod sistematiku fil-proġetti pilota tal-UE.**

(f) l-applikazzjoni tal-eżenzjonijiet (b), (c)**, [ ]** (d) **[], (e) u (f)** imsemmija fl-Artikolu 7(2) u (3) tad-Direttiva 2012/27/UE:

(i) il-volum ta' bejgħ tal-enerġija użata fl-attivitajiet industrijali [f'ktoe] elenkati fl-Anness I tad-Direttiva 2003/87/KE esklużi mill-kalkolu f'konformità mal-punt (b),

(ii) l-ammont tal-enerġija ffrankata [f'ktoe] miksub fis-setturi ta' trasformazzjoni, distribuzzjoni u trażmissjoni tal-enerġija f'konformità mal-punt (c),

(iii) l-ammont tal-enerġija ffrankata [f'ktoe] li jirriżulta minn azzjonijiet individwali li ġew implimentati ġodda sa mill-31 ta' Diċembru 2008 li jibqgħu jkollhom impatt fl-2020 u lil hinn u f'konformità mal-punt (d),

[]

(iv) l-ammont tal-enerġija ffrankata [f'ktoe] minn azzjonijiet individwali mwettqa wara l-1 ta' Jannar 2018 u qabel il-31 ta' Diċembru 2020 li jwassal għal iffrankar wara l-31 ta' Diċembru 2020, inklużi t-tul ta' ħajja preżunt għal kull kategorija ta' miżura f'konformità mal-punt (e),

(v) l-ammont tal-enerġija ġġenerata fuq bini jew fih għall-użu proprju bħala riżultat ta' miżuri ta' politika li jippromwovu installazzjoni ġdida ta' teknoloġiji tal-enerġija rinnovabbli, f'konformità mal-punt (f) [f'ktoe];]

(g) it-total kumulattiv tal-ammont ta' enerġija ffrankata (wara l-eżenzjonijiet **(b), (c), (d), (e) u (f) imsemmija fl-Artikolu 7(2) u (3) tad-Direttiva 2012/27/UE [**…**]**) [f'ktoe];

(h) **l-ammont ta' ffrankar li jeċċedi t-total kumulattiv tal-ammont ta' enerġija ffrankata għall-perijodu mill-1 ta' Jannar 2014 sal-31 ta' Diċembru 2020 [f'ktoe] jekk dak għandu jiġi riportat għall-perijodu mill-1 ta' Jannar 2021 sal-31 ta' Diċembru 2030, f'konformità mal-Artikolu 7(4a).**

2. Miżuri ta' politika b'konsiderazzjoni tal-kisba tar-rekwiżit tal-iffrankar imsemmi fl-Artikolu 7(1) tad-Direttiva 2012/27/UE:

2.1. Skemi ta' obbligu tal-effiċjenza enerġetika msemmija fl-Artikolu 7a tad-Direttiva 2012/27/UE:

(a) deskrizzjoni tal-iskema ta' obbligu tal-effiċjenza enerġetika;

(b) l-iffrankar mistenni tal-ammont annwali u kumulattiv u d-durata tal-perijodu/i ta' obbligu;

(c) il-partijiet obbligati u r-responsabbiltajiet tagħhom;

(d) setturi fil-mira;

(e) azzjonijiet eliġibbli previsti skont din il-miżura;

(f) informazzjoni dwar l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet **li ġejjin [ ]** tad-Direttiva 2012/27/UE:

(i) **jekk applikabbli,** azzjonijiet speċifiċi, sehem ta' ffrankar li jrid jinkiseb fid-djar affettwati minn faqar enerġetiku u **f'konformità mal-Artikolu 7 (6a)[ ]**;

(ii) iffrankar miksub mill-fornituri tas-servizz tal-enerġija jew minn partijiet terzi oħra f'konformità mal-punt (b) tal-Artikolu 7a(5);

(iii) operazzjonijiet bankarji u self f'konformità mal-**[ ]** Artikolu 7 **[ ] 4b**.

(g) Informazzjoni dwar negozjar tal-iffrankar tal-enerġija (jekk rilevanti).

2.2. Miżuri alternattivi msemmija fl-Artikolu 7b u l-Artikolu 20(6) tad-Direttiva 2012/27/UE (għajr it-tassazzjoni):

(a) tip ta' miżura ta' politika;

(b) deskrizzjoni fil-qosor tal-miżura politika li tinkludi l-karatteristiċi tad-disinn għal kull miżura ta' politika notifikata;

(c) l-ammont kumulattiv u annwali totali mistenni ta' ffrankar għal kull miżura u/jew l-ammont tal-enerġija ffrankata fir-rigward ta' kwalunkwe perijodu intermedjarju;

(d) l-**awtoritajiet pubbliċi** tal-implimentazzjoni, il-partijiet tal-parteċipazzjoni **jew** fdati u r-responsabiltajiet tagħhom għall-implimentazzjoni tal-miżura/i ta' politika/ċi;

(e) setturi fil-mira;

(f) azzjonijiet eliġibbli previsti skont din il-miżura;

(g) **jekk applikabbli**, miżuri ta' politika speċifika jew azzjonijiet individwali li għandhom fil-mira il-faqar enerġetiku **[]**.

2.3. Informazzjoni dwar miżuri ta' tassazzjoni:

(a) deskrizzjoni fil-qosor tal-miżura ta' tassazzjoni;

(b) durata tal-miżura ta' tassazzjoni;

(ba) l-awtorità pubblika ta' implimentazzjoni;

(c) ammont kumulattiv u annwali mistenni ta' ffrankar għal kull miżura;

(d) setturi **u parti ta' kontribwenti fil-mira**;

(e) **il-metodoloġija tal-kalkolu, inkluż liema elastiċità tal-prezz tintuża u l-mod kif ġew stabbiliti**[96] **[…]**.

Metodoloġija tal-kalkolu għal miżuri notifikati skont l-Artikoli 7a, 7b u 20(6) tad-Direttiva 2012/27/UE (għajr għall-miżuri ta' tassazzjoni):

---

[96] **Nota: għandhom ikunu konformi mal-anness V(4) tad-direttiva 2012/27/UE**

(a) metodi ta' kejl użati msemmija fl-Anness V(1) tad-Direttiva 2012/27/UE;

(b) metodu li jesprimi l-iffrankar tal-enerġija (iffrankar tal-enerġija primarju jew finali);

(c) ħajjet **[…] il-miżuri** u **l-mod kif inhuma kkalkulati jew fuq xiex inhuma bbażati [...]**;

(d) deskrizzjoni fil-qosor tal-metodoloġija tal-kalkolu li tinkludi kif jiġu żgurati l-addizzjonalità u l-materjalità tal-iffrankar **u liema metodoloġiji u punti ta' riferiment qed jintużaw għall-iffrankar stmat u għall-iffrankar skalat;**

(e) informazzjoni dwar kif il-possibbiltà ta' trikkib bejn il-miżuri u l-azzjonijiet individwali jiġu indirizzati biex jiġi evitat l-għadd doppju tal-iffrankar tal-enerġija;

(f) varjazzjonijiet klimatiċi u l-approċċ użat (jekk rilevanti).

3. Monitoraġġ u verifika

(a) deskrizzjoni fil-qosor tas-sistema ta' monitoraġġ u verifika u l-proċess tal-verifika;

(b) l-awtorità pubblika tal-implimentazzjoni u r-responsabiltajiet ewlenin tagħha għas-sistema ta' monitoraġġ u ta' verifika fir-rigward tal-iskema ta' obbligu tal-effiċjenza enerġetika u/jew miżuri alternattivi;

(c) l-indipendenza tal-monitoraġġ u l-verifika mill-partijiet obbligati **, [ ]** parteċipanti **jew** fdati;

(d) proporzjon statistikament sinifikanti ta' miżuri ta' titjib tal-effiċjenza enerġetika u l-proporzjon u l-kriterji użati li jiddefinixxu u jagħżlu kampjun rappreżentattiv[97];

(e) l-obbligi ta' rapportar għall-partijiet obbligati (iffrankar miksub minn kull parti obbligata, jew kull sottokategorija ta' parti obbligata, u t-total ta' kollox skont l-iskema).

(f) pubblikazzjoni tal-iffrankar tal-enerġija miksub (kull sena) skont l-iskema ta' obbligu ta' effiċjenza fl-enerġija u l-miżuri alternattivi;

(g) informazzjoni dwar **il-leġislazzjoni tal-Istati Membri fir-rigward ta'** penali **li għandhom jiġu** applikati f'każ ta' nuqqas ta' konformità;[98] .

(h) **[…]**[99]**]**

---

97 **Nota: skont l-Artikolu 7a.4 u 7b.3 EED GA.**
98 **Nota: skont il-kondizzjoni ġenerali fl-Artikolu 13 EED.**
99 **Nota: skont l-Anness V 3(f) EED GA.**

ANNESS III

INFORMAZZJONI DWAR L-INVENTARJI TA' GASSIJIET SERRA

Parti 1

Informazzjoni li trid tiġi inkluża fir-rapporti msemmija fl-Artikolu 23(2):

(a) l-emissjonijiet antropoġeniċi tagħhom tal-gassijiet serra elenkati fil-parti 2 ta' dan l-Anness u l-emissjonijiet antropoġeniċi tal-gassijiet serra msemmija fl-Artikolu 2(1) tar-Regolament [ ] [ESR] għas-sena X-2;

(b) data dwar l-emissjonijiet antropoġeniċi tagħhom tal-monossidu tal-karbonju (CO), id-diossidu tal-kubrit (SO_2), l-ossidi tan-nitroġenu (NOx) u komposti organiċi volatili, konsistenti mad-data diġà rapportata f'konformità mal-Artikolu **8 []** tad-Direttiva **2016/2284/UE [ ]** għas-sena X-2;

(c) l-emissjonijiet antropoġeniċi tal-gassijiet serra tagħhom minn sorsi u t-tneħħija tad-CO_2 mill-bjar li jirriżultaw minn LULUCF, għas-sena X-2, f'konformità mal-metodoloġiji speċifikati fil-parti 3 ta' dan l-Anness. Din id-data għandha tkun rilevanti wkoll għar-rapport ta' konformità skont Artikolu 12 tar-Regolament [ ][LULUCF];

(d) kwalunkwe bidla fl-informazzjoni msemmija fil-punti (a) sa (c) għas-snin bejn is-sena jew perijodu bażi rilevanti u s-sena X-3, billi jiġu indikati r-raġunijiet għal dawn il-bidliet;

(e) informazzjoni dwar l-indikaturi, kif stabbilit fil-parti 4 ta' dan l-Anness, għas-sena X-2;

(f) informazzjoni fil-qosor dwar trasferimenti konklużi skont l-Artikolu 5 tar-Regolament [ ] [ESR] u l-Artikolu 11 tar-Regolament [ ] [LULUCF] għas-sena X-1;

(g) informazzjoni dwar il-passi meħuda sabiex jittejbu l-estimi tal-inventarju, b'mod partikolari f'oqsma tal-inventarju li kienu soġġetti għal aġġustamenti jew rakkomandazzjonijiet wara rieżamijiet esperti;

(h) l-allokazzjoni reali jew stmata tal-emissjonijiet verifikati rapportati minn operaturi tal-installazzjoni skont id-Direttiva 2003/87/KE għall-kategoriji tas-sors tal-inventarju nazzjonali għall-gassijiet serra u l-proporzjon ta' dawk l-emissjonijiet verifikati mal-emissjonijiet totali rapportati tal-gassijiet serra f'dawk il-kategoriji tas-sors, għas-sena X-2;

(i) **fejn rilevanti,** ir-riżultati tal-verifiki mwettqa dwar il-konsistenza tal-emissjonijiet rapportati fl-inventarji tal-gassijiet serra, għas-sena X-2, bl-emissjonijiet ivverifikati rapportati skont id-Direttiva 2003/87/KE;

(j) **fejn rilevanti,** ir-riżultati tal-verifiki mwettqa fuq il-konsistenza tad-data użata biex jiġu stmati l-emissjonijiet bi tħejjija għall-inventarji tal-gassijiet serra, għas-sena X-2, ma':

   (i) id-data użata biex jitħejjew l-inventarji tas-sustanzi li jniġġsu l-arja skont id-Direttiva **2016/2284/UE []**;

   (ii) id-data rapportata skont l-Artikolu 19(1) u l-Anness VII tar-Regolament (UE) Nru 517/2014;

   (iii) id-data dwar l-enerġija rapportata skont l-Artikolu 4 u l-Anness B tar-Regolament (KE) Nru 1099/2008;

(k) deskrizzjoni tal-bidliet fis-sistema tal-inventarju nazzjonali tagħhom**, jekk ikun hemm**;

(l) deskrizzjoni tal-bidliet fir-reġistru nazzjonali**, jekk ikun hemm**;

(m) informazzjoni dwar l-assikurazzjoni tal-kwalità u l-pjanijiet tal-kontroll tal-kwalità tagħhom, valutazzjoni ġenerali tal-inċertezza, valutazzjoni ġenerali tal-kompletezza u, kwalunkwe element ieħor tar-rapport nazzjonali tal-inventarju ta' gass serra meħtieġ għat-tħejjija tar-rapport ta' inventarju tal-gassijiet serra tal-Unjoni;

(n) informazzjoni dwar l-intenzjonijiet tal-Istat Membru biex jagħmel użu tal-flessibbiltajiet msemmija fl-Artikolu 5(4) u (5) tar-Regolament [ ] [ESR].

Stat Membru jista' jitlob deroga mill-punt c biex japplika metodoloġija differenti minn dik speċifikata fil-Parti 3 ta' dan l-Anness jekk it-titjib meħtieġ tal-metodoloġija ma jistax jinkiseb fil-ħin għat-titjib li jrid jitqies fl-inventarji tal-gassijiet serra tal-perijodu 2021 sa 2030, jew l-ispejjeż tat-titjib tal-metodoloġija ikun għoli b'mod sproporzjonat meta mqabbel mal-benefiċċji ta' meta tiġi applikata din il-metodoloġija sabiex titjieb il-kontabilità tal-emissjonijiet u assorbimenti minħabba s-sinifikat baxx tal-emissjonijiet u t-tneħħija mir-raggruppamenti ta' karbonju konċernati. L-Istati Membri li jixtiequ jibbenefikaw mid-deroga għandhom jissottomettu talba motivata lill-Kummissjoni sal-31 ta' Diċembru 2020, fejn jindikaw l-iskeda ta' żmien sa meta it-titjib tal-metodoloġija jista' jiġi implimentat u/jew il-metodoloġija alternattiva proposta, u valutazzjoni tal-impatti potenzjali dwar il-korrettezza tal-kontabbiltà. Il-Kummissjoni tista' titlob li tingħata informazzjoni addizzjonali f'perijodu ta' żmien raġonevoli speċifiku. Meta l-Kummissjoni tikkunsidra li t-talba hija ġustifikata, għandha tagħti d-deroga. Jekk it-talba tiġi miċħuda, il-Kummissjoni għandha tagħti raġunijiet għad-deċiżjoni tagħha.

Parti 2

Il-gassijiet serra li jridu jiġu koperti huma:

Diossidu tal-karbonju (CO_2)

Metan (CH_4)

Ossidu Nitruż (N_2O)

Eżafluworur tal-kubrit (SF_6)

Trifluworur tan-nitroġenu (NF_3)

Idrofluworokarburi (HFCs):

— HFC-23 CHF_3

— HFC-32 CH_2F_2

— HFC-41 CH_3F

— HFC-125 CHF_2CF_3

— HFC-134 CHF_2CHF_2

— HFC-134a CH_2FCF_3

— HFC-143 CH_2FCHF_2

— HFC-143a CH_3CF_3

— HFC-152 CH_2FCH_2F

— HFC-152a CH_3CHF_2

— HFC-161 CH_3CH_2F

— HFC-227ea CF_3CHFCF_3

— HFC-236cb $CF_3CF_2CH_2F$

— HFC-236ea $CF_3CHFCHF_2$

— HFC-236fa $CF_3CH_2CF_3$

— HFC-245fa $CHF_2CH_2CF_3$

— HFC-245ca $CH_2FCF_2CHF_2$

— HFC-365mfc $CH_3CF_2CH_2CF_3$

— HFC-43-10mee $CF_3CHFCHFCF_2CF_3$ jew ($C_5H_2F_{10}$)

Perfluworokarburi (PFCs):

— PFC-14, Perfluworometan, CF_4

— PFC-116, Perfluworoetan, C_2F_6

— PFC-218, Perfluworopropan, C_3F_8

— PFC-318, Perfluworoċiklobutan, c-C_4F_8

— Perfluworoċiklopropan c-C_3F_6

— PFC-3-1-10, Perfluworobutan, C_4F_{10}

— PFC-4-1-12, Perfluworopentan, C_5F_{12}

— PFC-5-1-14, Perfluworoeżan, C_6F_{14}

— PFC-9-1-18, $C_{10}F_{18}$

Parti 3 - Metodoloġiji għall-monitoraġġ u r-rapportar fis-settur LULUCF

Id-datata' konverżjoni tal-użu tal-art espliċitu skont l-ispazju għall-identifikazzjoni u l-intraċċar ta' kategoriji tal-użu tal-art u konverżjonijiet fost il-kategoriji tal-użu tal-art.

Il-metodoloġija tal-Grad 1 li tuża fatturi standard ta' emissjoni u valuri ta' parametri kkalibrati globalment skont il-Linji Gwida għall-Inventarji Nazzjonali tal-Gassijiet Serra tal-IPCC tal-2006.

Għall-emissjonijiet u l-assorbimenti minn raggruppament ta' karbonju li jifforma mill-inqas 25-30 % tal-emissjonijiet jew l-assorbimenti f'kategorija ta' font jew bir li hija prijoritizzata fi ħdan sistema ta' inventarju nazzjonali ta' Stat Membru peress li l-istima tiegħu għandha influwenza sinifikanti fuq l-inventarju totali ta' pajjiż ta' gassijiet serra f'termini tal-livell assolut ta' emissjonijiet u assorbimenti, ix-xejra fl-emissjonijiet u l-assorbimenti, jew l-inċertezza fl-emissjonijiet u l-assorbimenti fil-kategoriji tal-użu tal-art, mill-inqas metodoloġija tal-Grad 2 li tuża fatturi ta' emissjoni u valuri ta' parametri determinati fuq livell nazzjonali kkalibrati għaċ-ċirkostanzi nazzjonali skont il-Linji Gwida għall-Inventarji Nazzjonali tal-Gassijiet Serra tal-IPCC tal-2006.

L-Istati Membri huma mħeġġa japplikaw il-metodoloġija tal-Grad 3 li tuża mmudellar mhux parametriku kkalibrat għaċ-ċirkostanzi nazzjonali, li tiddeskrivi l-interazzjoni fiżika tas-sistema bijofiżika, skont il-Linji Gwida għall-Inventarji Nazzjonali tal-Gassijiet Serra tal-IPCC tal-2006.

Parti 4 - Indikaturi tal-inventarju

Titlu tal-indikatur	Indikatur
TRASFORMAZZJONI B0	Emissjonijiet speċifiċi tad-CO_2 ta' impjanti tal-enerġija pubbliċi u awtoprodutturi, t/TJ
	Emissjonijiet tad-CO_2 minn stazzjonijiet tal-enerġija pubbliċi u termali awtoproduttori, kt diviżi bil-prodotti kollha - output minn stazzjonijiet tal-enerġija pubbliċi u termali awtoprodutturi, PJ
TRASFORMAZZJONI E0	Emissjonijiet speċifiċi tad-CO_2 ta' impjanti awtoprodutturi, t/TJ
	Emissjonijiet tad-CO_2 minn awtoprodutturi, kt diviżi bl-output tal-prodotti kollha minn stazzjonijiet tal-enerġija termali awtoprodutturi, PJ
INDUSTRIJA A1.1	Intensità totali tad-CO_2 — industrija tal-ħadid u l-azzar, t/miljun euro
	Emissjonijiet totali tad-CO_2 minn ħadid u azzar, kt diviżi bil-valur gross miżjud – industrija tal-ħadid u l-azzar
INDUSTRIJA A1.2	Intensità tad-CO_2 marbuta mal-enerġija — industrija kimika, t/miljun euro
	Emissjonijiet tad-CO_2 ta' industriji kimiċi marbuta mal-enerġija, kt diviżi bil-valur gross miżjud - industrija kimika
INDUSTRIJA A1.3	Intensità tad-CO_2 marbuta mal-enerġija — ħġieġ, fuħħar u l-industrija tal-materjal tal-bini, t/miljun euro
	Emissjonijiet tad-CO_2 marbuta mal-enerġija ħġieġ, fuħħar u materjal tal-bini, kt diviżi bil-valur gross miżjud – ħġieġ, fuħħar u l-industrija tal-materjal tal-bini
INDUSTRIJA A1.4	Intensità tad-CO_2 marbuta mal-enerġija — industrija tal-ikel, tax-xorb u tat-tabakk, t/miljun dollaru
	Emissjonijiet tad-CO_2 marbuta mal-enerġija mill-industrija tal-ikel, tax-xorb u tat-tabakk, kt diviżi bil-valur gross miżjud — industrija tal-ikel, tax-xorb u tat-tabakk, miljun euro (EC95)
INDUSTRIJA A1.5	Intensità tad-CO_2 marbuta mal-enerġija — industrija tal-karta u tal-istampar, t/miljun euro
	Emissjonijiet tad-CO 2 marbuta mal-enerġija, kt - Valur gross miżjud — industrija tal-karta u tal-istampar, miljun euro (EC95)
DJAR A0	Emissjonijiet speċifiċi tad-CO_2 għal djar għal tisħin tal-ispazju, t/m2
	Emissjonijiet tad-CO_2 ta' djar għal tisħin ta' spazju diviżi bl-erja tas-superfiċe ta' djar okkupati b'mod permanenti, miljun m2
SERVIZZI B0	Emissjonijiet speċifiċi tad-CO_2 tas-settur kummerċjali u istituzzjonali għal tisħin tal-ispazju, kg/m2
	Emissjonijiet tad-CO 2 minn tisħin tal-ispazji fil-qasam kummerċjali u istituzzjonali, kt diviżi bl-erja tas-superfiċe ta' bini tas-servizzi, miljuni ta' m2
TRASPORT B0	Emissjonijiet speċifiċi tad-diżil relatati mad-CO_2 ta' karozzi tal-passiġġieri, g/100 km
TRASPORT B0	Emissjonijiet speċifiċi tal-petrol relatati mad-CO_2 ta' karozzi tal-passiġġieri, g/100 km

INFORMAZZJONI DWAR POLITIKI U MIŻURI FIL-QASAM TAL-EMISSJONIJIET TAL-GASSIJIET SERRA

Informazzjoni li trid tiġi inkluża fir-rapporti msemmija fl-Artikolu 16:

(a) deskrizzjoni tas-sistema nazzjonali tagħhom għal rapportar dwar politiki u miżuri**, jew gruppi ta' miżuri,** u għal rapportar dwar projezzjonijiet ta' emissjonijiet antropoġeniċi ta' gass serra minn fonti u assorbimenti minn bjar f'konformità mal-Artikolu 32(1) jew informazzjoni dwar kull bidla magħmula lil dik is-sistema fejn deskrizzjoni bħal dik diġà ġiet fornuta;

(b) aġġornamenti rilevanti għall-istrateġiji ta' emissjonijiet baxxi għal terminu ta' żmien twil tagħhom imsemmija fl-Artikolu 14 u l-progress fl-implimentazzjoni ta' dawk l-istrateġiji;

(c) informazzjoni dwar il-politiki u l-miżuri nazzjonali, jew gruppi ta' miżuri, u dwar l-implimentazzjoni ta' politiki u miżuri tal-Unjoni, jew gruppi ta' miżuri li jillimitaw jew inaqqsu l-emissjonijiet tal-gassijiet serra minn fonti jew li jsaħħu l-assorbiment minn bjar, ippreżentata fuq bażi settorjali u organizzata skont il-gass jew grupp tal-gassijiet (HFCs u PFCs) elenkati fil-Parti 2 tal-Anness III. Dik l-informazzjoni għandha tirreferi għal politiki nazzjonali u tal-Unjoni applikabbli u rilevanti u għandha tinkludi:

(i) l-għan tal-politika jew tal-miżura u deskrizzjoni qasira tal-politika jew tal-miżura;

(ii) it-tip ta' strument politiku;

(iii) l-istatus tal-implimentazzjoni tal-politika jew miżura jew grupp ta' miżuri;

(iv) indikaturi **użati biex** jagħmlu monitoraġġ u jevalwaw il-progress matul iż-żmien;

(v) **meta disponibbli,** l-istimi kwantitattivi tal-effetti fuq l-emissjonijiet minn fonti u tal-assorbiment minn bjar ta' gassijiet serra maqsuma fi:

– ir-riżultati tal-valutazzjonijiet ex ante tal-effetti ta' politiki u miżuri individwali jew gruppi tagħhom dwar il-mitigazzjoni tat-tibdil fil-klima. L-istimi għandhom jiġu provduti għal sekwenza ta' erba' snin futuri li jispiċċaw b'0 jew 5 immedjatament wara s-sena ta' rapportar sussegwenti, b'distinzjoni bejn l-emissjonijiet ta' gassijiet serra koperti mid-Direttiva 2003/87/KE, ir-Regolament [ ] [ESR] u r-Regolament [ ] [LULUCF];

– ir-riżultati al-valutazzjonijiet ex post dwar l-effetti ta' politiki u miżuri individwali jew gruppi tagħhom dwar il-mitigazzjoni tat-tibdil fil-klima meta disponibbli, b'distinzjoni bejn l-emissjonijiet ta' gassijiet serra koperti mid-Direttiva 2003/87/KE, ir-Regolament [ ] [ESR] u r-Regolament [ ] [LULUCF];

(vi) stimi **disponibbli** tal-ispejjeż u l-benefiċċji ta' politiki u miżuri projettati kif ukoll stimi tal-ispejjeż u l-benefiċċji ta' politiki u miżuri realizzati;

(vii) ir-referenzi **eżistenti** kollha għall-valutazzjonijiet tal-ispejjeż u l-effetti ta' politiki u miżuri nazzjonali, għal informazzjoni dwar l-implimentazzjoni ta' politiki u miżuri tal-Unjoni li jillimitaw jew inaqqsu l-emissjonijiet tal-gassijiet serra minn fonti jew itejbu l-assorbimenti mill-bjar u għar-rapporti tekniċi sottostanti;

(viii) valutazzjoni tal-kontribuzzjoni tal-politika jew miżura għall-kisba tal-istrateġija ta' emissjoni baxxa għal terminu ta' żmien twil imsemmija fl-Artikolu 14;

(d) informazzjoni dwar politiki u miżuri**, jew gruppi ta' miżuri,** nazzjonali addizzjonali ppjanati previsti bil-ħsieb li jillimitaw l-emissjonijiet tal-gassijiet serra lil hinn mill-impenji tagħhom skont ir-Regolament [ ] [ESR] u r-Regolament [ ] [LULUCF];

(e) informazzjoni rigward ir-rabtiet ta' bejn politiki u miżuri**, jew gruppi ta' miżuri,** differenti rapportati skont il-punt c u l-mod kif politiki u miżuri**, jew gruppi ta' miżuri,** bħal dawn jikkontribwixxu għal xenarji ta' projezzjoni differenti.

Informazzjoni li trid tiġi inkluża fir-rapporti msemmija fl-Artikolu 16:

(a) projezzjonijiet mingħajr miżuri meta disponibbli, projezzjonijiet bil-miżuri, u **meta disponibbli** projezzjonijiet b'miżuri addizzjonali;

(b) projezzjonijiet tat-total ta' gassijiet serra u stimi separati għall-emissjonijiet ta' gassijiet serra projettati għas-sorsi tal-emissjonijiet koperti mid-Direttiva 2003/87/KE u mir-Regolament [ ] [ESR] u l-emissjonijiet projettati minn fonti u l-assorbimenti mill-bjar skont ir-Regolament [ ] [LULUCF];

(c) l-impatt ta' politiki u miżuri identifikati skont l-Artikolu 16(1)(a). Meta tali politiki u miżuri ma jkunux inklużi, dan għandu jiġi ddikjarat u spjegat b'mod ċar;

(d) riżultati tal-analiżi ta' sensittività mwettqa fuq il-projezzjonijiet u informazzjoni dwar il-mudelli u l-parametri użati;

(e) ir-referenzi rilevanti kollha għall-valutazzjoni u r-rapporti tekniċi li jissostanzjaw il-projezzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 16(4).

ANNESS VI

Parti 1

Rapportar dwar l-Adattament

Informazzjoni li trid tiġi inkluża fir-rapporti msemmija fl-Artikolu 17(1):

(a) il-miri ewlenin, l-għanijiet u l-qafas ta' ħidma istituzzjonali għal adattament;

(b) projezzjonijiet tat-tibdil fil-klima li jinkludu l-estremi tat-temp, l-impatti tat-tibdil fil-klima, il-valutazzjoni tal-vulnerabbiltà klimatika u r-riskji u perikli klimatiċi ewlenin;

(c) kapaċità ta' adattament;

(d) pjanijiet u strateġiji ta' adattament;

(e) kontrolli istituzzjonali li jinkludu sistemi ta' governanza u koordinament vertikali u orizzontali, monitoraġġ u evalwazzjoni;

(f) progress li sar fl-implimentazzjoni, li jinkludi prattiċi tajbin u bidliet fil-governanza.

Parti 2

Rapportar dwar appoġġ lil pajjiżi li qed jiżviluppaw

Informazzjoni li trid tiġi inkluża fir-rapporti msemmija fl-Artikolu 17(2)(a):

(a) informazzjoni dwar l-appoġġ finanzjarju imwiegħed u fornut lil pajjiżi li qed jiżviluppaw għas-sena X-1, li jinkludu:

   (i) informazzjoni kwantitattiva dwar riżorsi finanzjarji pubbliċi u mobilizzati mill-Istat Membru. L-informazzjoni dwar il-flussi finanzjarji trid tkun ibbażata fuq dawk li huma magħrufa bħala l-'markaturi ta' Rio' għal appoġġ relatat mal-mitigazzjoni tat-tibdil fil-klima u appoġġ relatat mal-adattament għat-tibdil fil-klima u sistemi oħra ta' intraċċar introdotti mill-Kumitat ta' Assistenza għall-Iżvilupp tal-OECD;

(ii) informazzjoni metodoloġika kwalitattiva li tispjega l-metodu użat biex tiġi kkalkulata l-informazzjoni kwantitattiva, li tinkludi spjegazzjoni tal-metodoloġija għall-ikkwantifikar tat-data tagħhom, u meta rilevanti, informazzjoni oħra dwar id-definizzjonijiet u l-metodoloġiji użati għad-determinazzjoni ta' kwalunkwe ċifra, notevolment għall-informazzjoni rapportata dwar flussi finanzjarji mobbli;

(iii) informazzjoni disponibbli dwar attivitajiet mill-Istat Membru relatata ma' proġetti ta' trasferiment tat-teknoloġija ffinanzjati pubblikament u proġetti li jibnu l-kapaċità għal pajjiżi li qed jiżviluppaw skont l-UNFCCC, li jinkludi jekk it-teknoloġija trasferita jew il-proġett li jibni l-kapaċità ntużax għall-mitigazzjoni jew għall-adattament għall-effetti tat-tibdil fil-klima, pajjiż riċevitur, ammont ta' appoġġ ipprovdut, u t-tip ta' teknoloġija ttrasferita jew il-proġett li jibni l-kapaċità;

(b) informazzjoni **disponibbli**, għas-sena X u s-snin sussegwenti dwar id-dispożizzjoni ppjanata ta' appoġġ, li tinkludi informazzjoni dwar attivitajiet ippjanati relatati ma' proġetti ta' trasferiment tat-teknoloġija ffinanzjati pubblikament jew proġetti li jibnu l-kapaċità għal pajjiżi li qed jiżviluppaw skont l-UNFCCC u għal teknoloġiji li jridu jiġu trasferiti u proġetti li jibnu l-kapaċità, li jinkludu jekk it-teknoloġija trasferita jew il-proġett li jibni l-kapaċità kienx maħsub għall-mitigazzjoni jew għall-adattament għall-effetti tat-tibdil fil-klima, pajjiż riċevitur, ammont ta' appoġġ ipprovdut, u t-tip ta' teknoloġija ttrasferita jew il-proġett li jibni l-kapaċità.

Parti 3

Rapportar dwar introjtu minn irkant

Informazzjoni li trid tiġi inkluża fir-rapporti msemmija fl-Artikolu 17(2)(b):

(a) informazzjoni dwar l-użu tal-introjtu matul is-sena X-1 iġġenerat mill-Istat Membru permezz tal-irkant ta' kwoti skont l-Artikolu 10(1) tad-Direttiva 2003/87/KE, inkluża informazzjoni dwar introjtu bħal dan li ntuża għal wieħed mill-iskopijiet jew aktar speċifikati fl-Artikolu 10(3) ta' dik id-Direttiva, jew l-ekwivalenti fil-valur finanzjarju ta' dak l-introjtu, u l-azzjonijiet meħuda skont dak l-Artikolu;

(b) informazzjoni dwar l-użu, kif determinat mill-Istat Membru, tal-introjtu kollu ġġenerat mill-Istat Membru permezz tal-irkant ta' kwoti tal-avjazzjoni skont l-Artikolu 3d(1) jew (2) tad-Direttiva 2003/87/KE; dik l-informazzjoni għandha tingħata f'konformità mal-Artikolu 3d(4) ta' dik id-Direttiva;

L-introjtu mill-irkant mhux żburżat fiż-żmien li Stat Membru jissottometti rapport lill-Kummissjoni skont l-Artikolu 17(2)(b) għandu jiġi kwantifikat u rapportat fir-rapporti għas-snin sussegwenti.

OBBLIGI TA' RAPPORTAR ADDIZZJONALI

Parti 1[100]

Obbligi ta' rapportar addizzjonali fil-qasam tal-enerġija rinnovabbli

Sakemm ma jiġix dikjarat mod ieħor, l-informazzjoni addizzjonali li ġejja għandha tiġi inkluża skont l-Artikolu 18(c):

(a) il-funzjonament tas-sistema ta' garanziji ta' oriġini għall-elettriku, il-gass, it-tisħin u t-tkessiħ minn sorsi tal-enerġija rinnovabbli, il-livelli ta' ħruġ u l-kanċellazzjoni ta' garanziji ta' oriġini u l-konsum annwali nazzjonali li jirriżulta tal-enerġija rinnovabbli, kif ukoll il-miżuri meħuda sabiex tiġi żgurata l-affidabbiltà u l-ħarsien minn frodi tas-sistema;

100 **Nota: il-Presidenza tissottolinja li x'aktarx huma meħtieġa aktar bidliet f'din il-Parti 1 tal-Anness VII, fid-dawl tal-ħtieġa kontinwa tal-allinjament mal-abbozz tad-Direttiva dwar l-Enerġija Rinnovabbli u l-abbozz tad-Direttiva dwar ir-Rendiment tal-Bini fl-Użu tal-Enerġija (EPBD), u l-għanijiet li jiġi żgurat livell xieraq ta' piż tar-rapportar u li tiġi żgurata interkonnessjoni adegwata mar-Regolament dwar l-Istatistika tal-Enerġija.**

(b) **l-ammonti ta' bijofjuwils, bijogass, fjuwils tat-trasport rinnovabbli ta' oriġini mhux bijoloġika, fjuwils b'livell ta' karbonju riċiklat u l-elettriku rinnovabbli kkunsmat fis-settur tat-trasport u, jekk rilevanti, il-prestazzjoni tal-iffrankar tal-gassijiet serra tagħhom. Ir-rapportar għandu jiddistingwi bejn fjuwils prodotti minn tipi differenti ta' għelejjel ta' ikel u għalf u kull tip ta' materja prima elenkata f'IX ta' [riformulazzjoni tad-Direttiva 2009/28/KE kif propost b'COM(2016)** […]**]**;

(c) **[ ]** oriġini u użu tar-riżorsi tal-bijomassa għall-fini tal-enerġija;

(d) **[ ]**

(e) il-produzzjoni eċċessiva stmata tal-enerġija minn sorsi rinnovabbli li tista' tiġi ttrasferita lejn Stati Membri oħra sabiex dawn jikkonformaw mal-paragrafu 3 tal-Artikolu 3 ta' [riformulazzjoni tad-Direttiva 2009/28/KE kif propost b'COM(2016)767] u jiksbu l-kontribuzzjonijiet u t-trajettorji nazzjonali msemmija fl-Artikolu 4(a)(2)(i);

(f) **meta disponibbli,** id-domanda stmata għall-enerġija minn sorsi rinnovabbli li għandha tiġi sodisfatta b'mezzi oħra għajr il-produzzjoni domestika sal-2030, **[ ]**;

(g) l-iżvilupp u s-sehem ta' bijofjuwils magħmula minn materja prima elenkata fl-Anness IX ta' [riformulazzjoni tad-Direttiva 2009/28/KE kif propost b'COM(2016)767] filwaqt li tiġi inkluża valutazzjoni tar-riżorsi ffukata fuq l-aspetti ta' sostenibbiltà marbuta mal-effett tas-sostituzzjoni ta' prodotti tal-ikel u tal-għalf għall-produzzjoni tal-bijofjuwils, **[ ]**

(h) **jekk disponibbli**, l-impatt stmat tal-produzzjoni jew l-użu tal-bijofjuwils, il-bijolikwidi u l-fjuwils tal-bijomassa fuq il-bijodiversità, ir-riżorsi tal-ilma, id-disponibbiltà u l-kwalità tal-ilma, il-ħamrija u l-kwalità tal-arja fl-Istat Membru;

(i) **[ ]** każijiet osservati ta' frodi fil-katina ta' kustodja tal-bijofjuwils, l-bijolikwidi u l-fjuwils tal-bijomassa;

(j) informazzjoni dwar kif kien stmat is-sehem ta' skart bijodegradabbli fi skart użat biex tiġi prodotta l-enerġija, u x'passi ttieħdu biex jittejbu u jkunu vverifikati dawk l-istimi;

(k) **meta disponibbli,** ġenerazzjoni tal-elettriku u tat-tisħin mill-enerġija rinnovabbli fil-bini (kif definit fl-Artikolu 2(1) tad-Direttiva 2010/31/UE) li […] **tinkludi** […] data dwar l-enerġija **[ ]** injettata fil-grid minn sistemi solari fotovoltajċi, sistemi termali solari, bijomassa, pompi tas-sħana, sistemi ġeotermiċi kif ukoll is-sistemi tal-enerġija rinnovabbli deċentralizzati l-oħrajn kollha;

(l) Jekk applikabbli, is-sehem ta' bijofjuwils minn kultivazzjonijiet alimentari u dawk avvanzati, is-sehem tal-enerġija rinnovabbli fit-tisħin distrettwali, kif ukoll l-enerġija rinnovabbli prodotta fil-bliet u l-komunitajiet tal-enerġija kif definit fl-Artikolu 22 ta' [riformulazzjoni tad-Direttiva 2009/28/KE kif propost minn COM(2016)767];

[ ]

Parti 2

Obbligi ta' rapportar addizzjonali fil-qasam tal-effiċjenza enerġetika

Fil-qasam tal-effiċjenza enerġetika, l-informazzjoni addizzjonali li ġejja għandha tiġi inkluża skont l-Artikolu 19(c):

(a) politiki maġġuri leġislattivi u mhux leġislattivi, miżuri, miżuri finanzjarji u programmi implimentati fis-sena X-2 u X-1 (b'X bħala s-sena meta r-rapport ikun dovut) sabiex jintlaħqu l-għanijiet tagħhom stabbiliti skont l-Artikolu 4(b) li jippromwovu s-swieq ta' servizz tal-enerġija, it-titjib fil-prestazzjoni tal-enerġija fil-bini, il-miżuri li jutilizzaw il-potenzjali tal-effiċjenza enerġetika għall-infrastruttura tal-gass u l-elettriku u t-tisħin u t-tkessiħ, it-titjib tal-informazzjoni u l-kwalifika, miżuri oħra sabiex tiġi promossa l-effiċjenza enerġetika;

(b) iffrankar tal-enerġija miksub permezz tal-Artikolu 7 tad-Direttiva 2012/27/UE [il-verżjoni kif emendata skont il-proposta COM(2016)761] fis-snin X-3 u X-2;

(c) progress f'kull settur u r-raġunijiet għaliex il-konsum tal-enerġija baqa' stabbli jew kien qed jikber fis-sena X-3 u X-2 fl-oqsma ta' konsum tal-enerġija finali;

(d) erja totali tal-pavimentar tal-bini b'erja totali ta' pavimentar utli 'l fuq minn 250 m2 proprjetà ta' gvern ċentrali tal-Istati Membri u okkupat minnu li, fl-1 ta' Jannar tas-sena X-2 u X-1, ma tkunx issodisfat ir-rekwiżiti ta' prestazzjoni tal-enerġija msemmija fl-Artikolu 5(1) tad-Direttiva 2012/27/UE;

(e) erja totali tal-pavimentar ta' bini msaħħan u/jew imkessaħ proprjetà ta' gvern ċentrali tal-Istati Membri u okkupat minnu li kien rinovat fis-sena X-3 u X-2 imsemmija fl-Artikolu 5(1) tad-Direttiva 2012/27/UE jew l-ammont tal-enerġija ffrankata fil-bini eliġibbli proprjetà tal-gvern ċentrali tagħhom u okkupata minnu kif jissemma fl-Artikolu 5(6) tad-Direttiva 2012/27/UE;

(f) għadd ta' verifiki tal-enerġija mwettqa fis-sena X-3 u X-2. Barra minn hekk l-għadd totali ta' kumpaniji kbar fit-territorju tagħhom li għalihom huwa applikabbli l-Artikolu 8(4) tad-Direttiva 2012/27/UE u l-għadd ta' verifiki tal-enerġija mwettqa f'dawk l-intrapriżi fis-sena X-3 u X-2;

(g) il-fattur tal-enerġija primarja nazzjonali applikat għall-elettriku;

(h) l-għadd u l-erja ta' pavimentar ta' bini ġdid u rinovat bi kważi enerġija żero fis-sena X-2 u X-1, kif definit fl-Artikolu 9 tad-Direttiva 2010/31/UE, **<u>jekk neċessarju bbażat fuq teħid ta' kampjuni statistiku;</u>**

(i) il-link tal-internet tas-sit web fejn wieħed jista' jaċċessa l-lista jew l-interfaċċa ta' fornituri ta' servizzi tal-enerġija msemmija fil-punt (c) tal-Artikolu 18(1) tad-Direttiva 2012/27/UE.

RAPPORT DWAR IS-SOSTENIBBILTÀ TAL-BIJOENERĠIJA TAL-UNJONI

Ir-rapport tal-UE dwar is-sostenibbiltà tal-bijoenerġija minn enerġija li ġejja mill-bijomassa li jrid jiġi adottat kull sentejn mill-Kummissjoni flimkien mar-rapport tal-Istat tal-Unjoni tal-Enerġija skont l-Artikolu 29(2)(d), għandu jkun fih bħala minimu l-informazzjoni li ġejja:

(a) il-benefiċċji u l-ispejjeż ambjentali relattivi ta' bijofjuwils, bijolikwidi u fjuwils tal-bijomassa differenti, l-effetti tal-politiki ta' importazzjoni tal-Unjoni fuqhom, is-sigurtà tal-implikazzjonijiet tal-provvista u l-modi kif jinkiseb approċċ bilanċjat bejn il-produzzjoni domestika u l-importazzjonijiet

(b) l-impatt fuq il-produzzjoni u l-użu ta' bijomassa fuq is-sostenibbiltà fl-Unjoni u fil-pajjiżi terzi, li jinkludu impatti fuq il-bijodiversità;

(c) data u analiżi tad-disponibbiltà u d-domanda attwali u projettata tal-bijomassa sostenibbli, li jinkludu l-impatt ta' domanda ogħla għall-bijomassa fuq setturi li jużaw il-bijomassa;

(d) l-iżvilupp teknoloġiku, id-disponibbiltà u s-sostenibbiltà tal-bijofjuwils magħmula minn materja prima elenkata fl-Anness IX ta' [riformulazzjoni tad-Direttiva 2009/28/KE kif propost b'COM(2016)767], inkluża valutazzjoni tal-effett tas-sostituzzjoni ta' prodotti tal-ikel u tal-għalf għall-produzzjoni tal-bijofjuwils, b'konsiderazzjoni xierqa tal-prinċipji tal-ġerarkija tal-iskart stabbiliti fid-Direttiva 2008/98/KE u l-prinċipju tal-użu sussegwenti tal-bijomassa, b'konsiderazzjoni taċ-ċirkostanzi ekonomiċi u teknoloġiċi reġjonali u lokali, iż-żamma tal-istokk ta' karbonju meħtieġ fil-ħamrija u l-kwalità tal-ħamrija u tal-ekosistemi;

(e) informazzjoni dwar ir-riżultati tar-riċerka xjentifika disponibbli, u l-analiżi tagħhom dwar it-tibdil indirett fl-użu tal-art fir-rigward tal-mezzi ta' produzzjoni kollha, akkumpanjata minn valutazzjoni dwar jekk il-firxa ta' inċertezza identifikata fl-analiżi sottostanti għall-istimi ta' emissjonijiet minn tibdil indirett fl-użu tal-art tistax titnaqqas, u jekk jista' jitqies l-impatt possibbli tal-politiki tal-Unjoni, bħall-ambjent, il-klima u l-politiki agrikoli; u

(f) fir-rigward kemm ta' pajjiżi terzi kif ukoll Stati Membri li huma sors sinifikanti ta' bijofjuwils, bijolikwidi u fjuwils tal-bijomassa kkonsmati fl-Unjoni, dwar miżuri nazzjonali meħuda biex jirrispettaw l-kriterji ta' sostenibbiltà u l-kriterji ta' ffrankar ta' gassijiet serra stabbilit fl-Artikolu 26, il-paragrafi 2 sa 7, ta' [riformulazzjoni tad-Direttiva 2009/28/KE kif propost minn COM(2016)767], għall-protezzjoni tal-ħamrija, l-ilma u l-arja.

Fir-rapportar dwar l-iffrankar tal-emissjonijiet tal-gassijiet serra mill-użu tal-bijomassa, il-Kummissjoni għandha tuża l-ammonti rapportati mill-Istati Membri skont il-Parti 1(b) tal-Anness VII, inkluż il-valuri medji proviżorji tal-emissjonijiet stmati fil-bidla fl-użu indirett tal-art u l-firxa assoċjata derivata mill-analiżi tas-sensittività kif stabbilit fl-Anness VIII ta' [riformulazzjoni tad-Direttiva 2009/28/KE kif propost b'COM(2016)767]. Il-Kummissjoni għandha tagħmel disponibbli pubblikament id-data dwar il-valuri medji proviżorji tal-emissjonijiet stmati minn tibdil indirett fl-użu tal-art u l-firxa assoċjata derivata mill-analiżi tas-sensittività. Barra minn hekk, il-Kummissjoni għandha tevalwa jekk u kif tinbidel l-istima tal-iffrankar dirett fuq l-emissjonijiet jekk jittieħed kont tal-ko-prodotti bl-użu tal-approċċ ta' sostituzzjoni.

ANNESS IX

SKEMI VOLONTARJI LI FUQHOM IL-KUMMISSJONI ADOTTAT DEĊIŻJONI SKONT L-ARTIKOLU 27(4) TA' [RIFORMULAZZJONI TAD-DIRETTIVA 2009/28/KE KIF PROPOST MINN COM(2016)767]

Ir-rapport dwar skemi volontarji li fuqhom il-Kummissjoni adottat deċiżjoni skont l-Artikolu 27(4) ta' [riformulazzjoni tad-Direttiva 2009/28/KE kif propost minn COM(2016)767], għandu jiġi adottat darba kull sentejn mill-Kummissjoni flimkien mar-rapport tal-Istat tal-Unjoni tal-Enerġija skont l-Artikolu 29(2)(e), għandu jkun fih, bħala minimu, l-analiżi tal-Kummissjoni ta' dawn li ġejjin:

(a) l-indipendenza, il-modalità u l-frekwenza tal-verifiki, fir-rigward kemm ta' dak espress dwar dawk l-aspetti fid-dokumentazzjoni tal-iskema, meta l-iskema kkonċernata ġiet approvata mill-Kummissjoni, kif ukoll fir-rigward tal-aħjar prattika tal-industrija;

(b) id-disponibbiltà, l-esperjenza u t-trasparenza fl-applikazzjoni ta' metodi għall-identifikazzjoni u l-indirizzar tan-nuqqas ta' konformità, b'attenzjoni partikolari biex jiġu indirizzati sitwazzjonijiet jew allegazzjonijiet ta' aġir ħażin serju min-naħa tal-membri tal-iskema;

(c) it-trasparenza, b'mod partikolari fir-rigward tal-aċċessibbiltà tal-iskema, id-disponibbiltà ta' traduzzjonijiet fil-lingwi applikabbli tal-pajjiżi u r-reġjuni minn fejn toriġina l-materja prima, l-aċċessibbiltà ta' lista ta' operaturi ċċertifikati u ċ-ċertifikati rilevanti, u l-aċċessibbiltà ta' rapporti tal-awdituri;

(d) l-involviment tal-partijiet ikkonċernati, b'mod partikolari fir-rigward tal-konsultazzjoni ma' komunitajiet indiġeni u lokali qabel jittieħdu d-deċiżjonijiet matul l-abbozzar u l-analiżi tal-iskema kif ukoll waqt l-awditi u t-tweġiba għall-kontributi tagħhom;

(e) ir-robustezza ġenerali tal-iskema, b'mod partikolari fid-dawl tar-regoli dwar l-akkreditament, il-kwalifika u l-indipendenza tal-awdituri u tal-korpi rilevanti tal-iskema;

(f) **meta disponibbli,** l-aġġornamenti tas-suq tal-iskema, l-ammont ta' materja prima u l-bijofjuwils ċċertifikati, skont il-pajjiż tal-oriġini u t-tip, l-għadd ta' parteċipanti;

(g) il-faċilità u l-effettività tal-implimentazzjoni ta' sistema ta' intraċċar tal-provi ta' konformità mal-kriterji ta' sostenibbiltà li l-iskema tagħti lill-membru/i tagħha, tali sistema intenzjonata li sservi bħala mezz ta' prevenzjoni kontra attività frodulenti bil-ħsieb, b'mod partikolari, tal-identifikazzjoni, it-trattament u s-segwitu tal-frodi u irregolaritajiet oħrajn suspettati u fejn jixraq, l-għadd ta' każijiet ta' frodi jew irregolaritajiet identifikati;

(h) għażliet għall-entitajiet biex ikunu awtorizzati jirrikonoxxu u jagħmlu monitoraġġ tal-korpi ta' ċertifikazzjoni;

(i) kriterji għar-rikonoxximent jew l-akkreditament tal-korpi ta' ċertifikazzjoni;

(j) regoli dwar kif għandu jsir il-monitoraġġ tal-korpi ta' ċertifikazzjoni;

(k) modi biex jiffaċilitaw jew itejbu l-promozzjoni tal-aħjar prattika.

SISTEMI TA' INVENTARJU NAZZJONALI

L-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 30 tinkludi li ġej:

(a) id-data u l-metodi rapportati għall-attivitajiet u l-installazzjonijiet skont id-Direttiva 2003/87/KE għall-fini tat-tħejjija tal-inventarji nazzjonali tal-gassijiet serra sabiex tiġi żgurata l-konsistenza tal-emissjonijiet tal-gassijiet serra rrapportati skont l-iskema tal-Unjoni għall-iskambju ta' kwoti tal-emissjonijiet u fl-inventarji nazzjonali tal-gassijiet serra;

(b) **fejn rilevanti,** data miġbura permezz tas-sistemi ta' rapportar dwar gassijiet fluworurati fis-setturi diversi, stabbiliti f'konformità mal-Artikolu 20 tar-Regolament (UE) Nru 517/2014 għall-fini tat-tħejjija tal-inventarji nazzjonali dwar il-gassijiet serra;

(c) emissjonijiet, data sottostanti u metodoloġiji rapportati mill-faċilitajiet skont ir-Regolament (KE) Nru 166/2006 għall-fini tat-tħejjija tal-inventarji nazzjonali dwar il-gassijiet serra;

(d) id-data rapportata skont ir-Regolament (KE) Nru 1099/2008;

(e) data miġbura permezz ta' intraċċar ġeografiku fuq żoni tal-art fil-kuntest tal- programmi u stħarriġ eżistenti tal-Unjoni u l-Istati Membri inkluż l-Istħarriġ Qafas Statistiku tal-Użu tal-Art taż-Żona Koperta LUCAS u l-Programm Ewropew ta' Osservazzjoni tad-Dinja, Copernicus.

TABELLA TA' KORRELAZZJONI

Regolament (UE) Nru 525/2013	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	Artikolu 1(1)
Artikolu 2	—
Artikolu 3	—
Artikolu 4	Artikolu 14
Artikolu 5	Artikolu 30(1); 30(2); 30(6); Anness X
Artikolu 6	Artikolu 30(3); 30(6)
Artikolu 7	Artikolu 23(2); 23(3); 23(5); 23(6); Anness III
Artikolu 8	Artikolu 23(1)(a); l-aħħar subparagrafu tal-Artikolu 23(1); 23(6)
Artikolu 9	Artikolu 30(4); 30(5)
Artikolu 10	Artikolu 33
Artikolu 11	—
Artikolu 12	Artikolu 32
Artikolu 13	Artikolu 16(1)(a); 16(3); 16(4); Anness IV
Artikolu 14	Artikolu 16 (1)(b); 16(2); 16(3); 16(4); Anness V
Artikolu 15	Artikolu 17(1); Anness IV, Parti 1
Artikolu 16	Artikolu 17(2)(a); Anness IV, Parti 2
Artikolu 17	Artikolu 17 (2)(b); 17(3); 17(4); Anness IV, Parti 3
Artikolu 18	Artikolu 15(2)(e); Artikolu 15(2), it-tieni subparagrafu
Artikolu 19	—
Artikolu 20	—
Artikolu 21	Artikolu 25(1)(c); 25(4); 25(7)
Artikolu 22	—
Artikolu 23	Artikolu 34(1)(d); 34(1)(e); 34(1)(f); 34(1)(g); 34(1)(h)
Artikolu 24	Artikolu 35
Artikolu 25	—

Artikolu 26	Artikolu 37
Artikolu 27	—
Artikolu 28	Artikolu 50
Artikolu 29	—